



#### Obsah

#### II Nelegislativní akty

##### NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2016/2095 ze dne 26. září 2016, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2568/91 o charakteristikách olivového oleje a olivového oleje z pokrutin a o příslušných metodách analýzy ..... 1
- ★ Nařízení Komise (EU) 2016/2096 ze dne 30. listopadu 2016, kterým se mění nařízení (EU) č. 1254/2009, pokud jde o určitá kritéria umožňující členským státům odchýlit se od společných základních norem v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a přijmout alternativní bezpečnostní opatření<sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/2097 ze dne 30. listopadu 2016, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011, pokud jde o spouštěcí objemy pro dodatečná cla na některé druhy ovoce a zeleniny ..... 9
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/2098 ze dne 30. listopadu 2016 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 12

##### ROZHODNUTÍ

- ★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/2099 ze dne 23. listopadu 2016 o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (na základě žádosti Estonska – EGF/2016/003 EE/ropa a chemické látky) ..... 14
- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/2100 ze dne 30. listopadu 2016, kterým se stanoví, že pro rok 2016 není vhodné dočasné pozastavení preferenční celní sazby pro dovoz banánů pocházejících z Peru podle mechanismu stabilizace pro banány Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé ..... 16

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

### III *Jiné akty*

#### EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

- ★ **Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 260/15/KOL ze dne 30. června 2015 o údajné státní podpoře, která byla poskytnuta společnosti Síminn na zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu (Island) [2016/2101] ..... 18**

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2016/2095

ze dne 26. září 2016,

kterým se mění nařízení (EHS) č. 2568/91 o charakteristikách olivového oleje a olivového oleje z pokrutin a o příslušných metodách analýzy

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 75 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (EHS) č. 2568/91 <sup>(2)</sup> definuje fyzikálně-chemické a organoleptické charakteristiky olivového oleje a olivového oleje z pokrutin a stanoví metody hodnocení těchto charakteristik. Tyto metody a limitní hodnoty charakteristik olejů jsou pravidelně aktualizovány na základě stanoviska odborníků v oboru chemie a v souladu s činnostmi probíhající v rámci Mezinárodní rady pro olivy.
- (2) Aby bylo na úrovni Unie zajištěno provádění aktuálních mezinárodních norem stanovených Mezinárodní radou pro olivy, měly by být upraveny limitní hodnoty ethylesteru mastných kyselin, kyseliny heptadekanové, heptadecenové a eikosanové a zvláštní extinkční koeficient při vlnové délce 270 nm, které jsou stanoveny v příloze I nařízení (EHS) č. 2568/91. Aby byla zároveň zajištěna jednotná úprava parametrů týkajících se čistoty a jakosti norem stanovených Mezinárodní radou pro olivy, měla by být úprava v uvedené příloze zohledněna.
- (3) Nařízení (EHS) č. 2568/91 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Příloha I nařízení (EHS) č. 2568/91 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (EHS) č. 2568/91 ze dne 11. července 1991 o charakteristikách olivového oleje a olivového oleje z pokrutin a o příslušných metodách analýzy (Úř. věst. L 248, 5.9.1991, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. září 2016.

*Za Komisi*  
*předseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA I

## CHARAKTERISTIKY OLIVOVÉHO OLEJE

## Jakostní charakteristiky

Kategorie	Kyselost (%) (*)	Peroxidové číslo mEq O <sub>2</sub> /kg (*)	K <sub>232</sub> (*)	K <sub>268</sub> nebo K <sub>270</sub> (*)	Delta-K (*)	Organoleptické hodnocení		Ethylestery mastných kyselin mg/kg (*)
						Medián vad (Md) (*)	Medián znaku ovocná chuť a vůně (Mf) (*)	
1. Extra panenský olivový olej	≤ 0,8	≤ 20	≤ 2,50	≤ 0,22	≤ 0,01	Md = 0	Mf > 0	≤ 35
2. Panenský olivový olej	≤ 2,0	≤ 20	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,01	Md ≤ 3,5	Mf > 0	—
3. Olivový olej na svícení	> 2,0	—	—	—	—	Md > 3,5 (!)	—	—
4. Rafinovaný olivový olej	≤ 0,3	≤ 5	—	≤ 1,25	≤ 0,16	—	—	—
5. Olivový olej složený z rafinovaného a panenského olivového oleje	≤ 1,0	≤ 15	—	≤ 1,15	≤ 0,15	—	—	—
6. Surový olivový olej z pokrutin	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Rafinovaný olivový olej z pokrutin	≤ 0,3	≤ 5	—	≤ 2,00	≤ 0,20	—	—	—
8. Olivový olej z pokrutin	≤ 1,0	≤ 15	—	≤ 1,70	≤ 0,18	—	—	—

(!) Medián vad může být menší nebo roven 3,5, je-li medián znaku ovocná chuť a vůně je roven 0.

**Vlastnosti týkající se čistoty**

Kategorie	Obsah mastných kyselin <sup>(1)</sup>						Úhrn transizomerů kyseliny olejové (%)	Úhrn transizomerů kyseliny linolové + linolenové (%)	Stigmastadieny mg/kg <sup>(2)</sup>	Rozdíl: ECN42 (HPLC) a ECN42 (teoretický výpočet)	2-glyceryl monopalmitát (%)
	Myristová (%)	Linolová (%)	Arachidová (%)	Eikosanová (%)	Behenová (%)	Lignocerová (%)					
1. Extra panenský olivový olej	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,2	≤ 0,9, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % ≤ 14 %
											≤ 1,0, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % > 14 %
2. Panenský olivový olej	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,2	≤ 0,9, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % ≤ 14 %
											≤ 1,0, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % > 14 %
3. Olivový olej na svícení	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,10	≤ 0,10	≤ 0,50	≤ 0,3	≤ 0,9, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % ≤ 14 %
											≤ 1,1, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % > 14 %
4. Rafinovaný olivový olej	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,30	—	≤ 0,3	≤ 0,9, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % ≤ 14 %
											≤ 1,1, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % > 14 %
5. Olivový olej složený z rafinovaného a panenského olivového oleje	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,30	—	≤ 0,3	≤ 0,9, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % ≤ 14 %
											≤ 1,0, pokud celkové množství palmitové kyseliny v % > 14 %
6. Surový olivový olej z pokrutin	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,10	—	≤ 0,6	≤ 1,4
7. Rafinovaný olivový olej z pokrutin	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,40	≤ 0,35	—	≤ 0,5	≤ 1,4
8. Olivový olej z pokrutin	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,40	≤ 0,35	—	≤ 0,5	≤ 1,2

Kategorie	Složení sterolů						Steroly celkem (mg/kg)	Erythrodiol a uvaol (%) (**)	Vosky mg/kg (**)
	Cholesterol (%)	Brasikasterol (%)	Kampesterol <sup>(3)</sup> (%)	Stigmasterol (%)	App betasitosterol <sup>(4)</sup> (%)	Delta-7-stigmastenol <sup>(3)</sup> (%)			
1. Extra panenský olivový olej	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5	$C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 150$
2. Panenský olivový olej	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5	$C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 150$
3. Olivový olej na svícení	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5 <sup>(5)</sup>	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 300$ <sup>(5)</sup>
4. Rafinovaný olivový olej	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 350$
5. Olivový olej složený z rafinovaného a panenského olivového oleje	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 350$
6. Surový olivový olej z pokrutin	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 2 500	> 4,5 <sup>(6)</sup>	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} > 350$ <sup>(6)</sup>
7. Rafinovaný olivový olej z pokrutin	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 800	> 4,5	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} > 350$
8. Olivový olej z pokrutin	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 600	> 4,5	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} > 350$

<sup>(1)</sup> Obsah ostatních mastných kyselin (%): palmitová: 7,50–20,00; palmitolejová: 0,30–3,50; heptadekanová: ≤ 0,40; heptadecenová: ≤ 0,60; stearová: 0,50–5,00; olejová: 55,00–83,00; linolová: 2,50–21,00.

<sup>(2)</sup> Celkové množství izomerů, které by mohly (nebo nemohly) být separovány kapilární kolonou.

<sup>(3)</sup> Viz dodatek k této příloze.

<sup>(4)</sup> App β-sitosterol: Delta-5,23-stigmastadienol+chlosterol+beta-sitosterol+sitostanol+delta-5-avenasterol+delta-5,24-stigmastadienol.

<sup>(5)</sup> Oleje s obsahem vosků od 300 mg/kg do 350 mg/kg jsou považovány za olivové oleje na svícení, pokud je celkový obsah alifatických alkoholů menší nebo roven 350 mg/kg nebo pokud obsah erythrodiolu a uvaolu je menší nebo roven 3,5 %.

<sup>(6)</sup> Oleje s obsahem vosků od 300 mg/kg do 350 mg/kg jsou považovány za surový olej z pokrutin, pokud je celkový obsah alifatických alkoholů vyšší než 350 mg/kg a pokud je obsah erythrodiolu a uvaolu větší než 3,5 %.

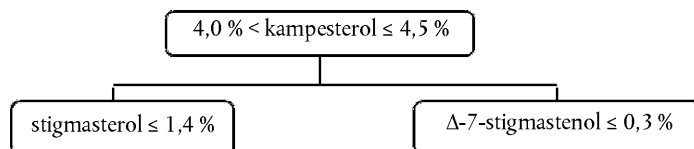
#### Poznámky:

- Výsledky zkoušek se uvádějí na stejný počet desetinných míst, jaký je předepsán pro každou charakteristiku. Poslední desetinné místo se přitom zaokrouhlí nahoru, pokud je číslice na dalším desetinném místě vyšší než 4.
- Pokud jakákoli charakteristika neodpovídá předepsaným mezním hodnotám, může být olivový olej zařazen do jiné kategorie nebo označen jako nesplňující požadavky na čistotu pro účely tohoto nařízení.
- Jakostní charakteristiky olejů označené hvězdičkou (\*) znamenají, že: — v případě olivového oleje na svícení nemusí být stanovené mezní hodnoty dodrženy současně, — v případě panenských olivových olejů je nedodržení jedné nebo více mezních hodnot důvodem pro změnu kategorie v rámci skupiny panenského olivového oleje.
- Charakteristiky olejů označené dvěma hvězdičkami (\*\*) znamenají, že v případě všech olivových olejů z pokrutin nemusí být stanovené mezní hodnoty dodrženy současně.

## Dodatek

## ROZHODOVACÍ SCHÉMA

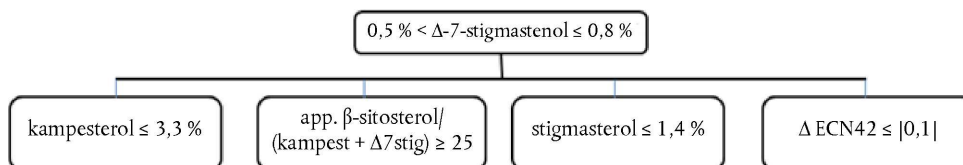
**Kampesterol** – rozhodovací schéma pro panenské a extra panenské olivové oleje:



Ostatní parametry musí být v souladu s limity stanovenými v tomto nařízení.

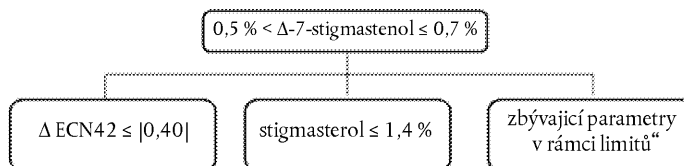
**Delta-7-stigmastenol** – rozhodovací schéma pro:

— extra panenské a panenské olivové oleje



Ostatní parametry musí být v souladu s limity stanovenými v tomto nařízení.

— olivové oleje z pokrutin (surové a rafinované)





**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2096****ze dne 30. listopadu 2016,****kterým se mění nařízení (EU) č. 1254/2009, pokud jde o určitá kritéria umožňující členským státům odchýlit se od společných základních norem v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a přijmout alternativní bezpečnostní opatření****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 300/2008 ze dne 11. března 2008 o společných pravidlech v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a o zrušení nařízení (ES) č. 2320/2002<sup>(1)</sup>, a zejména čl. 4 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ze zkušeností s prováděním nařízení Komise (EU) č. 1254/2009<sup>(2)</sup> vyplynulo, že je zapotřebí vyjasnit požadavek na posouzení rizika a být konkrétnější, pokud jde o typy provozu některých kategorií letového provozu vyjmenovaných v tomto nařízení, s cílem zlepšit právní srozumitelnost, a zabránit tak rozdílnému výkladu právních předpisů.
- (2) Ve výjimečných případech a s ohledem na zvláštní povahu letu by členské státy měly mít pro některé kategorie letů možnost odchýlit se od omezení hmotnosti stanovených nařízením (EU) č. 1254/2009. Tyto odchylky by měly být stanoveny na základě individuálního posouzení rizik a umožnit ostatním členským státům, které takové lety přijímají, aby si vyžádaly předchozí oznámení nebo schválení.
- (3) Nařízení (EU) č. 1254/2009 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru uvedeného v čl. 19 odst. 3 nařízení (ES) č. 300/2008,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Nařízení (EU) č. 1254/2009 se mění takto:

1) V článku 1 se první věta nahrazuje tímto:

„Členské státy se budou moci odchýlit od společných základních norem uvedených v čl. 4 odst. 1 nařízení (ES) č. 300/2008 a přijmout alternativní bezpečnostní opatření poskytující dostatečnou úroveň ochrany na základě posouzení rizika schváleného příslušným orgánem na letištích nebo ve vymezených prostorách letišť, kde je provoz omezen na jednu nebo několik z těchto kategorií:“

2) V článku 1 se bod 3 nahrazuje tímto:

„3. lety státní, vojenské a lety pro potřeby donucovacích orgánů;“

3) V článku 1 se bod 10 nahrazuje následujícími body 10, 11 a 12:

„10. lety s letadly o maximální vzletové hmotnosti nedosahující 45 500 kilogramů vlastněnými podnikem a používané pro přepravu vlastních zaměstnanců a neplatících cestujících a zboží v rámci výpomoci při výkonu obchodní činnosti tohoto podniku;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 97, 9.4.2008, s. 72.

<sup>(2)</sup> Nařízení Komise (EU) č. 1254/2009 ze dne 18. prosince 2009, kterým se stanoví kritéria umožňující členským státům odchýlit se od společných základních norem v oblasti ochrany civilního letectví před protiprávními činy a přijmout alternativní bezpečnostní opatření (Úř. věst. L 338, 19.12.2009, s. 17).

11. lety s letadly o maximální vzletové hmotnosti nedosahující 45 500 kilogramů kompletně pronajatými podnikem od provozovatele letadel, se kterým má podnik podepsanu písemnou smlouvu o přepravě vlastních zaměstnanců a neplatících cestujících a zboží v rámci výpomoci při výkonu obchodní činnosti tohoto podniku;
  12. lety s letadly o maximální vzletové hmotnosti nedosahující 45 500 kilogramů používané pro přepravu vlastníka letadla a neplatících cestujících a zboží.“
- 4) V článku 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pro lety uvedené v bodech 10, 11 a 12, avšak s letadly o maximální vzletové hmotnosti 45 500 kilogramů nebo více, se ve výjimečných případech může příslušný orgán na základě posouzení rizik pro každý jednotlivý případ odchýlit od hmotnostního omezení stanoveného v těchto kategoriích. Členské státy, které takové lety s letadly o maximální vzletové hmotnosti 45 500 kilogramů nebo více přijímají, mohou vyžadovat předchozí oznámení, případně i s kopií provedeného posouzení rizika, nebo jejich předchozí schválení. Požadavek předchozího oznámení nebo schválení musí být předložen písemně všem ostatním členským státům.“

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2016.

Za Komisi  
předseda  
Jean-Claude JUNCKER

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2097****ze dne 30. listopadu 2016,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011, pokud jde o spouštěcí objemy pro dodatečná  
cla na některé druhy ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 183 písm. b) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 <sup>(2)</sup> stanoví dohled nad dovozem produktů uvedených v příloze XVIII uvedeného nařízení. Tento dohled se vykonává v souladu s pravidly stanovenými v článku 308d nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 <sup>(3)</sup>.
- (2) Pro účely čl. 5 odst. 4 dohody o zemědělství <sup>(4)</sup> uzavřené během Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání a vzhledem k nejnovějším údajům za roky 2013, 2014 a 2015 je třeba přizpůsobit spouštěcí objemy pro účely uplatnění dodatečných cel na některé druhy ovoce a zeleniny od 1. listopadu 2016.
- (3) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno. Z důvodů přehlednosti by měla být nahrazena celá příloha XVIII uvedeného nařízení.
- (4) Vzhledem k tomu, že je nutné začít uplatňovat uvedené opatření co nejdříve poté, co budou k dispozici aktualizované údaje, je třeba, aby toto nařízení vstoupilo v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Příloha XVIII prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2016.

*Za Komisi**předseda*

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny (Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1).<sup>(3)</sup> Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1).<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 336, 23.12.1994, s. 22.

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA XVIII

## DODATEČNÁ DOVOZNÍ CLA: HLAVA IV KAPITOLA I ODDÍL 2

Aniž jsou dotčena pravidla pro výklad kombinované nomenklatury, popis produktů se chápe pouze jako orientační. Působnost dodatečných cel je pro účely této přílohy určena působností kódů KN tak, jak existují v době přijetí tohoto nařízení.

Pořadové číslo	Kód KN	Popis produktů	Období uplatnění	Spouštěcí objemy (v tunách)
78.0015	0702 00 00	Rajčata	od 1. října 2016 do 31. května 2017	459 296
78.0020			od 1. června 2016 do 30. září 2016	33 923
78.0065	0707 00 05	Okurky salátové	od 1. května 2016 do 31. října 2016	20 972
78.0075			od 1. listopadu 2016 do 30. dubna 2017	15 253
78.0085	0709 91 00	Artyčoky	od 1. listopadu 2016 do 30. června 2017	7 597
78.0100	0709 93 10	Cukety	od 1. ledna 2017 do 31. prosince 2017	143 275
78.0110	0805 10 20	Pomeranče	od 1. prosince 2016 do 31. května 2017	269 562
78.0120	0805 20 10	Klementinky	od 1. listopadu 2016 do konce února 2017	72 334
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarinky (včetně tangerinek a satsum), wilkingy a podobné citrusové hybridy	od 1. listopadu 2016 do konce února 2017	86 651
78.0155	0805 50 10	Citrony	od 1. června 2016 do 31. prosince 2016	293 087
			od 1. června 2017 do 31. prosince 2017	333 424
78.0160			od 1. ledna 2017 do 31. května 2017	231 536
78.0170	0806 10 10	Stolní hrozny	od 21. července 2016 do 20. listopadu 2016	70 580
78.0175	0808 10 80	Jablka	od 1. ledna 2017 do 31. srpna 2017	503 266
78.0180			od 1. září 2016 do 31. prosince 2016	54 155
			od 1. září 2017 do 31. prosince 2017	260 376

Pořadové číslo	Kód KN	Popis produktů	Období uplatnění	Spouštěcí objemy (v tunách)
78.0220	0808 30 90	Hrušky	od 1. ledna 2017 do 30. dubna 2017	239 571
78.0235			od 1. července 2016 do 31. prosince 2016	118 018
			od 1. července 2017 do 31. prosince 2017	23 307
78.0250	0809 10 00	Meruňky	od 1. června 2016 do 31. července 2016	4 939
78.0265	0809 29 00	Třešně, s výjimkou višní	od 21. května 2016 do 10. srpna 2016	29 166
78.0270	0809 30	Broskve, včetně nektarinek	od 11. června 2016 do 30. září 2016	3 849
78.0280	0809 40 05	Švestky	od 11. června 2016 do 30. září 2016	18 155“

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/2098****ze dne 30. listopadu 2016****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2016.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jerzy PLEWA  
generální ředitel

Generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)			
Kód KN	Kód třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota	
0702 00 00	MA	89,3	
	TR	95,4	
	ZZ	92,4	
0707 00 05	MA	64,3	
	TR	151,7	
	ZZ	108,0	
0709 93 10	MA	94,4	
	TR	144,1	
	ZZ	119,3	
0805 20 10	MA	69,2	
	TR	71,7	
	ZA	138,5	
	ZZ	93,1	
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	JM	114,6	
	MA	63,3	
	PE	95,4	
	TR	80,2	
	ZZ	88,4	
	0805 50 10	CL	90,0
		TR	85,5
ZZ		87,8	
0808 10 80	US	100,7	
	ZA	195,4	
	ZZ	148,1	
0808 30 90	CN	81,2	
	TR	133,1	
	ZZ	107,2	

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

# ROZHODNUTÍ

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/2099

ze dne 23. listopadu 2016

### o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (na základě žádosti Estonska – EGF/2016/003 EE/ropa a chemické látky)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1309/2013 ze dne 17. prosince 2013 o Evropském fondu pro přizpůsobení se globalizaci (2014–2020) a o zrušení nařízení (ES) č. 1927/2006<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 15 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení<sup>(2)</sup>, a zejména na bod 13 uvedené dohody,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) má za cíl poskytovat podporu pracovníkům, kteří byli propuštěni, a osobám samostatně výdělečně činným, které přestaly vykonávat svou činnost v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, v důsledku pokračující celosvětové finanční a hospodářské krize nebo v důsledku nové celosvětové finanční a hospodářské krize, a pomáhat těmto osobám při jejich opětovném začlenění na trh práce.
- (2) EFG nepřekročí maximální roční částku 150 milionů EUR (v cenách roku 2011), jak je stanoveno v článku 12 nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013<sup>(3)</sup>.
- (3) Estonsko předložilo dne 11. května 2016 žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním ve společnostech Eesti Energia AS, Nitrofert AS a Viru Keemia Grupp AS v Estonsku. Tato žádost byla doplněna o další informace poskytnuté v souladu s čl. 8 odst. 3 nařízení (EU) č. 1309/2013. Tato žádost splňuje požadavky na stanovení finančního příspěvku z fondu EFG podle článku 13 nařízení (EU) č. 1309/2013.
- (4) V souladu s čl. 4 odst. 2 nařízení (EU) č. 1309/2013 je možné žádost Estonska přijmout, neboť propuštění má závažný dopad na zaměstnanost a na místní a regionální hospodářství.
- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Estonska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na poskytnutí finančního příspěvku ve výši 1 131 358 EUR.
- (6) Aby byly příspěvky z EFG uvolněny co nejdříve, mělo by být toto rozhodnutí použitelné od dne jeho přijetí,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013 ze dne 2. prosince 2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 884).



PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

V rámci souhrnného rozpočtu Unie na rozpočtový rok 2016 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci uvolňuje částka ve výši 1 131 358 EUR v prostředcích na závazky a na platby.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Použije se ode dne 23. listopadu 2016.

Ve Štrasburku dne 23. listopadu 2016.

*Za Evropský parlament*  
*předseda*  
M. SCHULZ

*Za Radu*  
*předseda*  
I. KORČOK

---

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2016/2100****ze dne 30. listopadu 2016,****kterým se stanoví, že pro rok 2016 není vhodné dočasné pozastavení preferenční celní sazby pro dovoz banánů pocházejících z Peru podle mechanismu stabilizace pro banány Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii a Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 19/2013 ze dne 15. ledna 2013, kterým se provádí dvoustranná ochranná doložka a mechanismus stabilizace pro banány Obchodní dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 15 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Mechanismus stabilizace pro banány byl stanoven Obchodní dohodou mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kolumbií a Peru na straně druhé, která se mezi stranami použije prozatímně, a sice ode dne 1. srpna 2013, pokud jde o Kolumbii, a ode dne 1. března 2013, pokud jde o Peru.
- (2) Podle tohoto mechanismu a podle čl. 15 odst. 2 nařízení (EU) č. 19/2013, jakmile je překročen určitý spouštěcí objem dovozu čerstvých banánů (podpoložka 0803 90 10 kombinované nomenklatury Evropské unie ze dne 1. ledna 2012) z jedné z dotčených zemí, přijme Komise prováděcí akt, kterým může buď dočasně pozastavit preferenční celní sazby používané na dovoz čerstvých banánů pro danou zemi, nebo stanovit, že toto pozastavení není vhodné.
- (3) Komise přijme rozhodnutí v souladu s článkem 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 <sup>(2)</sup> ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení.
- (4) Dne 24. října 2016 překročil dovoz čerstvých banánů pocházejících z Peru do Evropské unie prahovou hodnotu 90 000 tun stanovenou výše uvedenou dohodou.
- (5) V této souvislosti Komise podle čl. 15 odst. 3 nařízení (EU) č. 19/2013 zvažila dopad daného dovozu na situaci na trhu s banány v Unii, aby rozhodla, zda má být preferenční celní sazba pozastavena. Za tímto účelem Komise posoudila vliv daného dovozu na úroveň cen v Unii, vývoj dovozu z jiných zdrojů a celkovou stabilitu trhu s čerstvými banány v Unii.
- (6) Při překročení prahové hodnoty pro rok 2016 dovoz čerstvých banánů z Peru představoval 4,3 % celkového dovozu čerstvých banánů do Evropské unie v rámci mechanismu stabilizace pro banány. Kromě toho – podle údajů za období leden až srpen 2016 – představoval dovoz z Peru pouze 2 % celkového dovozu čerstvých banánů do Evropské unie. Na základě prognózy dovozu do konce roku 2016 a s přihlédnutím k dosavadnímu vývoji měsíčního dovozu v roce 2016 není pravděpodobné, že dovoz banánů z Peru překročí 2 % celkového dovozu za celý rok 2016, tj. roční úroveň dovozu z Peru bude v souladu s úrovní roku 2015.
- (7) Dovozní cena z Peru činila v prvních osmi měsících roku 2016 průměrně 718 EUR za tunu, což je o 13 % více než průměrné ceny celkového dovozu čerstvých banánů do EU.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 17, 19.1.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (8) Dovoz čerstvých banánů z jiných zemí, které jsou tradičními velkými vývozci a se kterými má EU rovněž uzavřenu dohodu o volném obchodu, zejména z Kolumbie, Kostariky a Panamy, zůstal do října 2016 ve velké míře pod prahovou hodnotou stanovenou pro tyto země podle srovnatelných stabilizačních mechanismů a v posledních čtyřech letech vykazoval podobné tendence a jednotkové hodnoty. Například v říjnu 2016 úroveň dovozu z Kolumbie činila o 792 tisíc tun a z Kostariky o 521 tisíc tun méně, než představují stanovené prahové hodnoty pro tyto země, což je mnohem více než celková spouštěcí úroveň pro Peru za celý rok (90 tisíc tun).
- (9) Průměrná velkoobchodní cena banánů na trhu Unie na začátku října 2016 (903 EUR za tunu) nezaznamenala v porovnání s průměrnými velkoobchodními cenami žlutých banánů v předchozích měsících žádné významné změny.
- (10) Nic tedy nenaznačuje, že dovozem čerstvých banánů z Peru přesahujícím stanovený roční spouštěcí objem dovozu byla narušena stabilita trhu Unie, ani že by to mělo významný dopad na situaci producentů z EU.
- (11) Kromě toho v říjnu 2016 neexistoval žádný náznak hrozby závažného zhoršení nebo závažného zhoršení situace producentů z nejbližších regionů EU.
- (12) Na základě výše uvedeného přezkoumání došla Komise k závěru, že pozastavení preferenční celní sazby na dovoz banánů pocházejících z Peru není vhodné,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Dočasné pozastavení preferenční celní sazby na dovoz čerstvých banánů pocházejících z Peru zařazených pod podpoložkou 0803 90 10 kombinované nomenklatury Evropské unie není během roku 2016 vhodné.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. listopadu 2016.

Za Komisi  
předseda  
Jean-Claude JUNCKER

## III

*(Jiné akty)*

## EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

## ROZHODNUTÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 260/15/KOL

ze dne 30. června 2015

**o údajné státní podpoře, která byla poskytnuta společnosti Síminn na zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu (Island) [2016/2101]**

Kontrolní úřad ESVO (dále jen „Kontrolní úřad“),

S OHLEDEM NA Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na čl. 61 odst. 3 písm. c) a protokol 26 této dohody,

S OHLEDEM NA Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora (dále jen „Dohoda o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru“), a zejména na článek 24 této dohody,

S OHLEDEM NA protokol 3 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvoru (dále jen „protokol 3“), a zejména na čl. 7 odst. 3 části II,

POTÉ, co vyzval zúčastněné strany k podání připomínek v souladu s těmito ustanoveními <sup>(1)</sup>, a s ohledem na tyto připomínky,

vzhledem k těmto důvodům:

## I. SKUTEČNOSTI

## 1. POSTUP

- (1) Dopisem ze dne 2. února 2011 <sup>(2)</sup> podal stěžovatel, Og fjarskipti ehf. (dále jen „Vodafone“ nebo „stěžovatel“), Kontrolnímu úřadu stížnost týkající se údajné protiprávní státní podpory, která byla poskytnuta společnosti Síminn na zavádění širokopásmových sítí ve venkovských oblastech Islandu.
- (2) Po obdržení všech příslušných informací od islandských orgánů a podstatných informací od stěžovatele a zúčastněných stran <sup>(3)</sup> zahájil Kontrolní úřad rozhodnutím č. 302/13/KOL ze dne 10. července 2013 formální vyšetřovací řízení týkající se možné státní podpory poskytnuté společnosti Síminn na zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu (dále jen „rozhodnutí č. 302/13/KOL“ nebo „rozhodnutí o zahájení řízení“).

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 302/13/KOL ze dne 10. července 2013 o zahájení formálního vyšetřovacího řízení týkajícího se možné státní podpory, která byla poskytnuta společnosti Síminn na zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu (Úř. věst. C 347, 28.11.2013, s. 11 a dodatek EHP č. 66, 28.11.2013, s. 8). K dispozici na adrese: <http://www.eftasurv.int/media/state-aid-notifications/State-aid-siminn.pdf>

<sup>(2)</sup> Dokument č. 585458.

<sup>(3)</sup> Odkazuje se na dopisy islandských orgánů ze dne 28. dubna 2011 (dokument č. 596157), 17. května 2011 (dokument č. 598419), 22. června 2011 (dokument č. 601861) a 11. března 2013 (dokument č. 665601), jakož i dopisy stěžovatele ze dne 23. května 2012 (dokument č. 657203) a 10. května 2013 (dokument č. 672303) a e-maily jedné zúčastněné strany ze dne 2. října 2011 (dokument č. 614576) a 19. listopadu 2011 (dokumenty č. 615746 a 615747).

- (3) Dopisem ze dne 15. října 2013 <sup>(4)</sup> podaly islandské orgány připomínky k rozhodnutí Kontrolního úřadu o zahájení řízení. Dopisem ze dne 18. července 2013 <sup>(5)</sup> obdržel Kontrolní úřad připomínky rovněž od jedné zúčastněné strany (Hringiðan ehf.).
- (4) Dne 28. listopadu 2013 bylo rozhodnutí č. 302/13/KOL zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie* a dodatku EHP. Zúčastněným stranám byla poskytnuta lhůta v délce jednoho měsíce pro podání připomínek k rozhodnutí Kontrolního úřadu o zahájení řízení.
- (5) Dopisem ze dne 18. prosince 2013 <sup>(6)</sup> obdržel Kontrolní úřad připomínky a dokumenty od zúčastněné strany, společnosti Nova ehf. Dopisem ze dne 20. prosince 2013 <sup>(7)</sup> obdržel Kontrolní úřad připomínky a další dokumenty od společnosti Síminn. Společnost Síminn předložila rovněž znalecký posudek ze dne 24. září 2013, jehož vypracování zadala společnosti Analysis Mason poskytující odborné poradenské služby v oblasti telekomunikační a médií (dále jen „posudek společnosti AM“) <sup>(8)</sup>. Dopisem ze dne 23. prosince 2013 <sup>(9)</sup> obdržel Kontrolní úřad připomínky a další dokumenty od stěžovatele.
- (6) Dne 8. ledna 2014 předal Kontrolní úřad v souladu s čl. 6 odst. 2 části II protokolu 3 obdržené připomínky islandským orgánům a vyzval je, aby se k nim vyjádřily <sup>(10)</sup>. Islandské orgány podaly své připomínky a vyjádření dopisem ze dne 28. února 2014 <sup>(11)</sup>.
- (7) Po posouzení obdržených informací, zpráv a připomínek si Kontrolní úřad dopisem ze dne 2. září 2014 <sup>(12)</sup> vyžádal od islandských orgánů doplňující údaje a vysvětlení. Islandské orgány odpověděly dopisem ze dne 17. října 2014 <sup>(13)</sup>, v němž Kontrolnímu úřadu poskytly požadované údaje.
- (8) Dne 20. listopadu 2014 se Kontrolní úřad na žádost společnosti Síminn zúčastnil v Bruselu schůzky s jejími technickými odborníky a externími právníky.

## 2. POPIS OPATŘENÍ

### 2.1 Souvislosti

#### 2.1.1 Úloha Fondu pro telekomunikace

- (9) Fond pro telekomunikace (dále jen „Fond“) byl zřízen zákonem č. 132/2005 a jeho úkolem (stanoveným ve statutu) je podporovat na Islandu rozvoj v oblasti telekomunikací, jak je popsáno v oficiální telekomunikační strategii (dále jen „strategie“), kterou schválil islandský parlament, Althingi <sup>(14)</sup>. V článku 2 tohoto zákona se uvádí, že Fond je zřízen za účelem dohledu na přidělování finančních prostředků na projekty týkající se zavádění infrastruktury elektronických komunikací, a tudíž zvýšení bezpečnosti a konkurenceschopnosti společnosti v oblasti elektronických komunikací, a jiné projekty zmíněné ve strategii za předpokladu, že by tyto projekty nebyly za tržních podmínek pravděpodobně provedeny.
- (10) Fond je financován ze zákonného příspěvku, který poskytuje islandské Ministerstvo financí. Fond spravuje Ministerstvo vnitra, které jmenuje členy správní rady Fondu na pětileté funkční období.
- (11) Fond se zaměřuje na čtyři klíčové priority stanovené ve strategii, přičemž zavádění širokopásmových služeb představovalo poslední prioritu, která měla být provedena. Podle islandských orgánů bylo v případě všech projektů použito otevřené zadávací řízení.

<sup>(4)</sup> Dokument č. 687314.

<sup>(5)</sup> Dokument č. 679306.

<sup>(6)</sup> Dokument č. 694292.

<sup>(7)</sup> Dokument č. 694234.

<sup>(8)</sup> Dokument č. 694237.

<sup>(9)</sup> Dokument č. 694646.

<sup>(10)</sup> Dokument č. 694762.

<sup>(11)</sup> Dokument č. 701089.

<sup>(12)</sup> Dokument č. 720418.

<sup>(13)</sup> Dokument č. 729141.

<sup>(14)</sup> Viz zákon č. 132/2005 o Fondu pro telekomunikace ze dne 20. prosince 2005.

### 2.1.2 Mapování a analýza pokrytí

- (12) Počátkem roku 2007 najal Fond pobočku Sdružení zemědělců za účelem ověření informací ze sčítání ve venkovských oblastech, zejména nejvýrazněji venkovských<sup>(15)</sup>. Tato práce vedla ke komplexnímu a aktuálnímu přehledu budov, jež by mohly být součástí projektu týkajícího se zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu (bližší popis viz bod odůvodnění 16).
- (13) V únoru 2007 si Fond jako první krok při mapování stávajícího a budoucího širokopásmového pokrytí vyžádal od poskytovatelů širokopásmových služeb<sup>(16)</sup> informace o stávajících oblastech trhu. Cílem tohoto mapování bylo určit selhání trhu, a to rozlišením „šedých“, „černých“ a „bílých“ míst v odlehlých oblastech na Islandu<sup>(17)</sup>. Ve veřejném oznámení zveřejněném v deníku Morgunblaðið byly vyžadovány informace o všech stávajících oblastech širokopásmového pokrytí (tj. oblastech, v nichž je za přiměřenou pevnou měsíční cenu trvale k dispozici (tj. nikoli vytáčený) přístup k internetu o rychlosti nejméně 512 kb/s) a o plánovaných oblastech (v nichž dosud nejsou tyto služby poskytovány), které budou funkční do června 2008.
- (14) Fond obdržel informace o oblastech trhu v různých formách od řady poskytovatelů širokopásmových služeb a jednotlivců<sup>(18)</sup>. S ohledem na existující oblasti pokrytí bylo dalším krokem zadání GPS souřadnic pro všechna sídla mimo oblasti s pokrytím ADSL. Výsledná víceúrovňová mapa sídel mimo všechny stávající a plánované (celkové) oblasti se širokopásmovým připojením byla zaslána zúčastněným poskytovatelům širokopásmových služeb za účelem dalšího podrobného přezkumu. Výsledkem byla významná aktualizace mapy, a to po porovnání mapy s databázemi zákazníků ze strany poskytovatelů služeb. Po provedení této práce zaslal Fond každé z 78 obcí na Islandu seznam budov mimo oblasti pokrytí a výtisk aktualizované mapy širokopásmového pokrytí pro danou obec. Každá obec poté přezkoumala „bílá“ místa na mapě s ohledem na chybějící budovy nebo budovy, které nejsou pro projekt způsobilé. Aby byla budova způsobilá, muselo se jednat o oficiální stálé celoroční bydliště a/nebo pracoviště nejméně jedné osoby.
- (15) Mapování a analýza pokrytí provedené Fondem vedly k přesnému seznamu budov, které budou do projektu zařazeny. Původní rozsah projektu zahrnoval 1 118 „bílých“ budov, jež byly určeny individuálně pomocí GPS souřadnic.

### 2.1.3 Nabídkové řízení a výběr úspěšného uchazeče

- (16) V únoru 2008 zveřejnilo Ríkiskaup, Státní obchodní centrum, jménem Fondu výzvu k podávání nabídek na projekt nazvaný „Háhradanettengingar til allra landsmanna“. Tento projekt spočíval v zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech, v nichž islandské orgány zjistily selhání trhu, a to na základě toho, že se nejevilo jako pravděpodobné, že by v těchto oblastech zavedli soukromí provozovatelé služby za tržních podmínek. Projekt zahrnoval 1 118 „bílých“ budov, které Fond určil v rámci průzkumu<sup>(19)</sup>.
- (17) Po zveřejnění oznámení o nabídkovém řízení vedlo Státní obchodní centrum řadu jednání s uchazeči, kteří projevíli zájem, což mělo za následek prodloužení lhůty pro podání nabídek do dne 4. září 2008. Státní obchodní centrum obdrželo pět nabídek, které se lišily cenou i navrhovaným technickým řešením. Společnost Síminn podala v rámci zadávacího řízení dvě nabídky: nabídku s nejnižší cenou ve výši 379 milionů ISK a nabídku s nejvyšší cenou (za nejvyšší nabídnutou průměrnou rychlost stahování) s částkou ve výši 5 miliard ISK.

<sup>(15)</sup> To bylo provedeno porovnáním údajů o oficiálním stálém bydlišti s informacemi obcí a vlastními databázemi zemědělců a dotazováním místních lidí s aktuálními poznatky a v některých případech voláním do konkrétních domácností nebo sousedních domácností, pokud existovaly pochybnosti.

<sup>(16)</sup> Na něž se v tomto dokumentu odkazuje rovněž jako na „poskytovatele služeb“ nebo „poskytovatele internetových služeb“.

<sup>(17)</sup> Černými místy jsou oblasti, v nichž existují nebo v blízké budoucnosti budou existovat alespoň dvě základní širokopásmové sítě různých poskytovatelů a širokopásmové služby jsou zde poskytovány za konkurenčních podmínek. Šedými místy jsou oblasti, ve kterých působí jeden provozovatel sítě a v blízké budoucnosti v nich pravděpodobně nebude zavedena další síť. Bílými místy jsou oblasti, v nichž neexistuje žádná širokopásmová infrastruktura a není pravděpodobné vybudování této infrastruktury v blízké budoucnosti. Pokud jde o další klasifikaci, viz pokyny Kontrolního úřadu k rychlému zavádění širokopásmových sítí, k dispozici na internetu na adrese: <http://www.eftasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-IV—Application-of-state-aid-rules-in-relation-to-rapid-deployment-of-broadband-networks.pdf> a body odůvodnění 159 až 164 níže.

<sup>(18)</sup> Fond poskytl bezplatně technickou pomoc všem poskytovatelům služeb, kteří neměli potřebnou technickou kapacitu, aby mohli poskytnout přesná data ve formátu shapefile, jež by bylo možno použít v aplikacích ARCis-GIS.

<sup>(19)</sup> Dokument č. 665605.

- (18) Podle popisu zadávacího řízení bylo účelem použitých kritérií pro přidělení zakázky určení ekonomicky nejvýhodnější nabídky. Použita byla čtyři hodnotící kritéria: i) celková cena (50 %); ii) rychlost nahrávání (15 %); iii) rychlost stahování (25 %) a iv) GSM 2G (nepovinné) (10 %) <sup>(20)</sup>. Do dne 4. září 2008 obdrželo Státní obchodní centrum pět platných nabídek (a jednu neplatnou nabídku od společnosti Hringiðan ehf., která nepředložila platnou bankovní záruku). Obdržené platné nabídky byly tyto <sup>(21)</sup>:

Uchazeči, nabídka – 14121	ISK	Doba projektu	Prům. Mb/s	GSM	
	Celková cena	Měsíce	Rychlost stahování	Nepovinné	Body
Síminn hf.	379 000 000	12	6,0	Ano	95
Nordisk Mobile Island ehf	974 864 503	12	3,0	Ano	Nepouž.
Vodafone	1 858 339 001	15	6,2	Ano	52
Vodafone	2 256 549 333	17	6,5	Ano	49
Síminn hf.	5 000 000 000	22	12,0	Ano	39

- (19) Jelikož první nabídka společnosti Síminn obdržela na základě výše zmíněných kritérií nejvyšší počet bodů (95), zahájilo Státní obchodní centrum jednání s touto společností <sup>(22)</sup>. Státní obchodní centrum mimoto požádalo, aby se společnost Síminn zúčastnila několika vysvětlujících schůzek; tyto schůzky představují běžný postup po otevření nabídek.

#### 2.1.4 Rozšíření oblasti, v níž mají být služby zavedeny

- (20) Počátkem prosince 2008 obdržela Správa pošt a telekomunikací na Islandu, Póst- og fjarskiptastofnun, žádost poskytovatele služeb, společnosti Wireless Broadband Systems (dále jen „WBS“), o zrušení registrace jakožto poskytovatele telekomunikačních služeb na Islandu. Společnost WBS se předtím zúčastnila mapování a analýzy pokrytí uskutečněných Fondem a v období před zveřejněním výzvy k podávání nabídek ze strany Státního obchodního centra informovala Státní obchodní centrum o plánech na pokrytí. Odchod společnosti WBS z trhu a následně zrušení jejích plánů na pokrytí měly za následek významnou změnu seznamu budov, které nemají nebo v blízké budoucnosti nezískají širokopásmové pokrytí za tržních podmínek. Poté, co byla plánovaná oblast pokrytí tohoto poskytovatele služeb vyškrtuta z celkové kumulativní mapy pokrytí, objevilo se v celé zemi dalších 670 „bílých“ budov. Fond pokládal tyto budovy za součást nové telekomunikační politiky.
- (21) Fond si od Státního obchodního centra vyžádal informace ohledně toho, zda lze v rámci probíhajícího nabídkového řízení rozsah projektu zvětšit. Podle islandských orgánů odpovědělo Státní obchodní centrum dne 7. ledna 2009 a zastávalo názor, že určité rozšíření je v rámci nabídkového řízení možné a že toto rozšíření je v souladu s regulačním rámcem pro zadávání veřejných zakázek.
- (22) Za účelem zjištění, zda stávající nebo noví poskytovatelé služeb nemají v úmyslu rozšířit oblasti pokrytí zařazením některé z dodatečných 670 „bílých“ budov, Fond Státní obchodní centrum požádal, aby znovu vyzvalo k předložení plánů na poskytování služeb pro těchto 670 budov. Dne 23. ledna 2009 zveřejnilo Státní obchodní centrum oznámení v deníku Morgunblaðið, v němž si od účastníků trhu vyžádalo informace ohledně plánů na zavádění širokopásmových služeb v dodatečných oblastech, jež předtím nebyly v rámci nabídkového řízení

<sup>(20)</sup> Poskytnutí přístupu k hlasovým službám bylo pro potenciální uchazeče nepovinné, pokud jde o budovy, které nemají k této službě přístup za tržních podmínek, a bylo omezeno pouze na poskytování hlasových služeb GSM 2G. 2G odkazuje na mobilní technologii druhé generace, zatímco GSM (Global System for Mobile Communications) odkazuje na standard, na níž je založena.

<sup>(21)</sup> Viz dopis islandských orgánů určený Kontrolnímu úřadu ze dne 22. června 2011 (dokument č. 601861).

<sup>(22)</sup> Tamtéž.

zahrnuty<sup>(23)</sup>. Podle islandských orgánů to bylo v souladu s dřívější metodikou, kterou Státní obchodní centrum použilo v době zveřejnění první žádosti o informace o oblastech pokrytí. V důsledku výzvy k předložení informací prostřednictvím oznámení se žádost o informace nevztahovala výhradně na poskytovatele služeb, kteří již v rámci zadávacího řízení podali nabídky, nýbrž měla oslovit všechny poskytovatele služeb.

- (23) Státní obchodní centrum neobdrželo žádné dodatečné nebo nové plány na poskytování služeb pro 670 zjištěných budov. Státní obchodní centrum se poté rozhodlo považovat tyto dodatečné budovy za součást projektu. Požádalo proto o revizi smluvní dohody sjednávané se společností Síminn za účelem zařazení dodatečných budov.

## 2.2 Dohoda mezi Fondem pro telekomunikace a společností Síminn

### 2.2.2 Obecné poznámky

- (24) Dne 25. února 2009 uzavřely Fond (kupující) a společnost Síminn (prodávající) dohodu o zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu (dále jen „dohoda“). Podle dohody měl prodávající vybudovat vysokorychlostní síť a zavést širokopásmové služby v oblastech, které dříve neměly k těmto službám přístup. Síť a služba měly být rozšířeny na všechny domácnosti, v nichž byla evidována nejméně jedna osoba, která zde měla celoročně bydliště, a podniky, které jsou v provozu celoročně. Dohoda se vztahovala celkem na 1 788 budov: 1 118 budov, které byly určeny původně v zadávací dokumentaci, a dalších 670 budov, jež byly zařazeny v průběhu jednání. V dohodě bylo stanoveno, že po dokončení zavádění bude vlastníkem sítě prodávající.

### 2.2.2 Doba realizace zakázky a výše zakázky

- (25) Podle článku 4 dohody zahrnovala doba realizace zakázky období od data podpisu do dne 1. března 2014. V případě souhlasu obou stran mohlo být toto období prodlouženo o dva roky. Podle článku 10 dohody však bylo období budování sítě oficiálně zahájeno dne 1. března 2009 a trvalo do 1. března 2011. Fond povolil prodloužení doby zavádění (osmnáct měsíců) kvůli rozšíření projektu. Fond s tím souhlasil pod podmínkou, že zavedení služeb pro nejméně 1 118 budov bude dokončeno v prvních dvanácti měsících v souladu s nabídkou společnosti Síminn v rámci zadávacího řízení.
- (26) Za zavedení sítě a služby měl kupující zaplatit celkovou částku ve výši 606 128 801 ISK. Cena za rozšíření rozsahu projektu o 670 budov byla dohodnuta na základě průměrné jednotkové ceny, kterou společnost Síminn nabídla původně, vynásobené počtem nových budov. Platba pro společnost Síminn proto vzrostla z 379 milionů ISK na 606 milionů ISK. Kupující měl uhradit prodávajícímu 70 % celkové částky při podpisu dohody, dalších 20 % poté, co síť začne fungovat, a zbývajících 10 % po uplynutí tříměsíčního zkušebního období<sup>(24)</sup>.
- (27) Platby byly upraveny podle indexu na základě směnného kurzu s cizí měnou namísto obecného indexu spotřebitelských cen, jak bylo původně zamýšleno. Tato volba indexace byla podle islandských orgánů výsledkem neobvyklých hospodářských podmínek a nejistoty v důsledku finanční krize<sup>(25)</sup>. Použitou cizí měnou byla dánská koruna (DKK) podle kurzu platného dne 3. září 2008 (1 DKK = 16,513 ISK).

<sup>(23)</sup> Podle islandských orgánů byla při zveřejnění oznámení zohledněna rovněž ustanovení zákona č. 84/2007 o veřejných zakázkách s cílem zajistit při zadávání veřejné zakázky rovné zacházení se společnostmi. Tímto zákonem byl do islandských právních předpisů proveden akt uvedený v bodě 2 přílohy XVI Dohody o EHP, směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 114) (dále jen „směrnice o veřejných zakázkách“ nebo „směrnice 2004/18/ES“), začleněno do Dohody o EHP rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 68/2006 ze dne 2. června 2006, Úř. věst. L 245, 7.9.2006, s. 22 a dodatek EHP č. 44, 7.9.2006, s. 18. Státní obchodní centrum oznamuje všechny své projekty / zadávací řízení v této zvláštní části dotyčného deníku.

<sup>(24)</sup> Viz článek 16 dohody.

<sup>(25)</sup> Dokument č. 687314.



### 2.2.2 Technické požadavky

- (28) Podle článku 2.1 popisu zadávacího řízení byl projekt technologicky neutrální a nebyly stanoveny zvláštní specifikace týkající se způsobu vybudování sítě nebo použitého technologického řešení <sup>(26)</sup>.
- (29) Kromě poskytnutí vysokorychlostního internetového připojení pro budovy byli uchazeči vybídnuti rovněž k poskytování mobilních hlasových služeb (GSM 2G) <sup>(27)</sup>. Tato služba měla splňovat kritéria stanovená v telekomunikačním plánu Správy pošt a telekomunikací (*fjarskiptaáætlun*) na období 2005–2010, který zahrnoval hlasové služby, možnosti roamingu a dodání uživatelského zařízení za příznivé ceny. Poskytování mobilních hlasových služeb GSM 2G představovalo v kritériích zadávacího řízení 10 %.
- (30) Technické řešení, které společnost Síminn nabídla, se zakládalo na čtyřech různých technologiích: ADSL <sup>(28)</sup>, UMTS <sup>(29)</sup>, Wi-Fi <sup>(30)</sup> a satelitním připojení. Jak se ukázalo po vybudování sítě, u 55 % budov bylo využito připojení pomocí UMTS (pevné bezdrátové připojení 3G), u 41 % připojení pomocí ADSL a u 4 % připojení pomocí satelitu/Wi-Fi.

### 2.2.2 Požadavky na přístup

- (31) Podle článku 2.2.13 přílohy I dohody měla být síť koncipována tak, aby umožňovala velkoobchodní přístup jiným poskytovatelům internetových služeb. Tito poskytovatelé internetových služeb měli být schopni pořizovat na žádost základní službu u společnosti Síminn za velkoobchodní ceny a měli mít možnost poskytovat prostřednictvím sítě služby svým maloobchodním zákazníkům. Přístup měl být poskytnut prostřednictvím vhodných prostředků (např. prostřednictvím přístupu k serveru pro širokopásmový vzdálený přístup („BRAS“)). Všem poskytovatelům internetových služeb měla být poskytována stejná služba a umožněn stejný přístup k síti bez ohledu na jejich spojení s prodávajícím.
- (32) V příloze II dohody nazvané „Dotazy a odpovědi 1–22 během nabídkového řízení, nové seznamy lokalit, vysvětlivky k zadávací dokumentaci a záznamy z prezentace nabídek“ jsou uvedeny další vysvětlivky týkající se požadavků na přístup. Co se týká velkoobchodního přístupu, uvedeny jsou čtyři možnosti. Jedná se o tyto možnosti <sup>(31)</sup>:

Možnost č. 1: Proávající (společnost Síminn) zřídí pro uživatele připojení pomocí xDSL a dodává kupujícím bitový tok za zařízením DSLAM. Kupující (poskytovatelé internetových služeb) obstarávají připojení na páteřní síti od zařízení DSLAM po servisní středisko prostřednictvím ATM a/nebo IP sítě. To kupujícím umožňuje větší kontrolu nad kvalitou služby, kterou prodávají, vyžaduje to však značné investice z jejich strany.

Možnost č. 2: Proávající poskytuje připojení pomocí xDSL prostřednictvím připojení na páteřní síti od zařízení DSLAM po ATM/IP síti. V tomto případě může kupující do jisté míry kontrolovat kvalitu přenosu v ATM síti. Kupující provozují vlastní server BRAS, a mohou proto kontrolovat technologické proměnné zařízení a uchovávat informace o uživateli.

Možnost č. 3: V tomto případě je bitový tok kupujícímu dodáván prostřednictvím IP sítě, kterou provozuje prodávající, jenž provozuje rovněž zařízení DSLAM a odpovídá za kvalitu služby. Je možné, aby kupující sjednal pro své zákazníky různé podmínky týkající se kvality.

<sup>(26)</sup> Popis technických požadavků projektu je uveden v popisu zadávacího řízení, který je označen jako příloha I dohody. Přílohy jsou součástí dohody a jsou pro smluvní strany závazné.

<sup>(27)</sup> Viz článek 1.2.3.1 přílohy I dohody a poznámka pod čarou č. 20 tohoto rozhodnutí.

<sup>(28)</sup> ADSL je zkratka pro *Asymmetric Digital Subscriber Line*. Technologie *Digital Subscriber Line* (DSL) používají k poskytování digitálních širokopásmových signálů tradiční (pevné) kovové vedení telefonní sítě.

<sup>(29)</sup> UMTS je zkratka pro *Universal Mobile Telecommunications System*, čímž se rozumí mobilní technologie třetí generace (3G), která může poskytovat datové/šírokopásmové služby s vyšší kapacitou než v případě mobilní technologie druhé generace (2G). 3G lze použít pro aplikace, jako je mobilní hlasová telefonie, SMS a služby mobilního přístupu k internetu, jakož i pevné bezdrátové připojení k internetu.

<sup>(30)</sup> Wi-Fi odkazuje na používání místních radiových připojení pro přenos hlasových a datových komunikací do jednotlivých domácností nebo obchodních prostor.

<sup>(31)</sup> Převzato z anglické verze analýzy trhu 12, kterou provedla Správa pošt a telekomunikací, k dispozici na internetu na adrese: <http://www.pfs.is/upload/files/Market%2012%20-%20Annex%20A%20-%20Analysis%20of%20market.Public.pdf>

Možnost č. 4: Jedná se o typický příklad dalšího prodeje přístupu k internetu. Internetové připojení, které prodávající prodává kupujícímu, je stejné jako to, které prodává svým vlastním maloobchodním zákazníkům. Kupující neprovozuje žádnou část sítě a odpovídá pouze za prodej nezměněné služby. Může však svým zákazníkům zasílat jednu fakturu za všechny služby poskytované prostřednictvím vysokorychlostního připojení.

- (33) Podle přílohy II dohody může společnost Síminn nabízet možnosti č. 1–4 libovolně, ve všech případech, kdy je v projektu použita technologie ADSL, však musí poskytnout alespoň možnost č. 3 <sup>(32)</sup>. Mimoto je výslovně uvedeno, že společnost Síminn musí v tomto ohledu dodržovat rozhodnutí a předpisy Správy pošt a telekomunikací <sup>(33)</sup>.
- (34) Je-li v projektu použita technologie UMTS, musí společnost Síminn povinně respektovat pouze možnost č. 4 <sup>(34)</sup>. Tato možnost znamená dodání uživatelského zařízení a jeho instalaci společností Síminn ve všech případech bez ohledu na osobu maloobchodního prodejce. Společnost Síminn musí zajistit rovněž zákaznické služby a služby v oblasti údržby. Podle islandských orgánů je hlavním důvodem tohoto ujednání skutečnost, že podle tvrzení společnosti Síminn je nezbytné, aby měla úplný přístup k celé síti UMTS a kontrolu nad touto sítí, včetně veškerého uživatelského zařízení, aby mohla zaručit, že kvalita a úroveň služby jsou v souladu se zadávací dokumentací. Fond naopak povolil vyloučení otevřeného přístupu s ohledem na připojení pomocí satelitu a Wi-Fi, a to z toho důvodu, že by uplatňování tohoto přístupu bylo velmi obtížné a nepraktické <sup>(35)</sup>.
- (35) V příloze 10 dohody jsou obsaženy standardizované dohody o dalším prodeji (*endursölusamningar*) uzavřené mezi společnostmi Síminn a dalšími prodejci – poskytovateli internetových služeb týkající se dalšího prodeje vysokorychlostních služeb UMTS a služeb ADSL. V případě možnosti č. 4 zahrnují tyto standardní dohody běžné minimální slevy na základě rychlosti, a sice následovně <sup>(36)</sup>:

UMTS 1 Mb/s = 10 %

UMTS 2 Mb/s = 7,5 %

UMTS >2 Mb/s = 5 %

- (36) V případě ADSL se s ohledem na přístup podle možnosti č. 4 použijí tyto minimální slevy:

ADSL 1 000 = 5 %

ADSL 2 000 = 5 %

ADSL 4 000/8 000 = 7,5 %

ADSL 6 000/12 000 = 10 %

Co se týká velkoobchodního přístupu k ADSL na základě možností č. 1–3, další prodejce / maloobchodní prodejce – poskytovatel internetových služeb získá minimální slevu z maloobchodní ceny společnosti Síminn ve výši 35 %. Podle islandských orgánů byla tato sleva stanovena v souladu s rozhodnutím Správy pošt a telekomunikací č. 8/2008 ze dne 18. dubna 2008 <sup>(37)</sup>.

- (37) Podle sdělení Fondu ze dne 14. srpna 2009 <sup>(38)</sup> týkajícího se uspořádání možností přístupu v dohodě je přístup za účelem dalšího prodeje k dispozici pouze s ohledem na připojení pomocí UMTS. Tato připojení nevyužívají možností velkoobchodního přístupu na základě infrastruktury. Podle fondu by se proto měly výše uvedené slevy uplatnit v případě, chce-li přístup k síti společnosti Síminn za účelem dalšího prodeje získat jiný poskytovatel internetových služeb.

<sup>(32)</sup> To představuje 41 % celého projektu.

<sup>(33)</sup> V příloze II dohody se odkazuje na rozhodnutí Správy pošt a telekomunikací č. 8/2008 ze dne 18. dubna 2008 o určení podniků s významnou tržní silou a uložení povinností na trhu s velkoobchodním širokopásmovým přístupem (trh 12) (viz rovněž pozn. pod čarou č. 123). Podle rozhodnutí Správy pošt a telekomunikací č. 26/2007 byla společnost Míla, která je přidružena ke společnosti Síminn, určena jako společnost s významnou tržní silou na trhu s velkoobchodním zpřístupněním účastnického kovového vedení a úseků účastnického vedení (včetně sdíleného přístupu) za účelem poskytování širokopásmových a hlasových služeb. Na společnost Míla se proto vztahuje řada povinností týkajících se velkoobchodního přístupu, například povinnost vyhovět opodstatněným žádostem o velkoobchodní zpřístupnění účastnického vedení, včetně kovového vedení a souvisejících služeb. Významná poptávka po této službě velkoobchodního přístupu však nemusí být pravděpodobná, mimo jiné kvůli ekonomickým aspektům poskytování širokopásmových služeb prostřednictvím zpřístupněného účastnického vedení v odlehklých venkovských oblastech.

<sup>(34)</sup> To představuje 55 % celého projektu.

<sup>(35)</sup> To představuje 4 % celého projektu.

<sup>(36)</sup> Jedná se o slevy z maloobchodní ceny společnosti Síminn.

<sup>(37)</sup> K dispozici na internetu na adrese: [http://www.pfs.is/library/Skrar/akv-og-urskurdir/akvardanir-PFS/Akv\\_nr.8\\_2008\\_M%2012.pdf](http://www.pfs.is/library/Skrar/akv-og-urskurdir/akvardanir-PFS/Akv_nr.8_2008_M%2012.pdf)

<sup>(38)</sup> Dokument č. 615746.

- (38) Pokud jde o podrobnější popis opatření, odkazuje se na rozhodnutí Kontrolního úřadu č. 302/13/KOL <sup>(39)</sup>.

### 3. DŮVODY PRO ZAHÁJENÍ FORMÁLNÍHO VYŠETŘOVACÍHO ŘÍZENÍ

- (39) V rozhodnutí č. 302/13/KOL posoudil Kontrolní úřad předběžně to, zda dohoda mezi Fondem pro telekomunikace a společností Síminn týkající se zavádění širokopásmových sítí ve venkovských oblastech Islandu může představovat státní podporu, a pokud ano, zda lze tuto podporu považovat za slučitelnou s fungováním Dohody o EHP.
- (40) Podle islandských orgánů nepředstavuje opatření státní podporu, jelikož nejsou splněny podmínky stanovené v čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP. Islandské orgány mimoto zastávaly názor, že příspěvek lze charakterizovat jako financování veřejné služby a že jsou splněna kritéria stanovená v rozsudku ve věci Altmark. V případě, že by Kontrolní úřad měl za to, že dané opatření představuje státní podporu, mohla by být podle islandských orgánů tato podpora považována za slučitelnou s čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP s ohledem na cíle opatření, včetně většího přístupu veřejnosti k širokopásmovým službám v podporovaných oblastech.
- (41) Kontrolní úřad však zastával předběžně názor, že dohoda mezi Fondem a společností Síminn zahrnuje státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP. V rozhodnutí č. 302/13/KOL byly určeny tyto aspekty:
- i) Kontrolní úřad uvedl, že jelikož je Fond zřízen zákonem a vlastní jej islandský stát, který Fondu poskytuje prostředky z ročního státního rozpočtu, zdá se, že opatření je provedeno ze státních prostředků. Jelikož je společnost Síminn největším telekomunikačním operátorem na Islandu, veškerá potenciální podpora obsažená v dohodě byla poskytnuta jednomu podniku.
  - ii) Kontrolní úřad rovněž zjistil, že veřejné financování projektu kromě toho znamenalo pro společnost Síminn hospodářskou výhodu, neboť za běžných okolností by tato společnost dané prostředky musela vynaložit z vlastního rozpočtu. Přestože se v rámci soutěžního zadávacího řízení částka požadované finanční podpory spíše snižuje, lze diskutovat o tom, zda částka vyrovnání za zahrnutí dalších budov byla stanovena prostřednictvím soutěžního zadávacího řízení, či zda tato částka byla ve skutečnosti stanovena až poté, co byla nabídka společnosti Síminn vybrána. Z předběžného posouzení Kontrolního úřadu tak vyplývá, že nelze vyloučit hospodářskou výhodu.
  - iii) Jelikož je společnost Síminn jediným příjemcem státních prostředků, zastával Kontrolní úřad předběžný názor, že toto opatření je selektivní povahy.
  - iv) Kontrolní úřad dospěl k závěru, že účast na procesu zavádění infrastruktury pro poskytování služeb elektronických komunikací posiluje postavení vybraného dodavatele sítě vůči jeho konkurentům. Obecně platí, že trhy se službami elektronických komunikací jsou otevřeny obchodu a hospodářské soutěži mezi provozovateli a poskytovateli služeb v rámci EHP. Kontrolní úřad proto dospěl k předběžnému názoru, že v důsledku uvedeného opatření může dojít k narušení hospodářské soutěže a ovlivnění trhu uvnitř EHP.
- (42) Kontrolní úřad podotkl, že podpora na zavádění širokopásmových sítí na Islandu ve venkovských oblastech a v oblastech s nedostatečným pokrytím podle všeho řeší dobře vymezené cíle společného zájmu, je vhodným nástrojem k dosažení stanovených cílů a poskytuje vybranému dodavateli investiční pobídku. Vzhledem k rozsahu změn v dané dohodě však Kontrolní úřad dospěl k předběžnému závěru, že v případě postupu pro zadávání veřejných zakázek nemusí jít o otevřené a nediskriminační zadávací řízení ve smyslu pokynů Kontrolního úřadu z roku 2013 o použití pravidel státní podpory ve vztahu k rychlému zavádění širokopásmových sítí (dále jen „pokyny pro širokopásmové sítě“) <sup>(40)</sup>. Kontrolní úřad měl pochybnosti rovněž o tom, zda byla společnost Síminn povinna poskytovat dostatečně velkoobchodní přístup k částem sítě na bázi UMTS

<sup>(39)</sup> Rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 302/13/KOL ze dne 10. července 2013 o zahájení formálního vyšetřovacího řízení týkajícího se možné státní podpory, která byla poskytnuta společnosti Síminn na zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech na Islandu (Úř. věst. C 347, 28.11.2013, s. 11 a dodatek EHP č. 66, 28.11.2013, s. 8). K dispozici na adrese: <http://www.eftasurv.int/media/state-aid-notifications/State-aid-siminn.pdf>

<sup>(40)</sup> K dispozici na internetu na adrese: <http://www.eftasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-IV—Application-of-state-aid-rules-in-relation-to-rapid-deployment-of-broadband-networks.pdf>

a ADSL. Pokud by společnost Síminn povinností dostatečně poskytovat velkoobchodní přístup nebyla vázána, dávalo by jí to hospodářské i konkurenční výhody. Z toho lze usuzovat, že opatření není v souladu se zásadami přiměřenosti a omezení narušení hospodářské soutěže v rámci ověření vyváženosti.

- (43) V důsledku těchto skutečností měl Kontrolní úřad na základě svého předběžného posouzení pochybnosti, zda lze financování zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu považovat za slučitelné s čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP.

#### 4. PŘIPOMÍNKY ISLANDSKÝCH ORGÁNŮ

##### 4.1 Existence státní podpory

- (44) Jak již bylo zmíněno, islandské orgány podaly připomínky k rozhodnutí Kontrolního úřadu o zahájení řízení dopisem ze dne 15. října 2013<sup>(41)</sup>. Islandské orgány se nedomnívají, že platby ve prospěch společnosti Síminn podle podmínek dohody zahrnují státní podporu, jelikož zastávají názor, že nejsou splněny podmínky stanovené v čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP, poněvadž orgány jednaly v souladu se zásadou investora v tržním hospodářství. Islandské orgány mimoto zastávají názor, že tyto platby lze charakterizovat jako financování veřejné služby; že jsou splněna čtyři kumulativní kritéria stanovená v rozsudku ve věci Altmark a že z tohoto důvodu nepředstavuje opatření státní podporu.
- (45) Islandské orgány uvedly, že uzavření dotyčné dohody neposkytlo společnosti Síminn žádnou hospodářskou výhodu nad rámec tržních podmínek. Podle islandských orgánů se využití veřejného nabídkového řízení v souladu s rámcem pro zadávání veřejných zakázek považuje za dostatečné pro předpoklad, že hospodářskému subjektu, který byl v tomto řízení vybrán, nebyla poskytnuta žádná státní podpora, jelikož je zaručena tržní cena<sup>(42)</sup>. Podle islandských orgánů proto spravedlivá tržní cena zakládá předpoklad, že společnosti Síminn nebyla poskytnuta žádná státní podpora<sup>(43)</sup>.
- (46) Co se týká změn dohody uzavřené se společností Síminn kvůli rozšíření oblasti, v níž mají být služby zavedeny, islandské orgány uvedly, že podle Evropské komise nezahrnují změny takovéto zakázky státní podporu, nejsou-li celkové podmínky pro poskytovatele příznivější než podmínky původní zakázky. I kdyby se podmínky považovaly z důvodu změny za příznivější, státní podpora neexistuje v případě, jedná-li zadavatel stejně jako soukromý podnikatel, který sleduje své obchodní zájmy. Podle islandských orgánů mohl nabídku podat kdokoli, kdo měl zájem zúčastnit se zadávacího řízení, jelikož přípustné byly nabídky od všech zainteresovaných stran, jak bylo oznámeno. Skutečnost, že pro provedení projektu byla nakonec vybrána společnost Síminn, která podala ekonomicky nejvýhodnější nabídku s nejnižší cenou, proto automaticky neznamená zvýhodnění určitého podniku.
- (47) Islandské orgány rovněž zdůraznily, že širokopásmové služby jsou obecně službami obecného hospodářského zájmu<sup>(44)</sup>. Islandské orgány uvedly, že se obrátily na soukromé provozovatele a zveřejnily oznámení s cílem zjistit, zda je nějaký tržní investor ochoten investovat do infrastruktury. Jelikož o poskytování služby neprojevil nikdo zájem, dospěly islandské orgány k závěru, že tyto oblasti jsou skutečně postiženy selháním trhu a bez podpory z Fondu nebudou mít vysokorychlostní internetové připojení k dispozici. Podle islandských orgánů by se mělo zajištění přiměřeného širokopásmového pokrytí ve venkovských oblastech Islandu, v nichž nepůsobí žádní jiní operátoři ani nemají zájem zde investovat, považovat za službu obecného hospodářského zájmu, jelikož zavedení širokopásmových služeb pro dotčené budovy mělo velký význam jak pro dotyčné oblasti, tak pro celou společnost.
- (48) Podle islandských orgánů byly v rámci nabídkového řízení a následné dohody se společností Síminn jasně vymezeny povaha a rozsah služby (tj. vybudování infrastruktury, aby mohly určité budovy získat vysokorychlostní internetové připojení). Islandské orgány tvrdily, že v tomto konkrétním případě byla společnost Síminn podepsáním dohody formálně pověřena poskytováním služby a plněním tohoto závazku.

<sup>(41)</sup> Dokument č. 687314.

<sup>(42)</sup> V této souvislosti odkázaly na rozhodnutí Komise č. 264/2002, *London Underground* (Úř. věst. C 309, 12.12.2002, s. 14), bod odůvodnění 79 a rozhodnutí Komise 2013/435/EU ze dne 2. května 2013 o státní podpoře SA.22843 (2012/C) (ex 2012/NN) poskytnuté Francií ve prospěch společnosti Société Nationale Corse Méditerranée a společnosti Compagnie Méridionale de Navigation (Úř. věst. L 220, 17.8.2013, s. 20).

<sup>(43)</sup> V tomto ohledu odkázaly na rozhodnutí Komise č. 46/2007, *Welsh Public Sector Network Scheme* (Úř. věst. C 157, 10.7.2007, s. 2).

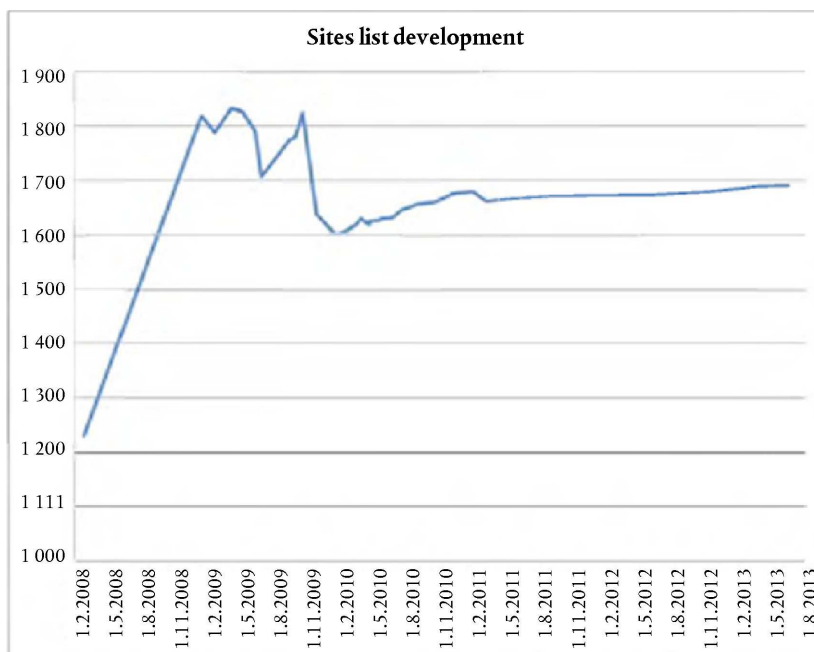
<sup>(44)</sup> V této souvislosti odkázaly na rozhodnutí Komise N 196/2010, *Zřízení udržitelné infrastruktury umožňující širokopásmové připojení k internetu na celém území Estonska (projekt EstWin)* (Úř. věst. C 60, 25.2.2011, s. 3).

- (49) Islandské orgány sdělily, že výše zmíněná dohoda stanovila parametry vyrovnání na základě zadávací dokumentace. Dohoda stanoví jednoznačně a transparentně vyrovnávací platbu, kterou má společnost Síminn obdržet za poskytování služby. Vyrovnávací platba stanovená v dohodě se nezměnila a nejsou možné ani změny ve prospěch společnosti Síminn.
- (50) Islandské orgány mimoto zdůraznily, že skutečný příspěvek je podstatně nižší než náklady, které Fond a jeho poradci odhadovali, a že není hrazeno více, než co je nezbytné k realizaci projektu. Fakt, že skutečné náklady projektu jsou podstatně nižší než odhadované náklady na podobné řešení sítě, dokládá, že islandské orgány přijaly opatření s cílem zamezit nadměrné náhradě.
- (51) Podle islandských orgánů byla jednání poté, co byla společnost Síminn vybrána, založena přímo na nabídkovém řízení a představovala prodloužení řízení. Platby ve prospěch společnosti Síminn se uskutečňují v souladu s předem stanoveným harmonogramem plateb podle pokroku projektu, což zamezuje možnosti nadměrné náhrady. Podle článku 19 dohody předložila společnost Síminn bankovní záruku New Kaupþing bank ze dne 17. února 2009, což představuje mechanismus zpětného získání (tzv. „claw-back mechanism“), který má zabránit nadměrné náhradě<sup>(45)</sup>. Dohoda mimoto obsahuje přísné ujednání o platbách v souladu s pokrokem projektu, což znamená, že platby jsou vypláceny podle skutečného pokroku, jehož bylo při budování systému a převzetí zákazníků dosaženo, jak je stanoveno v článku 16 dohody. V článku 11 dohody je obsažena sankční doložka, podle níž musí společnost Síminn zaplatit náhradu v případě prodlení, a v článku 13 dohody rovněž doložka týkající se neplnění.
- (52) Islandské orgány taktéž uvedly, že v případě, že by Kontrolní úřad dospěl k závěru, že rozšíření rozsahu projektu a vyrovnání nebylo zcela v souladu s rámcem pro zadávání veřejných zakázek, pak by se otevřeně zadávací řízení spolu s hodnocením, které provedli nezávislí poradci, mělo považovat za vhodnou referenční hodnotu, pokud jde o vyrovnání. Společně by se měly pokládat přinejmenším za jednoznačný údaj o nákladech, které by vynaložil běžný, správně řízený podnik na relevantním trhu. Jelikož vyrovnávací platba pro společnost Síminn byla nižší než tato referenční hodnota, mělo by se mít za to, že poslední kritérium stanovené v rozsudku ve věci Altmark je splněno. Islandské orgány rovněž zopakovaly, že i po provedení změn je nabídka společnosti Síminn i nadále zdaleka ekonomicky nejvýhodnější nabídkou.

#### 4.2 Postup zadávání veřejných zakázek

- (53) Podle islandských orgánů bylo zadávací řízení v souladu s pravidly EHP v oblasti veřejné podpory a plně zajistilo rovné zacházení se všemi hospodářskými subjekty na trhu. Islandské orgány rovněž uvedly, že úpravy projektu, které byly provedeny během jednání se společností Síminn, neporušily základní pravidla rovnosti a transparentnosti, především s ohledem na flexibilitu obsaženou v projektu.
- (54) Poté, co byla z kumulativní mapy pokrytí vyňata plánovaná oblast pokrytí společností WBS, se objevilo dalších 670 „bílých“ budov. Když Fond Státní obchodní centrum požádal, aby si znovu vyžádalo plány na poskytování služeb pro těchto 670 budov, uskutečnilo se to prostřednictvím oznámení, a nikoli na základě přímého kontaktu výhradně s několika málo poskytovateli služeb, kteří předtím podali své nabídky v rámci zadávacího řízení. Jednalo se o metodu, která byla použita původně při zveřejnění výzvy k poskytnutí informací o oblastech pokrytí. Islandské orgány zdůraznily, že dvoustranná jednání se stranami, které předtím podaly nabídky, se nepokládala za vhodná.
- (55) Islandské orgány uvedly, že změny dohody týkající se rozsahu a vyrovnání byly nezbytné za účelem zařazení dalších 670 „bílých“ budov a výsledného vyrovnání. Cenou za dodatečné budovy byla průměrná jednotková cena uvedená v původní nabídce společnosti Síminn, která byla vybrána v otevřeném řízení jako ekonomicky nejvýhodnější nabídka. Vyrovnání za dodatečné budovy je proto nutno pokládat za rozšíření původní nabídky, a to rovněž za tržních podmínek. Podle islandských orgánů to dokládá kontinuitu řízení, a nikoli nové sjednání základní podmínky dohody.

<sup>(45)</sup> Dokument č. 665602.



- (56) Jak již bylo uvedeno, původní rozsah projektu činil nejméně 1 119 budov. Podle islandských orgánů je u těchto projektů běžné, že se seznam během doby realizace projektu průběžně mění. Jak je patrné z výše uvedeného grafu, od roku 2008 do roku 2011 docházelo v seznamu trvale k výkyvům<sup>(46)</sup>. Stabilizace projektu je patrná teprve v roce 2011, ačkoli i poté se seznam měnil. Vzhledem k tomuto nevyhnutelnému kolísání bylo podle islandských orgánů jediným způsobem, jak zajistit transparentnost s ohledem na odměnu, použití průměrné jednotkové ceny.
- (57) Fond se rovněž domníval, že by nové zadávací řízení znamenalo pro islandské orgány zbytečnou ekonomickou zátěž, přičemž existovala velmi vysoká pravděpodobnost stejného či dokonce ještě nepříznivějšího výsledku a opoždění zavedení širokopásmových služeb o měsíce či dokonce roky. Fond se rovněž domníval, že vyrovnání za dodatečné budovy a celý projekt mohou islandské orgány pokládat za velmi příznivé, jelikož bylo stejné jako v původním nabídkovém řízení.
- (58) V září 2008 požádal Fond své poradce (společnost Mannvit hf.) o odhad nákladů na budovy, které měla obsluhovat pouze společnost WBS. V tomto odhadu nákladů ze dne 8. října 2008<sup>(47)</sup> byla potenciální nabídková cena za přibližně 750 „budov společnosti WBS“ (odhad byl později upraven na 670 určených „bílých“ budov) stanovena mezi 410 000 000 a 820 000 000 ISK. To vede k průměrné ceně za budovu v rozmezí od 546 667 ISK (jednoduchý systém) do 1 093 333 ISK (vyspělý systém).
- (59) Na základě výše uvedených úvah byla průměrná cena za dodatečných 670 budov mezi Fondem a společností Síminn sjednána na základě průměrné jednotkové ceny, kterou společnost Síminn nabídla původně, vynásobené počtem nových budov, tj. 338 998 ISK za budovu. S přihlédnutím k indexaci dohodnuté částky činí průměrná jednotková cena za celkem 1 788 budov 470 191 ISK. Islandské orgány to pokládají za příznivý výsledek vzhledem k mimořádným hospodářským podmínkám v té době a nákladům, které předtím odhadl nezávislý poradce.
- (60) Podle islandských orgánů měla společnost Síminn za to, že celkově nedosáhne v důsledku rozšíření rozsahu projektu úspor z rozsahu. Ačkoliv v určitých oblastech tomu tak může být, často rozptýlené lokality a situace „bílých“ budov znamenaly, že celkově to nebude platit. S ohledem na většinu rozšíření musela společnost Síminn přepracovat velké části projektu, ačkoli se některé dodatečné budovy nacházely ve stejných oblastech jako budovy v původním nabídkovém řízení, tj. přemístění vysílačů a antén.

<sup>(46)</sup> Graf poskytnutý islandskými orgány (dokument č. 687314).

<sup>(47)</sup> Dokument č. 687320.

- (61) Co se týká úpravy plateb podle indexu většinou na základě DKK a částečně podle indexu spotřebitelských cen a indexu mezd, islandské orgány poukázaly na mimořádnou situaci, která panovala na podzim 2008, a na potíže, s nimiž se islandské hospodářství potýkalo. Během jednání mezi společností Síminn a islandskými orgány se hospodářské prostředí na Islandu výrazně změnilo. Podle islandských orgánů byla úprava plateb stanovených v dohodě podle indexu na základě DKK zapříčiněna těmito mimořádnými a nepředvídatelnými okolnostmi, zejména vzhledem ke skutečnosti, že projekt zahrnoval významný nákup zařízení v cizí měně. Současně bylo zřejmé, že kolísání kurzu ISK znamenalo, že by nebyly platné všechny podmínky společnosti Síminn pro uzavření dohody. Podle informací, které islandským orgánům předložila společnost Síminn, bylo 80 % z celkové částky uvedené v dohodě určeno na nákup zařízení v DKK <sup>(48)</sup>. Vzhledem k této skutečnosti souhlasily islandské orgány s úpravou ceny podle indexu na základě dánské koruny, a to podle kurzu platného dne 3. září 2008.
- (62) Podle islandských orgánů bylo mimoto po významné devalvaci islandské koruny zřejmé, že by uzavření dohody nebylo oprávněné, pokud nebude zajištěno, že společnost neutrpí významnou újmu kvůli pádu kurzu islandské koruny, který byl velmi nestabilní. Je zjevné, že by pro společnost Síminn nebylo rozumné převzít veškerá rizika vyplývající z těchto mimořádných a nepředvídaných okolností. Islandské a mezinárodní smluvní právo uznává, že v případě nepředvídaných událostí, které nastanou a které zásadně mění rovnováhu smlouvy vedoucí k nadměrné zátěži uložené jedné ze smluvních stran, tedy „tvrdosti“, může smluvní strana nesoucí tuto zátěž požádat o změnu smlouvy nebo od takovéto smlouvy dokonce úplně odstoupit. Islandské orgány však zdůraznily, že to neznamenovalo, že veškeré riziko šlo k jejich tíži, jelikož rovněž společnost Síminn vynaložila v důsledku jiných aspektů projektu nesouvisejících se směnným kurzem DKK vyšší náklady, tj. v souvislosti s pracovními silami, ropou a jinými vstupy.
- (63) Podle islandských orgánů je jejich přístup s ohledem na rozšíření rozsahu projektu v souladu s rozhodnutím Evropské komise ve věci *London Underground* <sup>(49)</sup>, v němž Komise uznala, že je důležité uvážit, zda bude nabídka dodavatele i po změně nejlepší nabídkou. V těchto případech by zahájení zcela nového zadávacího řízení znamenalo nepřiměřené náklady.
- (64) Islandské orgány se tudíž rozhodly provést místo nového soutěžního zadávacího řízení změny dohody a uvedly, že musely mít v tomto ohledu značný prostor pro uvážení, zejména vzhledem ke skutečnosti, že dohoda byla dlouhodobá a složitá, a vzhledem k hospodářské situaci na Islandu v té době. Podle islandských orgánů se za prvé sice jednalo o nepředvídané okolnosti, mělo se však za to, že změny jsou v souladu s původním nabídkovým řízením. Nové řízení by za druhé projekt opozdilo o několik měsíců či dokonce let. Islandské orgány se za třetí domnívaly, že nabídka je příznivá a zajišťuje požadované služby s nejnižšími náklady pro společnost. Pokládalo se za vysoce nepravděpodobné či dokonce nemožné, že by byla v řízení předložena lepší nabídka, a to vzhledem k situaci islandského hospodářství a výsledkům původního nabídkového řízení. Islandské orgány neprovedly změny dohody s cílem zvýhodnit společnost Síminn, nýbrž ve snaze zajistit, aby se projekt uskutečnil vzhledem k (nepředvídaným) okolnostem s co nejnižšími náklady. Islandské orgány taktéž zdůraznily, že nabídka společnosti Síminn i s dodatečnými 670 budovami, vyšším vyrovnáním a indexací podle DKK byla z ekonomického hlediska i nedále zdaleka nejlepší nabídkou.

### 4.3 Slučitelnost údajné státní podpory

- (65) Pokud by měl Kontrolní úřad za to, že dané opatření představuje státní podporu, mohla by být takováto podpora podle islandských orgánů považována za slučitelnou s čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP s ohledem na cíle opatření, včetně většího přístupu veřejnosti k širokopásmovým službám v podporovaných oblastech.
- (66) Podle islandských orgánů opatření vyrovnalo a vyrovná geografické a obchodní znevýhodnění a je objektivně odůvodněné k odstranění nedostupnosti širokopásmových služeb kvůli nedostatečnému počtu potenciálních a skutečných účastníků, aby bylo poskytování širokopásmových služeb z ekonomického hlediska rentabilní na

<sup>(48)</sup> Podle výpočtů a údajů společnosti Síminn představovaly náklady na zařízení pořízené v cizí měně nakonec 85 % plateb, které za projekt obdržela (dokument č. 694234).

<sup>(49)</sup> Rozhodnutí Komise ve věci č. 264/2002, *London Underground Public Private Partnership* (Úř. věst. C 309, 12.12.2002, s. 14).

čistě tržním základě. Islandské orgány se domnívají, že opatření navrhly způsobem, který minimalizuje případnou státní podporu a narušení hospodářské soutěže.

- (67) Islandské orgány dále uvedly, že před zahájením prodeje v rámci projektu měly třetí strany po dobu několika měsíců otevřený přístup. Rovněž uvedly, že při zahájení prodeje v každém úseku Fond obyvatele informoval, že společnost Síminn není výhradním maloobchodním prodejcem a že osobám žijícím/pracujícím v dané oblasti mohou internetové služby prodávat všichni ostatní maloobchodní prodejci. Podle islandských orgánů nabízí společnost Síminn třetím stranám přístup (roaming) ke svým hlasovým službám GSM 2G, přičemž podle zadávací dokumentace ani dohody není uložen velkoobchodní přístup k hlasovým službám 3G, jelikož se dotýčný projekt netýká poskytování hlasových služeb 3G.
- (68) Islandské orgány taktéž uvedly, že společnost Síminn nabídla společnosti Vodafone roamingový přístup 3G za tržních podmínek, podle společnosti Síminn však nebyla zmíněná společnost ochotna dohodu uzavřít, jelikož společnost Vodafone má v současnosti dohodu týkající se roamingového přístupu 3G se společností Nova. Podle islandských orgánů stěžovatel nesprávně tvrdil, že dohoda mezi společností Síminn a Fondem byla omezena na přístup za účelem dalšího prodeje na rozdíl od velkoobchodního přístupu stanoveného v zadávací dokumentaci. Společnost Síminn naopak nabízí všem svým konkurentům velkoobchodní přístup ke své síti ADSL v souladu s rozhodnutím Správy pošt a telekomunikací č. 8/2008. Islandské orgány také zdůraznily, že jak je patrné z posudku společnosti AM, existuje základní rozdíl mezi velkoobchodním přístupem k síti DSL a datové síti 3G. Islandské orgány poukázaly rovněž na názor společnosti AM, podle níž je stávající možnost bezdrátového propojení na velkoobchodní úrovni na Islandu pro účely zvláštního širokopásmového pokrytí odpovídající.
- (69) Islandské orgány tvrdily, že dotýčný projekt a dohoda se společností Síminn neměly na hospodářskou soutěž a obchod žádný dopad, či dopad byl jen minimální. Podle islandských orgánů nebyly v daném případě předloženy žádné důkazy, které by naznačovaly, že společnost Síminn získala nepatřičnou hospodářskou výhodu nebo že existuje škodlivý účinek na strukturu trhu.
- (70) Podle informací, které poskytly islandské orgány, se v posledních letech podíly na trhu mezi třemi největšími společnostmi na mobilním trhu vyrovnávaly. Podíl společnosti Síminn na trhu konkrétně klesl z 62 % v roce 2005 na 40 % v roce 2011 a podíl společnosti Nova vzrostl z 0 % v roce 2007 na 24 % v roce 2011. Podíl společnosti Vodafone na trhu se snížil z 38 % v roce 2005 na 30 % v roce 2011. Tato tendence v roce 2012 pokračovala a podíly těchto tří společností na trhu se ještě více přiblížily, jak je zjevné ze statistické zprávy Správy pošt a telekomunikací za roky 2010–2012 <sup>(90)</sup>. Podle zprávy činil na konci roku 2012, kdy byl vypočítán celkový počet účastnických smluv, podíl společnosti Síminn na trhu 37,4 %, podíl společnosti Vodafone na trhu činil 28,9 % a podíl společnosti Nova na trhu vzrostl na 28,3 %.
- (71) Islandské orgány rovněž uvedly, že společnost Síminn je a byla pod přísným dohledem ze strany islandského orgánu pro hospodářskou soutěž a Správy pošt a telekomunikací. Islandské orgány sdělily, že mateřská společnost společnosti Síminn, Skipti, uzavřela s orgánem pro hospodářskou soutěž dne 26. března 2013 dohodu, která zajišťuje, že konkurenti společnosti Síminn mají stejný přístup k základnímu telekomunikačnímu systému společnosti Skipti. Jakékoli náznaky narušení hospodářské soutěže by vedly k formálnímu šetření jménem výše uvedených orgánů. Toto narušení by mohlo mít za následek sankce pro společnost Síminn. Podle islandských orgánů nevede orgán pro hospodářskou soutěž ani Správa pošt a telekomunikací v současnosti žádné šetření týkající se dotýčného projektu.
- (72) Islandské orgány dále uvedly, že projekt rozšířil trh pro všechny účastníky. Konkurentům společnosti Síminn je nabízen velkoobchodní přístup k síti za stejných podmínek. Všichni operátoři, kteří projeví zájem, mohou proto ihned od dostupnosti služby nabízet konečným zákazníkům služby za stejných podmínek, a podle informací, které poskytla společnost Síminn, má řada konkurentů velkoobchodní přístup za účelem poskytování ADSL nebo UMTS služby na maloobchodní úrovni. Islandské orgány poukázaly rovněž na údajné nesprávné údaje v rozhodnutí o zahájení řízení ohledně žádosti stěžovatele, společnosti Vodafone, o velkoobchodní přístup a údajného odmítnutí společnosti Síminn udělit tento přístup. Podle islandských orgánů faktem je, že požadovaný přístup k vysílačům 3G náležejícím společnosti Síminn, tzv. roamingový přístup, není součástí dotýčného projektu. Společnost Síminn byla ochotna poskytnout společnosti Vodafone přístup k vysílačům 3G, popřela však, že by byl tento přístup součástí projektu.

<sup>(90)</sup> Viz: [http://www.pfs.is/upload/files/Tolfraediskyrsla\\_PFS\\_Isl.fjarskiptamarkadur\\_2010\\_til\\_2012.pdf](http://www.pfs.is/upload/files/Tolfraediskyrsla_PFS_Isl.fjarskiptamarkadur_2010_til_2012.pdf)



- (73) Islandské orgány taktéž zdůraznily, že ambiciózním cílem projektu bylo zavedení širokopásmových služeb v konkrétních venkovských oblastech Islandu. Tohoto cíle bylo dosaženo. Island patří do elitní skupiny zemí, které mohou suverénně tvrdit, že všechna jejich stálá sídla mají přístup k širokopásmovým službám. Podle islandských orgánů je třeba vzít v úvahu skutečnost, že projekt zahrnoval 1 788 budov rozmístěných ve velké venkovské oblasti Islandu a byl zahájen jen několik měsíců poté, co byl Island zasažen největší hospodářskou krizí ve své historii. Islandské orgány si plně uvědomují své povinnosti podle pravidel státní podpory obsažených v Dohodě o EHP a rozhodovací praxe v této oblasti (zahrnuté v pokynech pro širokopásmové sítě) a snažily se je v rámci každé etapy projektu dodržovat.
- (74) Islandské orgány proto dospěly k závěru, že by se celkový dopad opatření měl považovat za kladný. Opatření je podle islandských orgánů jednoznačně v souladu s cíli čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP, jelikož usnadňuje rozvoj určitých hospodářských činností (maloobchodní a velkoobchodní širokopásmové služby) v odlehklých a venkovských oblastech Islandu.
- (75) Na základě všech výše uvedených skutečností islandské orgány uvedly, že případná podpora obsažená v opatření je slučitelná s čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP.

## 5. PŘIPOMÍNKY SPOLEČNOSTI SÍMINN

### 5.1 Existence státní podpory

- (76) Společnost Síminn podala své připomínky k rozhodnutí o zahájení řízení a další dokumenty dopisem ze dne 20. prosince 2013 <sup>(51)</sup>. Společnost Síminn zastávala názor, že financování zavádění dotyčných širokopásmových služeb nezahrnuje státní podporu. Podle čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP musí opatření splňovat určité podmínky, aby zahrnovalo prvky státní podpory. Společnost Síminn se nedomnívá, že byly splněny všechny tyto podmínky, zejména vzhledem k neexistenci hospodářské výhody poskytnuté společnosti Síminn.
- (77) Společnost Síminn podotkla, že v rozsudku ve věci Altmark vysvětlil Soudní dvůr Evropské unie podmínky, za nichž vyrovnávací platba za veřejnou službu nepředstavuje státní podporu, a to kvůli neexistenci zvýhodnění <sup>(52)</sup>. Společnost Síminn trvala na tom, že se dotyčné opatření týká financování veřejné služby a že jsou splněna čtyři kumulativní kritéria stanovená v rozsudku ve věci Altmark.
- (78) Podle společnosti Síminn neposkytuje dotyčná dohoda společnosti žádnou hospodářskou výhodu nad rámec tržních podmínek. Použití soutěžního, transparentního a nediskriminačního veřejného zadávacího řízení se pokládá za dostatečné pro předpoklad, že hospodářskému subjektu vybranému v řízení nebyla poskytnuta žádná státní podpora, jelikož je zaručena tržní cena <sup>(53)</sup>. Nabídkové řízení stanovilo čtyři objektivní hodnotící kritéria. V nabídkovém řízení vyhrává platná nabídka, která obdržela nejvíce bodů. Nabídku mohl podat každý subjekt, který měl zájem se zadávacího řízení zúčastnit. Nabídkové řízení bylo technologicky neutrální, tj. bylo otevřené všem technickým řešením, aby se nezvýhodnil žádný hospodářský subjekt na trhu. Společnost Síminn získala nejvíce bodů a v nabídkovém řízení zvítězila. Byla proto splněna kritéria týkající se soutěžního výběrového řízení a výběru ekonomicky nejvýhodnější nabídky. Společnost Síminn byla rovněž uchazečem, který nabídl poskytování služeb s nejnižšími náklady pro společnost.
- (79) Podle společnosti Síminn byly změny dohody týkající se rozsahu a vyrovnání nezbytné s ohledem na zařazení dalších 670 „bílých“ budov a výsledné vyrovnání. Náhradu za dodatečné budovy představovala průměrná jednotková cena uvedená v původní nabídce, kterou společnost Síminn podala v rámci zadávacího řízení. Vyrovnání za dodatečné budovy je proto nutno pokládat za rozšíření původního nabídkového řízení, a to rovněž za tržních podmínek. Společnost Síminn tudíž zdůraznila, že není zahrnuta žádná státní podpora, jelikož celkové

<sup>(51)</sup> Dokumenty č. 694234, 694235, 694236, 694237 a 694238.

<sup>(52)</sup> Rozsudek ve věci Altmark Trans GmbH a Regierungspräsidium Magdeburg, C-280/00, EU:C:2003:415.

<sup>(53)</sup> Rozhodnutí Komise ve věci č. 264/2002, *London Underground Public Private Partnership* (Úř. věst. C 309, 12.12.2002, s. 14), bod odůvodnění 79.

podmínky nebyly pro společnost Síminn příznivější než podmínky původního nabídkového řízení<sup>(54)</sup>. Podle společnosti Síminn nemůže mimoto skutečnost, že pro realizaci projektu byla vybrána společnost, která podala ekonomicky nejvýhodnější nabídku s nejnižší cenou, znamenat automaticky zvýhodnění určitého podniku.

- (80) Podle společnosti Síminn činí skutečné průměrné jednotkové náklady společnosti (náklady na budovu) [...] ISK (\*), zatímco průměrná jednotková cena dosažená společností činí 470 191 ISK. Jak bylo popsáno v rozhodnutí o zahájení řízení, cena uhrazená společností Síminn po rozšíření projektu byla i nadále podstatně nižší než cena, kterou nabídli ostatní uchazeči, a cena, kterou předtím odhadli poradci Fondu<sup>(55)</sup>. Společnost Síminn doposud obdržela částku ve výši 836 457 351 ISK, která zahrnuje vyrovnání za dalších 670 budov a úpravu podle indexu na základě DKK. Společnost Vodafone podala v nabídkovém řízení platnou nabídku s druhou nejnižší cenou ve výši 1 858 339 001 ISK, což je více než dvojnásobek vyrovnání, které obdržela společnost Síminn, a to i po zahrnutí dalších budov a úpravě ceny podle indexu na základě DKK.
- (81) Společnost Síminn tvrdila, že společnost neměla v důsledku rozšíření rozsahu projektu prospěch z úspor z rozsahu. Ačkoliv v některých oblastech tomu tak mohlo být, často rozptýlené lokality a situace „bílých“ budov znamenaly, že celkově to neplatilo. S ohledem na většinu rozšíření musela společnost Síminn přepracovat velké části projektu, ačkoliv se některé dodatečné budovy nacházely ve stejných oblastech jako budovy v rámci původního nabídkového řízení, tj. přemístění vysílačů a antén. Podle společnosti Síminn proto společnost nezískala skutečnou finanční výhodu, která by jí zajistila příznivější postavení v porovnání s jejími konkurenty<sup>(56)</sup>.
- (82) Fakt, že skutečné náklady projektu byly nižší než odhadované náklady a že vyrovnávací platba je transparentní a založená na nákladech, podle společnosti Síminn dokládá, že islandské orgány zahrnují mechanismus zamezující nadměrné náhradě.
- (83) Vzhledem k výše uvedeným tvrzením spolu s argumenty islandských orgánů se společnost Síminn domnívá, že opatření nezahrnuje státní podporu.

## 5.2 Slučitelnost údajné státní podpory

- (84) Pokud by se Kontrolní úřad domníval, že projekt je nutno pokládat za státní podporu, společnost Síminn trvala na tom, že by se opatření měla považovat za podporu, která je slučitelná s čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP.
- (85) Společnost Síminn uvedla, že projekt byl navržen tak, aby omezil narušení hospodářské soutěže, mimo jiné zajištěním velkoobchodního přístupu pro všechny třetí strany. Velkoobchodní přístup umožňuje dalším poskytovatelům služeb soutěžit aktivně na trhu, tím posiluje možnosti volby a hospodářskou soutěž v oblastech, kterých se opatření týká, a současně brání vzniku regionálních monopolů na poskytování služeb. Širokopásmová síť byla koncipována jako neutrální, otevřená a dostupná všem hospodářským subjektům, které o velkoobchodní přístup projeví zájem, a to za stejných podmínek.
- (86) Podle společnosti Síminn je v dohodě uložena jednoznačná povinnost, že všichni její konkurenti musí mít přístup k infrastruktuře, velkoobchodní přístup byl tudíž poskytován od začátku projektu<sup>(57)</sup>. Podle společnosti Síminn bylo v případě velkoobchodního přístupu na bázi ADSL rozhodnuto o použití modelu připojení pomocí ADSL, „přístupu k bitovému toku v pevných sítích“, a rovněž odkazu na model přístupu 3G, jelikož v té době neexistoval pro 3G známý referenční model. Společnost Síminn podotkla, že co se týká připojení pomocí ADSL, byly dodrženy pokyny Správy pošt a telekomunikací. V zájmu bližšího objasnění technických záležitostí

<sup>(54)</sup> Tamtéž, body 120 a 125.

(\*) Nedůvěrná verze. Na informace v hranatých závorkách se vztahuje profesní tajemství.

<sup>(55)</sup> Podle informací, které poskytly islandské orgány (dokument č. 687320), odhadli poradci Fondu potenciální nabídkovou cenu za přibližně 750 dalších budov (odhad byl později upraven na 670 určených „bílých“ budov) mezi 410 000 000 a 820 000 000 ISK, tj. průměrná cena za budovu byla v rozmezí od 546 667 ISK (jednoduchý systém) do 1 093 333 ISK (vyspělý systém).

<sup>(56)</sup> Rozsudek ve věci Evropská komise v. Deutsche Post AG, C-399/08 P, EU:C:2010:481, bod 41.

<sup>(57)</sup> Od začátku projektu zveřejňuje společnost Síminn na svých internetových stránkách nabídku na velkoobchodní přístup pomocí UMTS. Takovouto dohodu se společností Síminn uzavřela mimo jiné telekomunikační společnost Tal. Další informace jsou k dispozici na internetu na adrese: <https://heildsala.siminn.is/>

týkajících se velkoobchodního přístupu předložila společnost Síminn výše zmíněný posudek společnosti AM<sup>(58)</sup>. Podle posudku společnosti AM existuje zásadní rozdíl mezi velkoobchodním přístupem k síti DSL a k datové síti 3G. Podle zmíněného posudku je mimoto stávající možnost bezdrátového propojení na velkoobchodní úrovni na Islandu pro účely zvláštního širokopásmového pokrytí odpovídající. V posudku společnosti AM se poukazuje rovněž na skutečnost, že stejné technické řešení bylo použito pro velkoobchodní přístup 3G v podobném a současném irském projektu týkajícím se širokopásmových služeb, který Evropská komise schválila<sup>(59)</sup>.

- (87) Podle společnosti Síminn stěžovatel nepravdivě tvrdil, že opakovaně žádal bez úspěchu o velkoobchodní přístup k síti a že to společnosti Síminn poskytlo značnou výhodu prvního hráče na trhu. Společnost Síminn zdůraznila, že společnost Vodafone požadovala pouze roamingový přístup k vysílačům 3G náležejícím společnosti Síminn za účelem poskytování mobilních komunikačních služeb 3G, což nemělo s dotyčným projektem žádnou spojitost. Podle společnosti Síminn byl společnosti Vodafone nabídnut roamingový přístup 3G za tržních podmínek, zmíněná společnost však nebyla ochotna dohodu uzavřít. Společnost Vodafone však podle společnosti Síminn nepožadovala velkoobchodní přístup k vysokorychlostním internetovým službám na bázi UMTS, ADSL a satelitu pro oblasti, jichž se projekt týkal, ani přístup za účelem dalšího prodeje.
- (88) Společnost Síminn tvrdila, že dotyčný projekt nemá na hospodářskou soutěž a obchod žádný dopad, či dopad byl jen minimální. Podle společnosti Síminn nebyly v daném případě předloženy žádné důkazy, které by naznačovaly, že společnost získala nepatřičnou hospodářskou výhodu nebo že dohoda měla škodlivý účinek na strukturu trhu.
- (89) Společnost Síminn uvedla, že se projekt týká pouze podniků a jednotlivců, kteří žijí v dotčených oblastech. Budovy jsou rozmístěny po celé zemi a neměly by se považovat za zvláštní trh. Tvoří spíše součást celého islandského trhu se širokopásmovým připojením. Na Islandu existuje více než 109 000 vysokorychlostních internetových připojení. Projekt se týká zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu pro celkem 1 788 budov. Z těchto 1 788 budov jich má 1 050 připojení na širokopásmovou službu a na širokopásmové služby poskytované pomocí UMTS jich připadá 559. Projekt se proto týká pouze 0,96 % relevantního trhu a 559 budov připojených pomocí UMTS představuje pouze 0,51 %.
- (90) Společnost Síminn taktéž uvedla, že v té době byla a dosud je pod přísným dohledem ze strany orgánu pro hospodářskou soutěž i Správy pošt a telekomunikací. Společnost Síminn, její mateřská společnost Skipti a Míla, další dceřiná společnost společnosti Skipti, dosáhly dne 8. března 2013 s orgánem pro hospodářskou soutěž dohody, načež následovalo rozhodnutí tohoto orgánu č. 6/2013, jež bylo zveřejněno dne 26. března 2013 a které zajišťuje, že konkurenti společností Síminn a Míla mají stejný přístup k základním pevným telekomunikačním sítím dceřiných společností společnosti Skipti. Jakékoli signály narušení hospodářské soutěže ze strany společnosti Síminn by proto vedly k formálnímu šetření jménem výše zmíněných orgánů.
- (91) Na základě výše uvedených úvah dospěla společnost Síminn k závěru, že celkový dopad opatření je nutno považovat za kladný. Opatření je jednoznačně v souladu s cíli čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP, jelikož usnadňuje rozvoj určitých hospodářských činností (maloobchodní a velkoobchodní širokopásmové služby) v odlehlých a venkovských oblastech Islandu. Společnost Síminn se domnívá, že projekt byl navržen tak, že minimalizuje případnou státní podporu a narušení hospodářské soutěže. Pokud by se proto Kontrolní úřad domníval, že opatření obsahuje státní podporu, má společnost Síminn za to, že tato případná podpora je slučitelná s čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP.

#### 6. PŘIPOMÍNKY STĚŽOVATELE (SPOLEČNOST VODAFONE)

- (92) Dopisem ze dne 23. prosince 2013 obdržel Kontrolní úřad připomínky a další dokumenty od společnosti Vodafone<sup>(60)</sup>. Podle stěžovatele poskytl Fond společnosti Síminn protiprávní státní podporu, a to prostřednictvím dohody uzavřené mezi oběma stranami. Stěžovatel tvrdil, že nabídkové řízení bylo stíženo vadou kvůli významným změnám v konečné dohodě mezi společností Síminn a Fondem, které byly provedeny na příkaz společnosti Síminn a byly pro tuto společnost velmi příznivé.

<sup>(58)</sup> Dokument č. 694646.

<sup>(59)</sup> Viz rozhodnutí Komise N 475/2007, Irský vnitrostátní režim širokopásmových služeb (Úř. věst. C 18, 24.1.2009, s. 1).

<sup>(60)</sup> Dokument č. 694646.

- (93) Podle stěžovatele nelze v daném případě vyloučit státní podporu odkazem na skutečnost, že cena nabídky společnosti Síminn byla podstatně nižší než v případě nabídek podaných ostatními stranami. Za prvé je zřejmé, že ostatní uchazeči neměli po revizi projektu možnost předložit nové nabídky. Za druhé je jasné, že kvůli významnému zvýšení plateb v důsledku provedených změn nelze vyloučit, že konkurenční podniky mohly podat nabídky s nižší cenou za pozměněný projekt.
- (94) Stěžovatel rovněž uvedl, že přístup uložený v konečné dohodě byl omezen na přístup za účelem dalšího prodeje na rozdíl od velkoobchodního přístupu původně uvedeného v zadávací dokumentaci <sup>(61)</sup>. Stěžovatel tvrdil, že opakovaně žádal o velkoobchodní přístup k síti, avšak neúspěšně <sup>(62)</sup>. Stěžovatel rovněž podotkl, že odpovědi týkající se požadavku na přístup, které obdržel od Fondu, nebyly adekvátní. Podle stěžovatele to vedlo k nepříjemnému narušení hospodářské soutěže a společnosti Síminn jakožto prvnímu hráči na relevantním trhu to poskytlo značnou výhodu.
- (95) Podle stěžovatele nebrání společnosti Síminn nic v tom, aby nabízela roamingový přístup k síti UMTS. Obecně existují tři možnosti poskytování velkoobchodního přístupu podle standardů sítě GSM a posléze UMTS/3G, tj. maloobchodní přístup, velkoobchodní roamingový přístup a virtuální přístup k síti.
- (96) Stěžovatel uvedl, že společnost Síminn nevyšvětlila, jak bude služba ohrožena, pokud by společnost poskytovala roamingový přístup ke svým sítím UMTS/3G. Podle stěžovatele společnost Síminn nezhotovuje koncové zařízení, jež je vyráběno řadou výrobců z celého světa a mohou je používat a pořizovat všichni účastníci na trhu. S ohledem na kvalitu služby nezáleží na tom, zda zahrnuje SIM kartu od společnosti Síminn či Vodafone nebo jiné telekomunikační společnosti. Podle stěžovatele je kvalita stejná.
- (97) Společnost Vodafone uvedla, že společnosti Síminn předložila několik žádostí o přístup k síti UMTS financované Fondem pro telekomunikace. Teprve v září 2010 poskytla společnost Síminn po několika schůzkách a oficiálních dopisech společnosti Vodafone roamingový přístup k síti UMTS. Přístup však byl nabídnut za takových podmínek, že by pro společnost Vodafone bylo rentabilnější vybudovat v oblasti, jíž se program týkal, vlastní síť. Podle nabídky měla společnost Vodafone hradit za každý vysílač, k němuž požadovala přístup, roční poplatek ve výši 1 500 000 ISK.
- (98) Podle stěžovatele není mimoto jednoznačné, že další lokality budou znamenat významné zvýšení nákladů práce. Odůvodnění vyšší platby nemůže být proto založeno na zvýšení samotného počtu lokalit. V této souvislosti je třeba uvážit rovněž to, že změny dohody stanovily delší období zavádění, tj. prodloužení ze dvanácti měsíců na osmnáct. Změny období zavádění znamenaly samy o sobě možnost racionalizovat využití pracovníků v rámci projektu, což podle stěžovatele snížilo náklady práce. Stěžovatel také tvrdil, že změny v ustanoveních o sankcích znamenají snížení poplatků, jež podnik obvykle nese.
- (99) Stěžovatel rovněž uvedl, že v článku 12 zadávací dokumentace bylo stanoveno poskytnutí bankovní záruky za nároky z odpovědnosti bez prokázání zavinění. Článek 13 dohody však žádnou takovou záruku neobsahuje, odkazuje pouze na odpovědnost společnosti Síminn podle obecných pravidel práva občanskoprávních deliktů. Tato změna taktéž znamená snížení poplatků, které obvykle podnik hradí. Je proto nutné posoudit výhody plynoucí z upuštění od bankovní záruky, tj. náklady na poskytnutí této záruky na podzim 2008.
- (100) Stěžovatel zdůraznil, že dohoda má za následek významné, trvalé a pokračující narušení hospodářské soutěže na trhu. Podle stěžovatele ovlivňuje opatření nejen hospodářskou soutěž ve venkovských oblastech Islandu, nýbrž

<sup>(61)</sup> Jak je blíže popsáno v bodě odůvodnění 32, zadávací dokumentace původně stanovila řadu případných možností přístupu, kdy je k poskytování dotyčných širokopásmových služeb použita infrastruktura ADSL (viz pozn. pod čarou č. 28, pokud jde o definici této technologie). Tyto možnosti sahaly od alternativ založených více na dalším prodeji (kdy se žadatel o přístup spoléhá ve značné míře na systémy/infrastrukturu hostitelského operátora) po alternativy založené více na infrastruktuře (kdy žadatel o přístup využívá v různé míře vlastní systémy/infrastrukturu), ačkoli všechny možnosti přístupu nebyly jednoznačně nařizeny, jak bude projednáno níže. V případě služeb poskytovaných pomocí UMTS (pokud jde o definici této technologie, viz pozn. pod čarou č. 29) navrhovala zadávací dokumentace pouze možnost přístupu na základě dalšího prodeje.

<sup>(62)</sup> Kontrolní úřad obdržel podobná tvrzení od jedné zúčastněné strany, která rovněž uvedla, že se neúspěšně pokoušela získat velkoobchodní přístup k síti společnosti Síminn (dokument č. 614576).

i celý trh, jelikož jedním z kritérií, která zákazníci používají při výběru telekomunikační společnosti, je rozšíření sítě a služby. V tomto ohledu je třeba uvést, že společnost Síminn v reklamě uváděla, že je společností s nejrozšířenějším připojením k síti, které je na Islandu dostupné.

- (101) Na základě výše uvedených úvah stěžovatel tvrdil, že jsou splněny všechny podmínky pro to, aby opatření zahrnovalo státní podporu podle čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP. Stěžovatel taktéž uvedl, že údajné opatření podpory není způsobilé pro žádnou z příslušných výjimek, a je tudíž třeba mít za to, že není slučitelné s Dohodou o EHP.

## 7. PŘIPOMÍNKY ZÚČASTNĚNÝCH STRAN

### 7.1 Společnost Hringiðan ehf.

- (102) Společnost Hringiðan podala připomínky k rozhodnutí o zahájení řízení dopisem ze dne 18. července 2013 <sup>(63)</sup>. Ve svých připomínkách zdůraznila společnost Hringiðan změny, které byly v dohodě mezi společností Síminn a Fondem provedeny v porovnání se zadávací dokumentací, kterou Státní obchodní centrum zveřejnilo v únoru 2008. Společnost Hringiðan například uvedla, že v zadávací dokumentaci byla přístupová rychlost stanovena na 2 Mb/s či více, v dohodě však nebylo vymezeno, co představuje vysokorychlostní přístup. Společnost Hringiðan zmínila také další změny dohody, například delší období zavádění, rozšíření oblasti, v níž mají být služby zavedeny, navýšení platby a úpravu plateb podle indexu na základě cizí měny namísto indexu spotřebitelských cen.
- (103) Společnost Hringiðan tvrdila, že společnost Síminn nemusela poskytnout bankovní záruku za nároky z odpovědnosti navzdory jednoznačné povinnosti tak učinit stanovené v článku 12 zadávací dokumentace <sup>(64)</sup>. Podle společnosti Hringiðan nebyly po zhoršení hospodářské situace na Islandu banky schopny poskytnout soukromým společnostem, které mohly splnit kritéria pro přidělení zakázky stanovená Státním obchodním centrem, dostatečné bankovní záruky. Podle společnosti Hringiðan se proto zdá, že společnost Síminn nebyla s to poskytnout v průběhu nabídkového řízení závaznou bankovní záruku a že záruka, kterou předložila, nebyla pro banku, která ji vydala, závazná.
- (104) Podle společnosti Hringiðan byly všechny výše uvedené změny pro společnost Síminn příznivé, a dohoda proto představuje státní podporu, která není slučitelná s fungováním Dohody o EHP.

### 7.2 Společnost Nova ehf.

- (105) Společnost Nova podala Kontrolnímu úřadu připomínky dopisem ze dne 18. prosince 2013 <sup>(65)</sup>. Podle společnosti Nova nevyhovuje dotyčné opatření ověření vyváženosti, jelikož neexistuje jednoznačná a skutečná povinnost týkající se velkoobchodního přístupu s jednoznačně stanovenými zásadami stanovování cen. Podle společnosti Nova to společnost Síminn poskytuje nepřiměřenou výhodu, která narušuje hospodářskou soutěž.
- (106) Společnost Nova zdůraznila, že uložení účinného velkoobchodního přístupu třetích stran k dotované širokopásmové infrastruktuře je nepostradatelnou součástí jakéhokoli státního opatření k financování výstavby nové širokopásmové infrastruktury. Aby se zamezilo narušení hospodářské soutěže na telekomunikačních trzích, měl by být v případě, je-li poskytnuta státní podpora, ostatním operátorům umožněn účinný velkoobchodní přístup, a to technologicky neutrálním způsobem s přiměřeným přizpůsobením jejich potřebám přístupu.
- (107) Podle společnosti Nova se podmínky dohody oproti zadávací dokumentaci změnila a společnosti Síminn byla uložena pouze povinnost poskytovat omezený velkoobchodní přístup k síti ADSL a nařízený přístup k síti UMTS/3G byl omezen na přístup za účelem dalšího prodeje. Podle společnosti Nova neposkytly islandské orgány ani společnost Síminn žádné vysvětlení toho, proč je pro společnost Síminn z technického hlediska nezbytné mít úplný přístup k síti UMTS a tuto síť kontrolovat, aby mohla zajistit stanovenou kvalitu a úroveň služeb, a proč tudíž může poskytovat pouze přístup za účelem dalšího prodeje.

<sup>(63)</sup> Dokument č. 679306.

<sup>(64)</sup> Podle společnosti Hringiðan bylo jedním z hlavních důvodů, proč Státní obchodní centrum zamítlo její nabídku, nepředložení dostatečné bankovní záruky.

<sup>(65)</sup> Dokument č. 694292.

- (108) Podle názoru společnosti Nova neexistence jednoznačné povinnosti umožnit účinný velkoobchodní přístup poskytuje společnosti Síminn konkurenční výhodu s ohledem na část sítě 3G, která byla vybudována na základě dohody. Společnosti Síminn poskytuje konkurenční výhodu rovněž na celém maloobchodním trhu, a to kvůli celkovému vyššímu pokrytí mobilních sítí společností Síminn. To společnosti Síminn umožňuje vybudovat zákaznickou základnu konečných uživatelů a zvýšit podíly na trhu bez účinné hospodářské soutěže ze strany ostatních operátorů. I kdyby společnost Nova získala přístup k síti UMTS/3G za účelem dalšího prodeje, nebyla by schopna odlišit své služby na maloobchodní úrovni z hlediska ceny nebo charakteristik služby od ceny nebo charakteristik služby, kterou poskytuje společnost Síminn.
- (109) Podle společnosti Nova společnost opakovaně požadovala velkoobchodní přístup k síti 3G společnosti Síminn, avšak bezvýsledně. Podle společnosti Nova proto neměla společnost Síminn nikdy vůli umožnit společnosti Nova přiměřený přístup k síti.
- (110) Společnost Nova mimoto uvedla, že během jejích rozhovorů se společností Síminn nic nenasvědčovalo tomu, že velkoobchodní přístup k síti bude z technického hlediska obtížný či nemožný. Podle názoru společnosti Nova to (jak se zdá) naznačuje, že výše zmíněnou technickou nezbytnost úplného přístupu společností Síminn k síti UMTS a kontroly této sítě za účelem zajištění stanovené kvality a úrovně služby nelze rozumně vysvětlit.
- (111) Na základě výše uvedených úvah společnost Nova uvedla, že společnosti Síminn byla poskytnuta nepatřičná výhoda, která narušuje hospodářskou soutěž a je v rozporu s čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP.

## 8. ODPOVĚDI ISLANDSKÝCH ORGÁNŮ NA PŘIPOMÍNKY STĚŽOVATELE A ZÚČASTNĚNÝCH STRAN

### 8.1 Odpovědi na připomínky stěžovatele (společnost Vodafone)

- (112) Islandské orgány předložily své poznámky a vyjádření k připomínce stěžovatele a zúčastněných stran dopisem ze dne 28. února 2014<sup>(66)</sup>. Islandské orgány pokládaly za velmi nepravděpodobné, že by zvětšení rozsahu mělo za následek nabídku s nižší cenou, kterou podala společnost Vodafone nebo jiné konkurenční podniky. Jak je uvedeno v bodě odůvodnění 18, společnost Vodafone podala dvě nabídky na připojení 1 118 budov, které byly původně určeny v zadávací dokumentaci. První nabídka společnosti Vodafone činila přibližně 2,2 miliardy ISK a druhá nabídková cena činila přibližně 1,8 miliardy ISK. Původní nabídka společnosti Síminn však činila 379 milionů ISK, což vedlo k upravené ceně za konečný počet 1 788 lokalit, tj. včetně 670 dodatečných budov, ve výši 606 milionů ISK. Podle islandských orgánů lze logicky předpokládat, že by upravená nabídka společnosti Vodafone obsahovala vzhledem k většímu rozsahu a nákladům na zařízení podstatně vyšší cenu než původní nabídka.
- (113) Podle islandských orgánů není tvrzení stěžovatele, že dodatečné budovy neznamenají nutně současné zvýšení nákladů, opodstatněné. Společnost Síminn islandským orgánům potvrdila, že dodatečné lokality zvýšily náklady projektu. Zvýšení nákladů bylo zapříčiněno tím, že se dodatečné lokality z geografického hlediska lišily od původních lokalit a byly rozmístěny ve velkých oblastech na Islandu.
- (114) Islandské orgány zopakovaly, že zamýšleným účelem dotyčného projektu nebylo poskytování mobilních datových ani mobilních hlasových služeb, tj. „roamingových služeb 3G“, jež nikdy neměly být součástí projektu. Z výše uvedených skutečností vyplývá, že zadávací dokumentace nevyžadovala v rámci poskytnutého řešení žádnou formu roamingového přístupu. Dohoda se společností Síminn nezměnila nijak podobu nebo formu. Technické problémy spojené s poskytováním roamingového přístupu nejsou proto pro tento konkrétní projekt podstatné, jelikož mobilní roamingový přístup nebyl součástí projektu. Islandské orgány zdůraznily, že „výslovné kritérium v rámci nabídkového řízení týkající se velkoobchodního přístupu“ nebylo odstraněno a je v dohodě se společností Síminn zohledněno. Uplatnily se však rozdílné způsoby zavedení velkoobchodního přístupu v závislosti na technologii použité v rámci projektu, tj. ADSL nebo UMTS/3G. Islandské orgány proto zastávají názor, že

<sup>(66)</sup> Dokument č. 701089.

problém související s velkoobchodním přístupem je (jak se zdá) založen na zásadním nedorozumění, že součástí projektu měl být roamingový přístup.

- (115) Co se týká metody průměrné jednotkové ceny, islandské orgány uvedly, že vychází z kapitoly 2.3.4 zadávací dokumentace nazvané „Nová připojení a povinnost týkající se připojení“. Tato kapitola výslovně nařizuje použití metody průměrné ceny při hodnocení nákladů na nové lokality, které byly k projektu připojeny. Podle islandských orgánů je tento přístup v souladu s uznávaným postupem podle islandského smluvního práva.
- (116) Podle islandských orgánů obdržel Fond zcela platnou bankovní záruku od New Kaupping bank (nyní Arion bank hf.) ze dne 17. února 2009, která je zahrnuta jako příloha konečné dohody.

## 8.2 Odpovědi na připomínky společnosti Hringiðan ehf.

- (117) Islandské orgány odmítly tvrzení, která společnost Hringiðan předložila s ohledem na existenci státní podpory, i tvrzení týkající se údajné státní podpory, která není slučitelná s fungováním Dohody o EHP. Islandské orgány zjistily v podání společnosti Hringiðan rovněž řadu věcných chyb a pokládaly za nutné se jimi zabývat.
- (118) Co se týká bankovních záruk, islandské orgány se domnívají, že prohlášení, které islandským orgánům jménem společnosti Hringiðan poskytla Glitnir bank, nepostačovalo, jelikož pouze uvádělo, že Glitnir bank je „ochotna uvážít poskytnutí záruky“, zatímco vítězný uchazeč, společnost Síminn, byl s to získat od New Kaupping bank platnou záruku. Záruka, kterou předložila společnost Síminn, uváděla, že New Kaupping bank je skutečně ochotna „poskytnout na projekt bankovní záruku“. Islandské orgány rovněž podotkly, že dokument, který předložila společnost Hringiðan, byl předložen dlouho po uplynutí prodloužené lhůty.
- (119) Islandské orgány zdůraznily, že nabídka společnosti Hringiðan týkající se původního rozsahu s 1 119 budovami byla podstatně vyšší než vybraná nabídka v rámci zadávacího řízení, a to 1 297 257 098 ISK v porovnání s nabídkou společnosti Síminn ve výši 379 000 000 ISK. Islandské orgány mimoto uvedly, že částka, která byla nakonec mezi islandskými orgány a společností Síminn po zvětšení rozsahu projektu dohodnuta, byla nižší než nabídka, kterou podala společnost Hringiðan.

## 8.3 Odpověď na připomínky společnosti Nova ehf.

- (120) Podle islandských orgánů stanoví dohoda jednoznačně minimální velkoobchodní procentní slevu, kterou musí společnost Síminn přiznat ostatním poskytovatelům služeb. Společnost Síminn však může sjednat vyšší slevy. Islandské orgány zopakovaly, že roamingový přístup k části sítě UMTS/3G není součástí projektu, velkoobchodní přístup k projektu tudíž nezahrnuje roamingový přístup. Výsledky předchozích jednání mezi společností Síminn a Nova ohledně roamingového přístupu proto nespadají do rozsahu projektu.
- (121) Islandské orgány mimoto důrazně nesouhlasily s tvrzením společnosti Nova, že odpovědi Fondu ze dne 23. července 2009 nebyly adekvátní a dotyčné problémy jednoduše smetly. Podle islandských orgánů je odpověď Fondu poměrně jasná, pokud jde o otázku mobilního roamingu 3G, což se zdá být hlavní příčinou stížnosti stěžovatele a pozdějších reakcí účastníků trhu. V odpovědi se uvádí: „Tato zakázka se netýká mobilních hlasových služeb 3G ani mobilních širokopásmových služeb pro určené budovy nebo okolní oblast. Služba, která je předmětem zakázky, je ve skutečnosti poskytována z routeru v domácnostech nebo na pracovištích. Ostatní služby, které jsou nebo které budou případně poskytovány z vysílačů 3G náležejících prodávajícímu, do předmětu zakázky nespadají.“

## II. POSOUZENÍ

### 1. EXISTENCE STÁTNÍ PODPORY

(122) V čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP se uvádí:

„Nestanoví-li tato dohoda jinak, podpory poskytované v jakékoli formě členskými státy ES, státy ESVO nebo ze státních prostředků, které narušují nebo mohou narušit hospodářskou soutěž tím, že zvýhodňují určité podniky nebo určitá odvětví výroby, jsou, pokud ovlivňují obchod mezi smluvními stranami, neslučitelné s fungováním této dohody.“

(123) To znamená, že opatření představuje státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP, jsou-li kumulativně splněny tyto podmínky: opatření i) je provedeno státem nebo ze státních prostředků, ii) poskytuje příjemci selektivní hospodářskou výhodu; iii) má dopad na obchod mezi smluvními stranami a může narušit hospodářskou soutěž.

(124) V následujících kapitolách bude státní financování výše zmíněného projektu posouzeno na základě těchto kritérií.

#### 1.1. Přítomnost státních prostředků

(125) Podle čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP musí být opatření provedeno státem nebo ze státních prostředků, aby představovalo státní podporu.

(126) Pro účely čl. 61 odst. 1 zahrnuje stát veškeré orgány státní správy, od ústřední vlády po úroveň měst či nejnižší správní úroveň a rovněž veřejné podniky a subjekty <sup>(67)</sup>.

(127) Jak bylo popsáno výše, Fond je zřízen podle zákona a vlastní jej islandský stát, který přiděluje Fondu prostředky ze státního rozpočtu na daný rok. První kritérium stanovené v čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP je tudíž splněno.

#### 1.2. Podnik

(128) Aby opatření představovalo státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP, musí zvýhodňovat určité podniky. Podniky jsou subjekty, které vykonávají hospodářskou činnost, bez ohledu na jejich právní postavení a způsob jejich financování <sup>(68)</sup>. Hospodářskou činnost představuje jakákoli činnost spočívající v nabízení zboží nebo služeb na daném trhu <sup>(69)</sup>.

(129) Společnost Síminn je největším telekomunikačním operátorem na Islandu a poskytuje na islandském trhu například mobilní a pevné telefonní služby, internetové a televizní služby. Je tedy zřejmé, že jakákoli podpora obsažená v dohodě mezi společnostmi Síminn a Fondem je poskytnuta podniku.

<sup>(67)</sup> Viz rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 55/05/KOL ze dne 11. března 2005, kterým se uzavírá formální vyšetřovací řízení podle čl. 1 odst. 2 části I protokolu 3 Dohody o Kontrolním úřadu a Soudním dvorem, pokud jde o prodej 1 744 nájemních bytů v Oslu (Úř. věst. L 324, 23.11.2006, s. 11 a dodatek EHP č. 56, 23.11.2006, s. 1), oddíl II.3, s. 19 s dalšími odkazy.

<sup>(68)</sup> Rozsudek ve věci Höfner a Elser v. Macroton, C-41/90, EU:C:1991:161, body 21–23, a věci Private Barnehagers Landsforbund v. Kontrolní úřad ESVO, E-5/07, Sb. rozh. Soudního dvora ESVO 2008, s. 61, bod 78.

<sup>(69)</sup> Rozsudek ve věci Ministero dell'Economica e delle Finanze v. Cassa di Risparmio di Firenze SpA, C-222/04, EU:C:2006:8, bod 108.



### 1.3. Zvýhodnění určitých podniků nebo určitých odvětví výroby

- (130) Opatření podpory musí za prvé poskytnout podniku, který je příjemcem podpory, hospodářskou výhodu, kterou by nezískal za běžných tržních podmínek<sup>(70)</sup>. Opatření státní podpory může mít různé formy a musí být posuzováno z hlediska jeho účinků<sup>(71)</sup>. Nejčastější formou této výhody je poskytnutí dotace, tj. jiné platby v hotovosti nebo ve formě věcného plnění na podporu podniku než platby kupujícího či spotřebitele za zboží nebo služby, které dotčený podnik poskytuje<sup>(72)</sup>.
- (131) V daném případě poskytlo financování projektu orgány veřejné moci vybranému dodavateli sítě hospodářskou výhodu, kterou by obvykle musel hradit ze svého rozpočtu, a vybranému provozovateli umožnilo poskytovat širokopásmovou síť za podmínek, které by jinak nebyly na trhu dostupné. Mimoto nelze vyloučit, že finanční podpora umožnila společnosti Síminn jakožto úspěšnému uchazeči vykonávat vlastní obchodní činnosti s ohledem na síť za podmínek, které by jinak neexistovaly, pokud by opatření nebylo provedeno<sup>(73)</sup>.
- (132) Ačkoliv soutěžní zadávací řízení obvykle snižuje výši potřebné finanční podpory a zamezuje nadměrnému zisku, podpora umožní provozovateli nabízet komplexní služby zjevně za nižší ceny než v případě, že by musel nést veškeré náklady sám, a tudíž přilákat více zákazníků než za běžných tržních podmínek. Vybraný provozovatel se stane rovněž vlastníkem sítě a ostatních hmotných a nehmotných aktiv financovaných státem (např. zařízení, vztahy se zákazníky), a to i po skončení doby trvání projektu. Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem je zřejmé, že vybranému provozovateli byla poskytnuta hospodářská výhoda<sup>(74)</sup>.
- (133) Kontrolní úřad mimoto podotýká, že cílem opatření je lepší poskytování stávajících širokopásmových služeb uživatelům z řad domácností i podniků v dotčených oblastech. Zatímco uživatelé z řad domácností nepodléhají pravidlům státní podpory, podniky v cílových oblastech budou mít prospěch z lepších širokopásmových služeb a pokrytí v porovnání se službami poskytovanými čistě na obchodním základě.
- (134) Opatření podpory musí být za druhé selektivní v tom, že zvýhodňuje „určité podniky nebo určitá odvětví výroby“. Veřejné financování širokopásmové sítě ve venkovských oblastech Islandu bylo poskytnuto společnosti Síminn jakožto úspěšnému uchazeči. Jelikož společnost Síminn je jediným příjemcem státních prostředků, vyvozuje Kontrolní úřad závěr, že opatření je selektivní.

### 1.4. Narušení hospodářské soutěže a ovlivnění obchodu mezi smluvními stranami

- (135) Aby se opatření považovalo za státní podporu ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP, musí být schopno narušit hospodářskou soutěž a ovlivnit obchod mezi smluvními stranami Dohody o EHP.
- (136) Podle ustálené judikatury není nutné dokazovat faktický vliv takové podpory na obchod mezi smluvními stranami Dohody o EHP ani faktické narušení hospodářské soutěže, ale postačuje přezkoumat, zda je podpora způsobilá ovlivnit uvedený obchod a narušit hospodářskou soutěž<sup>(75)</sup>. Mimoto není nutné, aby se samotný příjemce podpory podílel na obchodu uvnitř EHP. Dokonce i veřejná podpora poskytnutá podniku, který

<sup>(70)</sup> Rozsudek ve věci Francie v. Komise, C-301/87, EU:C:1990:67, bod 41; rozsudek ve věci De Gezamenlijke Steenkolenmijnen v. Vysoký úřad ESÚO, 30/59, EU:C:1961:2, bod 19; rozsudek ve věci Francie v. Komise (Kimberly Clark), C-241/94, EU:C:1996:353, bod 34, a rozsudek ve věci Fleuren Compost, T-109/01, EU:T:2004:4, bod 53.

<sup>(71)</sup> Rozsudek ve věci Komise v. EDF a další, C-124/10 P, EU:C:2012:318, bod 77 a citovaná judikatura. Viz rovněž rozsudek ve věci Bouygues v. Komise, C-399/10 a C-401/10 P, EU:C:2013:175, bod 102.

<sup>(72)</sup> Rozsudek ve věci De Gezamenlijke Steenkolenmijnen v. Vysoký úřad ESÚO, 30/59, bod 9 a následující body.

<sup>(73)</sup> Viz rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 231/11/KOL ze dne 13. července 2011 týkající se rychlého vybudování přístupové sítě nové generace ve venkovských oblastech obce Tromsø (Úř. věst. C 10, 12.1.2012, s. 5 a dodatek EHP č. 2, 12.1.2012, s. 3), oddíl II.1.2 a rozhodnutí Komise SA.33063, Itálie – Trentino NGA (Úř. věst. C 323, 24.10.2012, s. 6), bod odůvodnění 77.

<sup>(74)</sup> Rozhodnutí Komise N 14/2008 – Spojené království, Širokopásmové připojení ve Skotsku – rozšíření dosahu (Úř. věst. C 150, 17.6.2008, s. 3), bod odůvodnění 37.

<sup>(75)</sup> Věc Norská vláda v. Kontrolní úřad ESVO, E-6/98, Sb. rozh. Soudního dvora ESVO 1999, s. 76.

poskytuje pouze služby místní nebo regionální dopravy a neposkytuje služby mimo svůj stát původu, může mít dopad na obchod, pokud mohla být tato činnost rozšířena nebo zachována v důsledku podpory s tím výsledkem, že se sníží příležitosti pro podniky se sídlem v jiných státech, které jsou smluvními stranami Dohody o EHP <sup>(76)</sup>.

- (137) Účast státu na zavádění infrastruktury pro poskytování služeb elektronických komunikací mění podmínky na trhu posílením postavení vybraného dodavatele sítě ve vztahu k jeho konkurentům.
- (138) Příjemce opatření bude při zavádění širokopásmové infrastruktury působit na trhu, na nějž mohou účastníci z ostatních států EHP vstoupit přímo, nebo prostřednictvím finanční účasti. Trhy se službami elektronických komunikací (včetně trhů s velkoobchodním a maloobchodním širokopásmovým připojením) jsou otevřené obchodu a hospodářské soutěži mezi provozovateli a poskytovateli služeb v rámci celého EHP.
- (139) Kontrolní úřad proto vyvozuje závěr, že opatření může narušit hospodářskou soutěž a ovlivnit obchod uvnitř EHP.

### 1.5. Financování veřejné služby a kritéria stanovená v rozsudku ve věci Altmark

- (140) Islandské orgány a společnost Síminn zastávaly názor, že příspěvek lze charakterizovat jako financování veřejné služby; že jsou splněna čtyři kumulativní kritéria stanovená v rozsudku ve věci Altmark a že z tohoto důvodu opatření nepředstavuje státní podporu.
- (141) Rozsudek Soudního dvora ve věci Altmark objasnil podmínky, za nichž vyrovnávací platba za závazek veřejné služby nepředstavuje státní podporu, jelikož neposkytuje žádnou výhodu <sup>(77)</sup>. Aby však vyrovnávací platba nebyla v konkrétním případě klasifikována jako státní podpora, musí být splněny čtyři hlavní podmínky, na něž se společně odkazuje jako na kritéria stanovená v rozsudku ve věci Altmark <sup>(78)</sup>.
- (142) Jedná se o tato čtyři kumulativní kritéria podle rozsudku ve věci Altmark: i) podnik-příjemce musí být skutečně pověřen plněním povinností veřejné služby a tyto povinnosti musí být jasně definovány; ii) parametry, na jejichž základě je vyrovnání vypočteno, musejí být předem stanoveny objektivním a transparentním způsobem, aby se zabránilo tomu, že toto vyrovnání přinese hospodářské zvýhodnění, jež může upřednostnit podnik-příjemce ve vztahu ke konkurenčním podnikům; iii) vyrovnání nemůže přesahovat meze toho, co je nezbytné k pokrytí všech nebo části nákladů vynaložených k plnění povinností veřejné služby se zohledněním příjmů, které se k nim vztahují, jakož i zisku, který je přiměřený k plnění těchto povinností, a iv) není-li výběr podniku, který má být pověřen plněním povinností veřejné služby, v konkrétním případě učiněn v rámci řízení o zadání veřejné zakázky, musí být úroveň nutného vyrovnání určena na základě analýzy nákladů, které by průměrný a správně řízený podnik vynaložil při plnění těchto povinností se zohledněním příjmů, které se k nim vztahují, jakož i zisku, který je přiměřený k plnění těchto povinností.
- (143) Státy EHP/ESVO mají při označení určité služby za službu obecného hospodářského zájmu obecně široké rozhodovací pravomoci, přičemž se musí řídit příslušnou judikaturou, která stanoví obecné zásady, které musí být dodrženy <sup>(79)</sup>. Poskytování dostatečného širokopásmového pokrytí všem občanům v oblastech, v nichž tyto služby neposkytují nebo nebudou v blízké budoucnosti poskytovat jiní provozovatelé, lze charakterizovat jako službu obecného hospodářského zájmu <sup>(80)</sup>. Vyrovnávací platba za závazek veřejné služby proto může být v zásadě poskytnuta podniku, který byl pověřen vybudováním a provozováním širokopásmové sítě. Podle bodu 16

<sup>(76)</sup> Rozsudek ve věci Libert a další, spojené věci C-197/11 a C-203/11, EU:C:2013:288, body 76–78.

<sup>(77)</sup> Rozsudek ve věci Altmark Trans GmbH a Regierungspräsidium Magdeburg, C-280/00.

<sup>(78)</sup> Rozsudek ve věci Altmark Trans GmbH a Regierungspräsidium Magdeburg, C-280/00, body 87–93.

<sup>(79)</sup> Viz pokyny Kontrolního úřadu o použití pravidel státní podpory na vyrovnávací platbu udělenou za poskytování služeb obecného hospodářského zájmu (dále jen „pokyny Kontrolního úřadu k službám obecného hospodářského zájmu“), k dispozici na internetu na adrese: <http://www.eftasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-VI—Compensation-granted-for-the-provision-of-services-of-general-economic-interest.pdf>

<sup>(80)</sup> Jak Komise uvedla dříve v oblasti přístupu k širokopásmovým službám, například v rozhodnutí Komise N 381/04, *Pyrénées-Atlantiques* (Úř. věst. C 162, 2.7.2005, s. 5). Viz rovněž bod 49 pokynů Kontrolního úřadu k službám obecného hospodářského zájmu a bod 22 pokynů Kontrolního úřadu o použití pravidel státní podpory ve vztahu k rychlému zavádění širokopásmových sítí z roku 2010. Kontrolní úřad se bude relevantností těchto pokynů zabývat v oddíle II.3.1 tohoto rozhodnutí.

pokynů pro širokopásmové sítě tak tomu může být v případě, lze-li prokázat, že soukromí investoři nemusí být v situaci, aby v blízké budoucnosti (v období tří let) poskytli přiměřené širokopásmové pokrytí všem občanům nebo uživatelům, a ponechají tudíž značnou část populace bez připojení. Veřejně financovaná síť, která je v bílých místech zřízena pro všechny potenciální uživatele, podniky nebo soukromé uživatele, může být financována ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby. Musí však být splněna řada podmínek, zejména podmínky stanovené v bodech 17 až 23 pokynů pro širokopásmové sítě.

- (144) Islandské orgány popsaly důvody toho, proč musí zavádění širokopásmové sítě ve venkovských oblastech, v nichž nejsou služby zajištěny prostřednictvím soukromých investic, financovat v obecném hospodářském zájmu stát. Po konzultacích se zúčastněnými stranami, které se uskutečnily provedením mapování a analýzy pokrytí, bylo zjištěno, že by dotyčné budovy neměly během příštích tří let za tržních podmínek k dispozici infrastrukturu vysokorychlostního internetu. Islandské orgány zdůraznily, proč pokládají za důležité zamezit „digitální propasti“ mezi městskými a venkovskými oblastmi.
- (145) Úspory z poskytování širokopásmových služeb jsou takové, že trh nepovažuje vždy za ziskové investovat do nich ve všech oblastech. Kvůli úsporám z hustoty sítě jsou širokopásmové sítě obvykle rentabilnější na místech s vyšší a koncentrovanější potenciální poptávkou, tj. v hustě osídlených oblastech. Vzhledem k vysokým fixním nákladům investice se s poklesem hustoty osídlení výrazně zvyšují jednotkové náklady. Širokopásmovými sítěmi lze proto se ziskem pokrýt pouze část obyvatelstva. Odlehlost, například větší vzdálenosti od existující telekomunikační infrastruktury, může významně zvýšit investiční náklady, které jsou zapotřebí k zavedení dostatečných širokopásmových sítí<sup>(81)</sup>.
- (146) Těmito regiony s nedostatečnou obsluhovaností jsou obvykle venkovské oblasti s nízkou hustotou osídlení, v nichž komerční poskytovatelé nemají hospodářské pobídky k investicím do sítí elektronických komunikací za účelem poskytování dostatečných širokopásmových služeb. To může mít za následek „digitální propast“ mezi oblastmi, které mají přístup k přiměřeným širokopásmovým službám, a ostatními oblastmi. Je proto v obecném hospodářském zájmu, aby státy EHP mohly použít veřejné prostředky s cílem umožnit připojení v oblastech, v nichž by jinak nebyl vysokorychlostní internet poskytován, a to v současnosti nebo v blízké budoucnosti<sup>(82)</sup>.
- (147) Islandské orgány prokázaly nezbytnost zásahu. Jak je popsáno v části I kapitole 2.1.2, orgány potvrdily, že v dotčených oblastech ve značné míře chybělo dostatečné pokrytí vysokorychlostním internetem. Mapování a analýza pokrytí mimoto ukázaly, že neexistují investiční plány na připojení těchto budov v blízké budoucnosti, a to vzhledem k nízké obchodní přitažlivosti pro soukromé provozovatele, jelikož se všechny tyto budovy nacházely v řídké osídlených oblastech.
- (148) Mimoto se zdá, že společnost Síminn měla jednoznačné pověření na základě dohody, kterou lze podle pokynů Kontrolního úřadu o použití pravidel státní podpory na vyrovnávací platbu udělenou za poskytování služeb obecného hospodářského zájmu (dále jen „pokyny Kontrolního úřadu k službám obecného hospodářského zájmu“) pokládat za nezbytný pověřovací akt<sup>(83)</sup>. Podle pověření společnosti Síminn měla širokopásmová infrastruktura, která bude zavedena, zajistit univerzální připojení pro všechny uživatele v dané oblasti. Síť a služba se měly vztahovat na všechny domácnosti, v nichž je evidována nejméně jedna osoba, která zde pobývá celoročně, a podniky, které fungují celoročně.
- (149) V souladu s body 19–20 pokynů pro širokopásmové sítě měla být veřejně financovaná síť koncipována tak, aby umožňovala přístup ostatních poskytovatelů internetových služeb na velkoobchodním základě. Tito poskytovatelé internetových služeb by měli být schopni pořídit na žádost základní službu od společnosti Síminn za velkoobchodní ceny a měli by mít možnost poskytovat prostřednictvím sítě služby svým maloobchodním zákazníkům. Přístup musí být umožněn vhodnými prostředky a všem poskytovatelům internetových služeb má být poskytována stejná služba a stejný přístup k síti bez ohledu na jejich spojení s prodávajícím. Společnost Síminn

<sup>(81)</sup> Viz rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 444/13/KOL ze dne 13. listopadu 2013 o zavádění přístupové sítě nové generace v obci Skeiða- a Gnúpverjahreppur (Úř. věst. C 66, 6.3.2014, s. 6 a dodatek EHP č. 14, 6.3.2014, s. 1), bod odůvodnění 72.

<sup>(82)</sup> Viz rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 444/13/KOL ze dne 13. listopadu 2013 o zavádění přístupové sítě nové generace v obci Skeiða- a Gnúpverjahreppur (Úř. věst. C 66, 6.3.2014, s. 6 a dodatek EHP č. 14, 6.3.2014, s. 1), bod odůvodnění 73.

<sup>(83)</sup> Viz bod 52 pokynů Kontrolního úřadu k službám obecného hospodářského zájmu.

proto nemůže na základě vlastního uvážení a/nebo na diskriminačním základě odmítnout přístup k infrastruktuře. Pověření a podpora se mimoto vztahují pouze na zavedení sítě a poskytování souvisejících služeb velkoobchodního přístupu, aniž by byly zahrnuty maloobchodní komunikační služby.

- (150) Skutečnost, že o vyrovnání za 670 budov, které byly do projektu zařazeny po odchodu společnosti WBS z trhu, bylo rozhodnuto poté, co společnost Síminn vyhrála nabídkové řízení, však vyvolává problémy s ohledem na ostatní kritéria stanovená v rozsudku ve věci Altmark. Parametry pro výpočet vyrovnávací platby za dodatečné jednotky nebyly stanoveny předem objektivním a transparentním způsobem, nýbrž (jak potvrdily islandské orgány) byly určeny po provedení zadávacího řízení s přihlédnutím k průměrné jednotkové ceně uvedené v původní nabídce společnosti Síminn.
- (151) Ačkoli byla společnost Síminn vybrána jako poskytovatel služeb ve veřejném nabídkovém řízení, na postupu pro zadání veřejné zakázky se zakládalo pouze vyrovnání za prvních 1 118 budov. Vyrovnání za dalších 670 budov bylo stanoveno poté, co společnost Síminn nabídkové řízení vyhrála. Kontrolní úřad neobdržel žádné informace, které by naznačovaly, že islandské orgány provedly referenční srovnání s průměrným, správně řízeným a přiměřeně vybaveným podnikem, pokud jde o náklady, které by byly pravděpodobně vynaloženy na vybudování a provoz širokopásmové sítě pro dodatečné budovy.
- (152) Na základě výše uvedených skutečností vyvozuje Kontrolní úřad závěr, že dotyčné opatření nespĺňuje kritéria stanovená v rozsudku ve věci Altmark.

#### 1.6. Závěr ohledně existence státní podpory

- (153) S odkazem na výše uvedené úvahy vyvozuje Kontrolní úřad závěr, že předmětné opatření obsahuje prvky státní podpory ve smyslu čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP. Za výše uvedených podmínek je proto nutno posoudit, zda lze opatření považovat za slučitelné s fungováním Dohody o EHP.

## 2. PROCESNÍ POŽADAVKY

- (154) V čl. 1 odst. 3 části I protokolu 3 je stanoveno, že „Kontrolní úřad ESVO bude včas informován o všech plánech ohledně poskytnutí nebo změny podpor, aby mohl podat své vyjádření (...). Dotčené státy neprovedou navrhovaná opatření, dokud nebude v tomto řízení přijato konečné rozhodnutí.“
- (155) Islandské orgány opatření podpory Kontrolnímu úřadu neoznámily. Islandské orgány mimoto tím, že vyhlásily nabídkové řízení na zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech a financovaly toto zavádění, provedly dotyčná opatření dříve, než Kontrolní úřad přijal konečné rozhodnutí. Kontrolní úřad proto vyvozuje závěr, že islandské orgány nedodržely povinnosti stanovené v čl. 1 odst. 3 části I protokolu 3. Poskytnutí případné podpory je proto nutno pokládat za protiprávní.

## 3. SLUČITELNOST PODPORY

### 3.1 Úvod

- (156) Opatření podpory, na něž se vztahuje čl. 61 odst. 1 Dohody o EHP, nejsou obvykle slučitelná s fungováním dohody o EHP, pokud nejsou způsobilá pro jednu z výjimek stanovených v čl. 61 odst. 2 nebo 3 nebo v čl. 59 odst. 2 Dohody o EHP a pokud nejsou nezbytná, přiměřená a nezpůsobují nepatřičné narušení hospodářské soutěže. Islandské orgány tvrdí, že případná podpora obsažená v dohodě mezi Fondem a společností Síminn je slučitelná s čl. 61 odst. 3 Dohody o EHP.

- (157) Podle ustanovení čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP lze za slučitelné s fungováním Dohody o EHP považovat „podpory, které mají usnadnit rozvoj určitých hospodářských činností nebo hospodářských oblastí“, pokud nemění podmínky obchodu a hospodářskou soutěž v EHP v takové míře, jež by byla v rozporu se společným zájmem.
- (158) Pokyny Kontrolního úřadu pro širokopásmové sítě, které jsou použitelné v současnosti, obsahují podrobný výklad ustanovení čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP, pokud jde o toto odvětví<sup>(84)</sup>. Předchozí pokyny o použití pravidel státní podpory ve vztahu k rychlému zavádění širokopásmových sítí (dále jen „pokyny pro širokopásmové sítě z roku 2010“) byly přijaty dne 3. února 2010, nebyly tudíž v době, kdy společnost Síminn a Fond dohodu uzavřely, platné. Pokyny pro širokopásmové sítě však vycházejí z existující judikatury a rozhodovací praxe Evropské komise<sup>(85)</sup>. Kontrolní úřad proto nepoužije pokyny pro širokopásmové sítě přímo, nýbrž dohodu posoudí podle základních zásad týkajících se státní podpory na širokopásmovou infrastrukturu, které jsou uvedeny ve výše zmíněných pokynech, a judikatury a rozhodovací praxe, která existovala v době podpisu dohody a která se uplatňovala i v novějších případech.

### 3.2 Rozlišování mezi bílými, šedými a černými místy v případě základních širokopásmových sítí

- (159) Podle pokynů pro širokopásmové sítě je při posuzování slučitelnosti veřejného financování projektů širokopásmového připojení nutné vymezit region, v němž bude nová širokopásmová síť zavedena, jako bílé, šedé nebo černé místo<sup>(86)</sup>.
- (160) „Bílým místem“ je oblast, ve které neexistuje žádná širokopásmová infrastruktura a není pravděpodobné, že by v ní v blízké budoucnosti vznikla. Kontrolní úřad uznává, že poskytnutím finanční podpory na zajištění širokopásmových služeb v oblastech, v nichž není v současnosti širokopásmové pokrytí dostupné, sledují státy ESVO skutečné cíle v oblasti soudržnosti a hospodářského rozvoje, a je tudíž pravděpodobné, že jejich zásah bude v souladu se společným zájmem, jsou-li splněny podmínky uvedené v oddíle 3.3.
- (161) „Šedým místem“ je oblast, ve které působí jeden provozovatel sítě a v jejímž případě není pravděpodobné, že by v ní v blízké budoucnosti vznikla další síť. Jeden provozovatel sítě nutně neznamená, že nedochází k selhání trhu nebo že neexistuje problém se soudržností. Pokud má provozovatel tržní sílu (monopol), může poskytovat občanům služby, u nichž není poměr kvality a ceny optimální. Některé kategorie uživatelů nemusí mít k dispozici odpovídající služby nebo maloobchodní ceny těchto služeb při neexistenci regulovaných tarifů pro velkoobchodní přístup mohou být vyšší než ceny stejných služeb nabízených v oblastech či regionech dané země, v nichž probíhá intenzivnější hospodářská soutěž, ale které jsou jinak srovnatelné. Pokud navíc existují jenom omezené vyhlídky na to, že na trh vstoupí alternativní provozovatelé, může být financování alternativní infrastruktury vhodným opatřením.
- (162) „Černým místem“ je zeměpisná oblast, v níž působí nebo v blízké budoucnosti budou působit alespoň dvě základní širokopásmové sítě různých poskytovatelů a širokopásmové služby jsou zde poskytovány za konkurenčních podmínek (hospodářská soutěž založená na vlastní infrastruktuře), lze mít tedy za to, že nedochází k žádnému selhání trhu. Proto existuje jen velmi malý prostor k tomu, aby se státním zásahem dosáhlo dalších přínosů<sup>(87)</sup>.
- (163) Podle islandských orgánů neexistovala v oblasti, v níž se projekt uskutečnil, před vybudováním sítě žádná širokopásmová síť. Fond provedl důkladné mapování, v jehož rámci si vyžádal informace o všech stávajících oblastech, v nichž jsou poskytovány širokopásmové služby (tj. oblastech, v nichž byl za průměrnou pevnou měsíční cenu k dispozici trvale dostupný (nikoli vytáčený) přístup k internetu o rychlosti nejméně 512 kb/s), a rovněž o plánovaných oblastech (v nichž dosud nejsou tyto služby poskytovány), které budou funkční do června 2008. Fond obdržel informace o oblastech trhu v různých formách od řady poskytovatelů internetových služeb i od jednotlivců. Cílem mapování bylo určit selhání trhu, a to rozlišením „šedých“, „černých“ a „bílých“ míst v

<sup>(84)</sup> Pokyny Kontrolního úřadu ESVO o použití pravidel státní podpory ve vztahu k rychlému zavádění širokopásmových sítí (dále jen „pokyny pro širokopásmové sítě“), k dispozici na internetu na adrese: <http://www.eftasurv.int/media/state-aid-guidelines/Part-IV—Application-of-state-aid-rules-in-relation-to-rapid-deployment-of-broadband-networks.pdf>

<sup>(85)</sup> Seznam všech rozhodnutí Komise přijatých podle pravidel státní podpory v oblasti širokopásmových služeb viz [http://ec.europa.eu/competition/sectors/telecommunications/broadband\\_decisions.pdf](http://ec.europa.eu/competition/sectors/telecommunications/broadband_decisions.pdf)

<sup>(86)</sup> Viz bod 57 pokynů pro širokopásmové sítě a pozn. pod čarou č. 17.

<sup>(87)</sup> Viz bod 68 pokynů pro širokopásmové sítě.

odlehlych regionech na Islandu. Mapování a analýza pokrytí, které Fond provedl, vedly k vypracování přesného seznamu budov, jež byly později zařazeny do projektu.

- (164) Na základě výše uvedených skutečností se proto Kontrolní úřad domnívá, že oblastmi, jichž se projekt týká, jsou pro účely použití pokynů pro širokopásmové sítě „bílá místa“.

### 3.3 Ověření vyváženosti a pokyny pro širokopásmové sítě / rozhodovací praxe

- (165) Při posuzování, zda lze opatření podpory považovat za slučitelné s fungováním Dohody o EHP, posuzuje Kontrolní úřad kladný dopad opatření podpory z hlediska dosažení cíle společného zájmu v porovnání s jeho negativními vedlejšími účinky, jako je narušení obchodu a hospodářské soutěže (tzv. „ověření vyváženosti“).

- (166) Při ověřování posoudí Kontrolní úřad tyto otázky <sup>(88)</sup>:

a) Je opatření podpory zaměřeno na dobře vymezený cíl společného zájmu, tj. řeší navržená podpora selhání trhu nebo sleduje jiný cíl?

b) Je podpora dobře navržena tak, aby zajistila dosažení cíle společného zájmu? Zejména:

i) je státní podpora vhodným nástrojem politiky, tj. neexistují jiné, vhodnější nástroje?

ii) existuje motivační účinek, tj. mění podpora chování podniků?

iii) je opatření podpory přiměřené, tj. nebylo by stejné změny chování možné dosáhnout pomocí menší podpory?

c) Jsou narušení hospodářské soutěže a účinek na obchod omezené, takže celkově převažují příznivé účinky?

- (167) Podle pokynů pro širokopásmové sítě <sup>(89)</sup> uváží Kontrolní úřad při ověřování vyváženosti cíl opatření, jeho návrh a nutnost omezit narušení hospodářské soutěže.

#### 3.3.2 Cíl opatření

##### 3.3.2.1 Státní podpora pro bílá místa

- (168) Širokopásmové připojení představuje klíčový předpoklad pro rozvoj, zavádění a používání informačních a komunikačních technologií v hospodářství a společnosti. Projekt se týká výhradně „bílých míst“ a zaměřuje se na tato místa <sup>(90)</sup>.

- (169) V souladu s pokyny pro širokopásmové sítě se Kontrolní úřad domnívá, že tyto oblasti jsou v zásadě způsobilé pro státní podporu, jelikož projekt podporuje územní, sociální a hospodářskou soudržnost a zabývá se prokázaným selháním trhu <sup>(91)</sup>. Aby však bylo opatření slučitelné s Dohodou o EHP, musí být splněny určité podmínky. Tyto podmínky budou posouzeny v následujících pododdílech.

##### 3.3.2.2 Dobře vymezený cíl společného zájmu

- (170) Širokopásmové připojení představuje klíčový předpoklad pro rozvoj, zavádění a používání informačních a komunikačních technologií v hospodářství a společnosti. Ve své strategii Evropa 2020 ze dne 3. března 2010

<sup>(88)</sup> Viz například rozhodnutí Komise ze 2007/175/ES dne 19. července 2006 o podpoře C 35/2005 (ex N 59/2005), kterou chce Nizozemsko poskytnout v souvislosti se zbudováním širokopásmové sítě v Appingedamu (Úř. věst. L 86, 27.3.2007, s. 1) a Rozhodnutí Komise N 14/2008, Širokopásmové připojení ve Skotsku – rozšíření dosahu (Úř. věst. C 150, 17.6.2008, s. 3).

<sup>(89)</sup> Viz bod 28 pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(90)</sup> Viz definice v pozn. pod čarou č. 17 a bod odůvodnění 160.

<sup>(91)</sup> Viz rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 219/14/KOL ze dne 11. června 2014 o režimu státní podpory na zavádění širokopásmového připojení (Úř. věst. C 344, 2.10.2014, s. 13 a dodatek EHP č. 55, 2.10.2014, s. 4), oddíl 3.2.1.2.

nazvané „Digitální agenda pro Evropu“ Evropská komise uvedla, že „cílem je zajistit udržitelný hospodářský a sociální přínos jednotného digitálního trhu, založeného na rychlém a superrychlém internetu a interoperabilních aplikacích, se širokopásmovým připojením pro všechny obyvatele do roku 2013, s přístupem k výrazně rychlejšímu internetu (nad 30 Mb/s) do roku 2020 a s nejméně polovinou evropských domácností s internetovým připojením rychlejším než 100 Mb/s“<sup>(92)</sup>.

- (171) Ve strategii Evropa 2020 se uznává význam projektů širokopásmového připojení díky jejich schopnosti urychlit realizaci příspěvků širokopásmových technologií k růstu a inovacím ve všech hospodářských odvětvích a k sociální a územní soudržnosti. Zavedení nových základních širokopásmových sítí a/nebo širokopásmových sítí nové generace (dále jen „sítě NGA“) přispívá v cílových oblastech k vytváření pracovních příležitostí a zlepšování služeb v oblasti zdraví a vzdělávání.
- (172) Zavedení širokopásmové sítě přispívá rovněž k snížení „digitální propasti“, která rozděluje oblasti nebo regiony v určité zemi, ve kterých jsou nabízeny cenově dostupné a konkurenceschopné širokopásmové služby, a oblasti, v nichž se tyto služby nenabízejí. Kontrolní úřad se domnívá, že bez veřejného zásahu existuje reálné nebezpečí vzniku „digitální propasti“ mezi jednotlivými regiony na Islandu, zejména mezi venkovskými a městskými oblastmi. To by mohlo vést k ekonomickému a sociálnímu vyloučení místních obyvatel a podniků a rovněž k vyhlášení již nyní řídké osídlených oblastí. Ačkoliv důvodů vzniku digitálních propastí existuje celá řada, jedním z nejdůležitějších je neexistence přiměřené širokopásmové infrastruktury.
- (173) Kontrolní úřad mimoto připomíná, že poskytování širokopásmových služeb všem evropským občanům do roku 2013 bylo jedním z hlavních cílů Digitální agendy pro Evropu<sup>(93)</sup>. Projekt je proto v souladu se strategií Evropa 2020 i Digitální agendou pro Evropu.
- (174) Podle islandských orgánů představuje dostupnost vysokorychlostní širokopásmové infrastruktury pro místní komunity klíčový faktor, pokud jde o přilákání podniků, zlepšení místních životních podmínek a urychlení růstu a inovací ve všech odvětvích místního hospodářství. Režim domácnostem a podnikům v cílové oblasti umožnil přístup k cenově dostupným širokopásmovým službám. To rovněž představuje cíl společného zájmu, jelikož širokopásmové služby musí být k dispozici za dostupné ceny, aby bylo zajištěno, že z veřejné podpory má prospěch co nejvíce občanů<sup>(94)</sup>. Bez podpory by byly náklady na zavedení potřebné širokopásmové infrastruktury pro soukromé provozovatele v řídké osídlených oblastech příliš vysoké, což by se promítlo do vysokých maloobchodních cen, jež by si nemohli dovolit všichni občané. Veřejné financování širokopásmové infrastruktury proto zajišťuje nejen dostupnost širokopásmových služeb, nýbrž i jejich poskytování za dostupné ceny, jak se vyžaduje v Digitální agendě. Jinými slovy, projekt umožňuje přístup k maloobchodním širokopásmovým službám v cílových oblastech (tj. v řídké osídlených oblastech, zejména venkovských) za ceny podobné cenám v hustěji osídlených oblastech (tj. městských oblastech).
- (175) Kontrolní úřad pokládá podporu na zavedení širokopásmové sítě ve venkovských oblastech s nedostatečnou obslužností (bílá místa), v nichž není v současnosti širokopásmové připojení k dispozici, za opatření, které podporuje územní, sociální a hospodářskou soudržnost a zabývá se selháním trhu<sup>(95)</sup>. Zavedení širokopásmové sítě přispívá rovněž k snížení „digitální propasti“, která rozděluje oblasti nebo regiony v určité zemi, ve kterých jsou nabízeny cenově dostupné a konkurenceschopné širokopásmové služby, a oblasti, v nichž se tyto služby nenabízejí<sup>(96)</sup>.
- (176) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem vyvozuje Kontrolní úřad závěr, že podpora sleduje skutečné cíle v oblasti soudržnosti a hospodářského rozvoje, které se pokládají za dobře vymezené cíle společného zájmu.

<sup>(92)</sup> EVROPA 2020 – Strategie pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, KOM(2010) 2020, s. 12.

<sup>(93)</sup> Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů (KOM(2010) 245), Digitální agenda pro Evropu, uznané v usnesení z 37. zasedání Smíšeného parlamentního výboru EHP dne 26. října 2011. Dokument je k dispozici na adrese: [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?jsessionid=Y4v1TX8KtHt58G2x4R1h26h111zYRjCnMBhTtx3cKhqvYf4R8m0!-1629905942?uri=CELEX:52010DC0245R\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?jsessionid=Y4v1TX8KtHt58G2x4R1h26h111zYRjCnMBhTtx3cKhqvYf4R8m0!-1629905942?uri=CELEX:52010DC0245R(01)). Digitální agenda stanovila za cíl vybavit základním širokopásmovým připojením všechny obyvatele Evropy do roku 2013 a snaží se zajistit, aby do roku 2020 byl přístup k službám NGA mnohem větší (všichni Evropané by měli mít přístup k internetovému připojení o rychlosti nad 30 Mb/s a nejméně polovina evropských domácností by měla mít internetové připojení rychlejší než 100 Mb/s).

<sup>(94)</sup> Cenově dostupné širokopásmové služby jsou rovněž jedním z cílů Digitální agendy, viz <https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/about-broadband>

<sup>(95)</sup> Viz bod 62 pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(96)</sup> Viz např. rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 231/11/KOL, uvedeno výše v poznámce pod čarou č. 73, oddíl 3.2.1.2.

### 3.3.2.3 Reaguje opatření na selhání trhu?

- (177) Jak již bylo uvedeno, jelikož pro státní podporu budou způsobilá pouze bílá místa, souhlasí Kontrolní úřad s tím, že v těchto oblastech existuje selhání trhu. Jinými slovy, je-li trh ponechán svému osudu, nedosahuje bez příslušného zásahu účinného výsledku pro společnost <sup>(97)</sup>.

### 3.3.2 Forma opatření a nutnost omezit narušení hospodářské soutěže

#### 3.3.2.1 Je podpora vhodným nástrojem?

- (178) Jak je uvedeno v bodě 40 pokynů pro širokopásmové sítě, Kontrolní úřad uznává, že regulace *ex ante* může podpořit zavádění širokopásmových sítí v městských a hustěji osídlených oblastech, nemusí však být vždy dostatečným nástrojem k nápravě selhání trhu, které vyplývá z nedostatečných soukromých investic do infrastruktury v určitých oblastech.
- (179) Kontrolní úřad neobdržel žádné informace ohledně toho, zda islandské orgány uvážily možné alternativy veřejného financování širokopásmové sítě s cílem odstranit selhání trhu. Kontrolní úřad však stejně jako Komise již dříve přezkoumával využití grantů nebo daňových pobídek pro konečné uživatele i možnost využití regulace *ex ante* <sup>(98)</sup>. Bylo zjištěno, že není pravděpodobné, že by tato opatření vedla k dostatečným investicím k poskytování širokopásmových služeb v oblastech s jejich nedostatečnou dostupností.
- (180) Jak bylo uvedeno výše, v dotčené oblasti byly k dispozici pouze omezené služby pomalého připojení k internetu a mapování ukázalo, že soukromí provozovatelé neplánují modernizaci širokopásmové infrastruktury. Islandské orgány mimoto uvedly, že velcí poskytovatelé internetových služeb na Islandu neprojeví o zlepšení internetového připojení v dotčené oblasti ani o investice do širokopásmové infrastruktury v blízké budoucnosti zájem <sup>(99)</sup>. V případech jako je tento, kdy je potvrzeno, že v daném regionu je značně nerozvinutá širokopásmová infrastruktura a služby, se zdá, že k odstranění nedostatečného širokopásmového připojení neexistuje alternativa veřejného financování.
- (181) Kontrolní úřad proto dospěl k závěru, že veřejné financování na poskytování širokopásmových služeb představuje vhodný nástroj k dosažení stanovených cílů.

#### 3.3.2.2 Má podpora motivační účinek?

- (182) Podle pokynů pro širokopásmové sítě <sup>(100)</sup> je při posuzování existence motivačního účinku třeba posoudit, zda by se dotyčné investice do širokopásmové infrastruktury uskutečnily i bez financování z veřejných zdrojů.
- (183) Veřejné konzultace, které islandské orgány uskutečnily, prokázaly, že není pravděpodobné, že by trh v blízké budoucnosti poskytl širokopásmovou síť pokrývající budovy s nedostatečným pokrytím. Poskytnutím finanční podpory na zavedení sítě změnili uchazeči účastníci se veřejného nabídkového řízení svá investiční rozhodnutí. Kontrolní úřad proto vyvozuje závěr, že podpora poskytla vybranému poskytovateli investiční pobídku k zavedení širokopásmové infrastruktury v oblastech, v nichž by jinak neinvestoval.

<sup>(97)</sup> Viz body 33 až 35 pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(98)</sup> Viz např. rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 231/11/KOL, uvedeno výše v poznámce pod čarou č. 73 a rozhodnutí Komise N 14/2008, Širokopásmové připojení ve Skotsku – rozšíření dosahu (Úř. věst. C 150, 17.6.2008, s. 3), body odůvodnění 54–55.

<sup>(99)</sup> Islandské orgány se obrátily na soukromé provozovatele s cílem zjistit, zda by byl některý tržně jednající investor ochoten zajistit pro dotyčné budovy širokopásmové připojení. Po zjištění, že o poskytování služby nemá nikdo zájem, dospěly islandské orgány k závěru, že tyto oblasti jsou skutečně postiženy selháním trhu a že bez veřejného zásahu by neměly v blízké budoucnosti vysokorychlostní internetové připojení.

<sup>(100)</sup> Bod 41 pokynů pro širokopásmové sítě.



### 3.3.2.3 Přiměřenost podpory, omezení narušení hospodářské soutěže a vliv na obchod

#### Podrobné mapování a analýza pokrytí

- (184) Islandské orgány provedly v roce 2007 podrobné mapování a analýzu pokrytí. Byly tudíž analyzovány podmínky hospodářské soutěže a existující struktura v dané oblasti a byly konzultovány všechny zúčastněné strany, jichž se příslušné opatření týká. V tomto kontextu Kontrolní úřad konstatuje, že mapování a analýza pokrytí přispěly k omezení možného narušení hospodářské soutěže na minimum.
- (185) Odchod společnosti WBS z trhu měl za následek významnou změnu seznamu budov, které neměly nebo které by za tržních podmínek nezáskaly v blízké budoucnosti širokopásmové pokrytí. Islandské orgány si proto znovu vyžádaly plány na poskytování služeb budovám, jež byly původně zahrnuty v plánech společnosti WBS. To se uskutečnilo formou oznámení v tisku, což bylo podle islandských orgánů v souladu s předchozí komunikací s trhem. Tento způsob komunikace umožnil, aby plány na zavedení infrastruktury v dotyčné oblasti islandským orgánům oznámili všichni poskytovatelé služeb. Kontrolní úřad proto konstatuje, že v dané situaci představovalo oznámení v tisku vhodný způsob komunikace.

#### Veřejné konzultace

- (186) V pokynech pro širokopásmové sítě je stanovena povinnost zahájit veřejné konzultace se stávajícími provozovateli prostřednictvím otevřeného a transparentního postupu, aby bylo zajištěno, že veřejné prostředky budou použity pouze v oblastech, v nichž neexistuje základní širokopásmová síť a síť NGA (bílá místa) <sup>(101)</sup>.
- (187) Jak bylo uvedeno výše, Fond provedl analýzu podmínek hospodářské soutěže na trhu a plánů budoucího zavádění prostřednictvím konzultací se zúčastněnými stranami na základě veřejného oznámení v celostátním deníku Morgunblaðið s cílem zajistit úplnou transparentnost. Tímto Fond zajistil, aby bylo případné narušení hospodářské soutěže omezeno na minimum.

#### Otevřené zadávací řízení / ekonomicky nejvýhodnější nabídka

- (188) Kontrolní úřad zdůrazňuje, že ačkoli zadávání zakázek v oblasti širokopásmových sítí a služeb nespadá do oblasti působnosti směrnice o veřejných zakázkách <sup>(102)</sup>, vztahují se na postup zadávání těchto veřejných zakázek základní zásady rovného a nediskriminačního zacházení <sup>(103)</sup>. Z pokynů pro širokopásmové sítě také vyplývá, že pokud se orgány poskytující podporu rozhodnou vybrat dalšího provozovatele za účelem zavedení a provozování dotované infrastruktury, musí být výběrové řízení v souladu s charakterem a zásadami směrnic o veřejných zakázkách <sup>(104)</sup>. Otevřené zadávací řízení zajišťuje rovné a nediskriminační zacházení se všemi uchazeči, snižuje rozpočtové náklady, minimalizuje možnou státní podporu a omezuje selektivní povahu opatření. Využívání otevřeného zadávacího řízení na podporu těchto cílů při zavádění širokopásmových sítí uznala Komise ve své rozhodovací praxi z doby před uzavřením předmětné dohody <sup>(105)</sup>.

<sup>(101)</sup> Bod 74 písm. b) pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(102)</sup> Viz článek 13 směrnice 2004/18/ES.

<sup>(103)</sup> Soudní dvůr Evropské unie ve svých rozsudcích potvrdil, že se pravidla Smlouvy týkající se vnitřního trhu vztahují i na zakázky nespádající do oblasti působnosti směrnic o zadávání veřejných zakázek, pokud mohou mít o zakázku zájem hospodářské subjekty usazené v ostatních členských státech. Viz například rozsudek ve věci Telaustria, C-324/98, EU:C:2000:669, bod 60; rozsudek ve věci Coname, C-231/03, EU:C:2005:487, bod 16, a rozsudek ve věci Parking Brixen, C-458/03, EU:C:2005:605, bod 46. Viz rovněž interpretační sdělení Komise o právních předpisech Společenství použitelných pro zadávání zakázek, na které se plně nebo částečně nevztahují směrnice o zadávání veřejných zakázek (Úř. věst. C 179, 28.11.2001, s. 2).

<sup>(104)</sup> Bod 74 písm. b) pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(105)</sup> Viz např. rozhodnutí Komise N 508/08 – Spojené království, Poskytování širokopásmových služeb v odlehlých oblastech Severního Irsku (Úř. věst. C 18, 24.1.2009, s. 1), rozhodnutí Komise N 475/2007 – Irsko, *National Broadband Scheme (NBS)* (Vnitrostátní režim širokopásmových služeb) (Úř. věst. C 282, 24.11.2007, s. 1) a rozhodnutí Komise N 157/06 – Spojené království, *Širokopásmový projekt Digitální region jižní Yorkshire* (Úř. věst. C 80, 13.4.2007, s. 1).

- (189) V souvislosti se soutěžním zadávacím řízením se v pokynech pro širokopásmové sítě zdůrazňuje, že orgán poskytující podporu stanoví kvalitativní kritéria pro přidělení zakázky, na jejichž základě jsou předloženy nabídky posuzovány<sup>(106)</sup>. V pokynech pro širokopásmové sítě je rovněž objasněno, že za účelem snížení výše poskytnuté podpory by měl při obdobných, pokud ne identických kvalitativních podmínkách, účastník s nejnižší požadovanou podporou v zásadě získat v rámci celkového posouzení jeho nabídky více prioritních bodů<sup>(107)</sup>. Zadavatel by měl vždy předem vymezit relativní váhu, kterou bude mít každé zvolené (kvalitativní) kritérium.
- (190) V daném případě zveřejnilo Státní obchodní centrum v únoru 2008 jménem Fondu popis zadávacího řízení na svých internetových stránkách a v celostátním deníku. V souladu s bodem 74 písm. c) pokynů pro širokopásmové sítě byly informace o zadávacím řízení zveřejněny na centrální internetové stránce na vnitrostátní úrovni, tj. na internetové stránce Státního obchodního centra<sup>(108)</sup>, a zadávací řízení bylo oznámeno rovněž na internetových stránkách Ministerstva vnitra<sup>(109)</sup>. Popis zadávacího řízení obsahoval jednoznačná kritéria pro přidělení zakázky, jejichž účelem bylo určit ekonomicky nejvýhodnější nabídku. Použita byla čtyři hodnotící kritéria: i) celková cena (50 %); ii) rychlost nahrávání (15 %); iii) rychlost stahování (25 %) a iv) GSM 2G (nepovinné) (10 %). Po vyhlášení nabídkového řízení vedlo Státní obchodní centrum diskuse s uchazeči, kteří projevíli zájem, což mělo za následek prodloužení lhůty pro podání nabídek do dne 4. září 2008. Státní obchodní centrum obdrželo pět platných nabídek a následně byla vybrána nabídka, která podle kritérií pro přidělení zakázky získala nejvyšší počet bodů<sup>(110)</sup>.
- (191) Na základě výše uvedených skutečností Kontrolní úřad konstatuje, že Státní obchodní centrum provedlo jménem Fondu otevřené a transparentní veřejné zadávací řízení s cílem vybrat poskytovatele širokopásmové sítě. Mimoto je zřejmé, že byla zaručena zásada rovného zacházení, jelikož všem uchazečům, kteří projevíli zájem, bylo zřejmé, že cena je v nabídkovém řízení zdaleka nejdůležitějším kritériem, poněvadž na ni připadalo 50 % kritérií pro přidělení zakázky.
- (192) Po uzavření nabídkového řízení odešla společnost WBS z trhu. To mělo za následek zvýšení počtu budov, které potřebovaly širokopásmové služby. V důsledku toho byly provedeny změny dohody s vybraným dodavatelem, které se týkaly rozsahu, vyrovnání a období zavádění. Kvůli mimořádným a nepředvídaným okolnostem v islandském hospodářství byly provedeny i změny týkající se indexace celkových plateb<sup>(111)</sup>.
- (193) Stěžovatel tvrdil, že ostatní uchazeči neměli možnost podat nabídky týkající se dodatečných budov a že zvýšení počtu lokalit neznamená nutně odpovídající nárůst nákladů a prodloužení doby zavádění.
- (194) Kontrolní úřad uznává, že změny návrhu dohody obsažené v zadávací dokumentaci jsou významné, a ačkoli pravidla EHP pro zadávání veřejných zakázek umožňují provést určité změny dohody prostřednictvím jednání vedených poté, co byl dodavatel vybrán, dotyčné změny překročily meze stanovené ve směrnici o veřejných zakázkách<sup>(112)</sup>. Jak bylo uvedeno výše, směrnice o veřejných zakázkách se na dotyčné řízení nevztahuje, jelikož veřejné zakázky týkající se budování telekomunikačních sítí jsou z její oblasti působnosti vyňaty<sup>(113)</sup>. Podle pokynů pro širokopásmové sítě však musí být výběrové řízení provedeno v souladu s charakterem a zásadami směrnic o veřejných zakázkách<sup>(114)</sup>.

<sup>(106)</sup> Bod 74 písm. b) pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(107)</sup> Tamtéž.

<sup>(108)</sup> <http://www.rikiskaup.is/>

<sup>(109)</sup> <http://www.innanrikisraduneyti.is/sam/frettir/nr/22547>

<sup>(110)</sup> Viz tabulka v bodě odůvodnění 18.

<sup>(111)</sup> Změny jsou podrobně vysvětleny v oddíle I.3.1.4 tohoto rozhodnutí. Viz rovněž body odůvodnění 27 a 61.

<sup>(112)</sup> Viz např. čl. 31 bod 4 písm. a) směrnice 2004/18/ES, v němž se uvádí: „pro dodatečné stavební práce nebo služby, které nejsou zahrnuty v původně zvažovaném projektu nebo v původní zakázce, ale které se v důsledku nepředvídaných okolností stanou nezbytné pro provedení stavebních prací nebo služeb v nich popsanych, za podmínky, že je zakázka zadána hospodářskému subjektu, který tyto stavební práce nebo služby provádí,

— jestliže tyto dodatečné stavební práce nebo služby nemohou být technicky nebo hospodářsky odděleny od původní zakázky bez velkých obtíží pro veřejné zadavatele, nebo

— jestliže tyto stavební práce nebo služby, ačkoli jsou oddělitelné od plnění původní zakázky, jsou nezbytně nutné pro její dokončení.

Souhrnná hodnota zakázek zadaných na dodatečné stavební práce nebo služby však nesmí překročit 50 % částky původní zakázky.“

<sup>(113)</sup> Tamtéž, článek 13.

<sup>(114)</sup> Bod 74 písm. c) pokynů pro širokopásmové sítě.

- (195) Je zřejmé, že cena, která byla společnosti Síminn uhrazena po rozšíření rozsahu projektu, byla i nadále podstatně nižší než cena, kterou nabídli ostatní uchazeči <sup>(115)</sup>, a cena, kterou odhadl předem Fond. Změny mohou být proto opodstatněné kvůli rozdílu v cenách. Z kapitoly 2.3.4 popisu zadávacího řízení s názvem „Nová připojení a povinnost týkající se připojení“ je rovněž zřejmé, že v případě nepředpokládaného zvětšení rozsahu projektu bude jako referenční hodnota použita průměrná jednotková cena původní nabídky. Výše zmíněná kapitola ve skutečnosti výslovně ukládá použití metody průměrné ceny při hodnocení nákladů na nové lokality připojené k projektu.
- (196) V souladu s ustálenou judikaturou se Kontrolní úřad domnívá, že přinejmenším za mimořádných okolností může být přijatelné, aby státy zvolily jistotu místo nejistoty a dosáhly v tomto ohledu určené a uspokojivé výnosnosti namísto nepředvídatelné výnosnosti <sup>(116)</sup>. Vzhledem ke skutečnosti, že účelem zadávacího řízení je dosažení nejnižší ceny pro společnost, důrazu na cenu, který byl kladen v kritériích pro přidělení zakázky, zahrnutí metody průměrné ceny v zadávací dokumentaci i velkým rozdílem v podaných nabídkách Kontrolní úřad konstatuje, že v daném případě bylo zajištěno rovné a nediskriminační zacházení se všemi uchazeči a že výběrové řízení i rozšíření rozsahu projektu byly v souladu s charakterem a zásadami směrnic o veřejných zakázkách.
- (197) Co se týká přechodu od úpravy plateb na základě indexu spotřebitelských cen k úpravě podle indexu na základě cizí měny, stěžovatel tvrdil, že to kvůli devalvaci ISK v důsledku finanční krize vedlo k dalšímu zvýšení platby pro společnost Síminn. Islandské orgány potvrdily, že tyto změny neznamenaly, že na ně bylo přeneseno veškeré riziko, jelikož rovněž společnost Síminn vynaložila v důsledku jiných aspektů projektu, jež nesouvisely se směnným kurzem DKK, vyšší náklady, tj. náklady práce, ropa a jiné vstupy <sup>(117)</sup>. Islandské orgány rovněž prokázaly, že i po provedení těchto změn v dohodě byla výše potřebné podpory podstatně nižší než platná nabídka s druhou nejnižší cenou a odhady nákladů vypracované Fondem.
- (198) Na základě výše uvedených skutečností vyvozuje Kontrolní úřad závěr, že celkové nabídkové řízení a postup výběru dodavatele byly v souladu s charakterem a zásadami směrnic o veřejných zakázkách a že islandské orgány vybraly ekonomicky nejvýhodnější nabídku.

### Technologická neutralita

- (199) Podle bodu 74 písm. e) pokynů pro širokopásmové sítě by se ve výběrovém řízení neměla upřednostňovat ani vylučovat žádná konkrétní technologie či síťová platforma. Uchazeči by měli mít právo navrhnout zajištění požadovaných širokopásmových služeb pomocí libovolné technologie nebo kombinace technologií, které považují za nejvhodnější. Orgán poskytující podporu tak má právo vybrat na základě objektivních kritérií výběrového řízení nejvhodnější technologické řešení nebo kombinaci technologií.
- (200) Podle článku 2.1 popisu zadávacího řízení byl projekt technologicky neutrální a nebyly stanoveny konkrétní specifikace týkající se způsobu koncipování sítě nebo použitého technologického řešení. Zadávací řízení neupřednostňovalo žádnou konkrétní technologii ani síťovou platformu a ponechávalo na uchazečích, aby navrhli nejvhodnější technologická řešení pro připojení budov, které byly určeny při mapování. Zadávací řízení bylo proto otevřené všem technickým řešením, a tudíž technologicky neutrální, jak se vyžaduje v pokynech pro širokopásmové sítě. Kontrolní úřad konstatuje, že s použitím zásady technologické neutrality byly vybrány nejvhodnější technologie nebo jejich kombinace <sup>(118)</sup>.

<sup>(115)</sup> Viz tabulka v oddíle I.2.1.3.

<sup>(116)</sup> Viz např. rozsudek ve věci Nizozemsko a ING Groep v. Komise, T-29/10, EU:T:2012:98, bod 123.

<sup>(117)</sup> Dokument č. 687314.

<sup>(118)</sup> Viz rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 219/14/KOL ze dne 11. června 2014 o režimu státní podpory na zavádění širokopásmového připojení (Úř. věst. C 344, 2.10.2014, s. 13 a dodatek EHP č. 55, 2.10.2014, s. 4), bod odůvodnění 125 písm. e).

### Využití stávající infrastruktury

- (201) Podle pokynů pro širokopásmové sítě by státy ESVO měly uchazeče vybízet k využívání dostupné stávající infrastruktury, aby se zabránilo zbytečnému zdvojování zdrojů a souvisejícímu plýtvání a snížila částka veřejných prostředků<sup>(119)</sup>. Jak bylo uvedeno výše, dotyčné budovy nebyly před vybudováním sítě pokryty žádnou širokopásmovou sítí. Kontrolní úřad mimoto neobdržel od provozovatelů sítí ani zúčastněných stran žádné informace ohledně zbytečného zdvojování zdrojů v daném případě.
- (202) V tomto kontextu se proto nezdá, že by při zavádění dotované sítě hrálo důležitou úlohu využití stávající infrastruktury.

### Velkoobchodní přístup

- (203) Nepostradatelnou součástí každého státního opatření k financování výstavby nové širokopásmové infrastruktury je umožnění účinného velkoobchodního přístupu třetích stran k dotované širokopásmové infrastruktuře. Velkoobchodní přístup zejména umožňuje ostatním provozovatelům soutěžit s vybraným účastníkem zadávacího řízení (pokud ten působí i na maloobchodní úrovni), a tím posiluje možnosti volby a hospodářskou soutěž v oblastech, kterých se opatření týká, a současně brání vzniku regionálních monopolů na poskytování služeb<sup>(120)</sup>. Poskytnutí účinného velkoobchodního přístupu konkurentům omezuje na minimum narušení hospodářské soutěže, které vyplývá z opatření státní podpory.
- (204) Význam umožnění účinného velkoobchodního přístupu třetích stran k dotovaným sítím byl zdůrazněn v rozhodnutích Komise, která byla přijata v době před uzavřením předmetné dohody<sup>(121)</sup>.
- (205) V pokynech pro širokopásmové sítě je rovněž zdůrazněno, že by povinnosti poskytovat velkoobchodní přístup předepsané pro dotované sítě měly být sladěny s portfoliem povinností poskytování přístupu stanovených podle odvětvové regulace. Dotované společnosti by však v zásadě měly nabízet širší škálu produktů velkoobchodního přístupu než společnosti pověřené vnitrostátními regulačními orgány (dále jen „VRO“) v rámci odvětvové regulace, neboť příjemce podpory nevyužívá k zavádění své vlastní infrastruktury pouze své vlastní zdroje, nýbrž peníze daňových poplatníků. Tento velkoobchodní přístup by měl být zaručen co nejdříve před zahájením provozu sítě<sup>(122)</sup>.
- (206) Na základě analýzy trhu s velkoobchodním širokopásmovým přístupem z roku 2008 islandský VRO, Správa pošt a telekomunikací, požádal společnost Síminn (jakožto určený podnik s významnou tržní silou), aby vyhověla všem oprávněným a opodstatněným žádostem ostatních podniků poskytujících služby elektronických komunikací o otevřený přístup k specializované síťové infrastruktuře v souvislosti s účastnickým kovovým vedením na velkoobchodní úrovni, včetně možnosti poskytování služeb bitového toku v různých místech sítě<sup>(123)</sup>. Bylo upřesněno, že společnost Síminn musí mimo jiné odpovědět na oprávněné a opodstatněné žádosti o přístup na základě možností č. 1, 2, 3 a 4 uvedených v bodě odůvodnění 32. Rozhodnutí Správy pošt a telekomunikací bylo citováno v popisu zadávacího řízení.

<sup>(119)</sup> Bod 74 písm. f) pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(120)</sup> Bod 74 písm. g) pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(121)</sup> Viz rozhodnutí Komise 2008/729/ES ze dne 11. prosince 2007 o státní podpoře C 53/06 (ex N 262/05, ex CP 127/04), Investice města Amsterdamu do přístupové sítě z optických kabelů (Úř. věst. L 247, 16.9.2008, s. 27), bod odůvodnění 96, a rozhodnutí Komise N 14/2008, Spojené království, Širokopásmové připojení ve Skotsku – rozšíření dosahu (Úř. věst. C 150, 17.6.2008, s. 3), bod odůvodnění 57 písm. c), a rozhodnutí Komise N 475/2007 – Irsko, *National Broadband Scheme (NBS)* (Vnitrostátní režim širokopásmových služeb) (Úř. věst. C 282, 24.11.2007, s. 1), bod odůvodnění 45 písm. e).

<sup>(122)</sup> Bod 74 písm. g) pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(123)</sup> Rozhodnutí Správy pošt a telekomunikací č. 8/2008 (viz pozn. pod čarou č. 33).

- (207) Předpisový rámec EU pro elektronické komunikace usiluje o usnadnění hospodářské soutěže prostřednictvím toho, že se noví účastníci postupně více spoléhají na vlastní infrastrukturu, pokud je to pro ně efektivní<sup>(124)</sup>. Má se za to, že regulace, která podporuje efektivní investice do vlastní infrastruktury podniků, napomáhá více prosazování účinné a udržitelné hospodářské soutěže. To vedlo k regulačnímu přístupu na trzích elektronických komunikací, kdy je v případě existence významné tržní síly alternativním provozovatelům k dispozici současně několik produktů přístupu na různých úrovních hierarchie sítě. Tyto možnosti diferencovaného přístupu vyhovují odlišným úrovním zavedení sítí jiných provozovatelů. Jak uvedla skupina evropských regulačních orgánů (nyní Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací, „BEREC“), tento přístup k regulaci založený na „žebříku investic“ představuje ve stávajícím předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací zavedenou zásadu<sup>(125)</sup>.
- (208) Kromě zavedené regulační praxe v oblasti účinného velkoobchodního přístupu k širokopásmovým službám zahrnovala rozhodnutí o státních podporách dynamický přístup k celé škále možností přístupu, které byly vyžadovány. Například v rozhodnutích z roku 2006/2007, která se týkala investic města Amsterdamu do přístupové sítě z optických kabelů<sup>(126)</sup>, bylo nutno velkoobchodní přístup poskytnout na pasivní<sup>(127)</sup> i aktivní<sup>(128)</sup> úrovni sítě. V rozhodnutí z roku 2010 týkajícím se zavádění širokopásmových sítí s velmi vysokou rychlostí ve Francii<sup>(129)</sup> se velkoobchodní přístup vyžadoval na všech úrovních dotované infrastruktury. Jelikož podpora byla poskytnuta na pasivní infrastrukturu sítě (např. kabelovody, nenasvícená vlákna), vyžadovalo se usnadnění přístupu k pasivní úrovni sítě, jak se předpokládalo již v rozhodnutí francouzského VRO, ARCEP, v roce 2010<sup>(130)</sup>. Produkt aktivního přístupu však bylo nutno poskytnout jakékoli třetí straně s přiměřenou poptávkou po tomto produktu<sup>(131)</sup>. Poptávka se pokládala za přiměřenou, pokud byly splněny tyto tři podmínky: i) žadatel o přístup předloží soudržný obchodní plán, který odůvodňuje aktivaci sítě, ii) žadatel o přístup prokáže, že nemá finanční prostředky potřebné k instalaci vlastního aktivního zařízení, a iii) ve stejné zeměpisné oblasti nenabízí soukromý provozovatel produkt aktivního přístupu za ceny odpovídající cenám v hustěji osídlených oblastech<sup>(132)</sup>.
- (209) Ačkoli se výše uvedené příklady většinou týkají velkoobchodního internetového přístupu k pevným sítím, Kontrolní úřad nevidí žádný důvod, proč by nebylo možné obdobný dynamický postup použít i v případě velkoobchodního internetového přístupu k sítím používajícím technologie mobilního připojení. Pokud například VRO zjistily v rámci regulace významnou tržní sílu na velkoobchodním trhu s mobilním přístupem a službami originace volání, je v oblasti přístupu umožněna řada různých nápravných opatření, přičemž se uznávají různé úrovně zavedení sítě ze strany účastníků trhu. V rozhodnutí o dominantním postavení na trhu s velkoobchodním mobilním přístupem a službami originace volání na Islandu z roku 2007 Správa pošt a telekomunikací uvedla, že vzhledem k rozmanitosti trhu mobilní telefonie a různým potřebám stran, které mohou případně žádat o přístup, by do povinnosti týkající se přístupu měly spadat veškeré formy velkoobchodního přístupu, které lze přiměřeně

<sup>(124)</sup> Viz např. čl. 8 odst. 5 písm. c) aktu uvedeného v bodě 5cl přílohy XI Dohody o EHP (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/21/ES ze dne 7. března 2002 o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (rámcová směrnice) (Úř. věst. L 108, 24.4.2002, s. 33)), začleněno do Dohody o EHP rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 11/2004 ze dne 6. února 2004, kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace), příloha X (Audiovizuální služby) a příloha XI (Telekomunikační služby) Dohody o EHP (Úř. věst. L 116, 22.4.2004, s. 60 a dodatek EHP č. 20, 22.4.2004, s. 14), ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/140/ES ze dne 25. listopadu 2009, kterou se mění směrnice 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací, směrnice 2002/19/ES o přístupu k sítím elektronických komunikací a přiřazeným zařízením a o jejich vzájemném propojení a směrnice 2002/20/ES o oprávnění pro sítě a služby elektronických komunikací (Úř. věst. L 337, 18.12.2009, s. 37) („směrnice o zlepšení právní úpravy“), dosud nezačleněno do Dohody o EHP, a akt uvedený v bodě 5cl přílohy XI Dohody o EHP (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 544/2009 ze dne 18. června 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 717/2007 o roamingu ve veřejných mobilních telefonních sítích ve Společenství a směrnice 2002/21/ES o společném předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (Úř. věst. L 167, 29.6.2009, s. 12), začleněno do Dohody o EHP rozhodnutím Smíšeného výboru EHP č. 107/2009 ze dne 22. října 2009, kterým se mění příloha XI (Telekomunikační služby) Dohody o EHP (Úř. věst. L 334, 17.12.2009, s. 4 a dodatek EHP č. 68, 17.12.2009, s. 4), který jako jeden z cílů předpisového rámce stanoví prosazování hospodářské soutěže na základě infrastruktur, je-li to vhodné.

<sup>(125)</sup> ERG 06(33), Revidovaný společný postoj skupiny evropských regulačních orgánů o přístupu k vhodným nápravným opatřením v předpisovém rámci pro sítě a služby elektronických komunikací (*Revised ERG Common Position on the Approach to Appropriate Remedies in the ECNS Regulatory Framework*), květen 2006.

<sup>(126)</sup> Viz poznámka pod čarou č. 121 a rozhodnutí 2008/729/ES.

<sup>(127)</sup> Přístup k pasivní síti se vztahuje na přístup k pasivní síti bez elektronického zařízení (tj. fyzické prvky sítě, jako jsou kabelovody, vlákna, rozvodné skříně atd.).

<sup>(128)</sup> Přístup k aktivní síti se vztahuje na přístup k aktivované síti (tj. kdy jsou zavedeny systémy nebo technické prvky nezbytné k provozování sítě, jako jsou spínače, routery, rozbočovače).

<sup>(129)</sup> Rozhodnutí Komise N 330/2010, Francie – *Programme national „Très Haut Débit“ – Volet B* (Úř. věst. C 364, 14.12.2011, s. 1).

<sup>(130)</sup> To zahrnovalo dostupnost nabídky týkající se připojení vlastních sítí žadatelů o přístup, připojení různých částí sítě a připojení konečného spotřebitele.

<sup>(131)</sup> V tomto ohledu nebyla tato forma činnosti sítě z programu financována, přístup k aktivním velkoobchodním produktům se však vyžadoval v případě přiměřené poptávky po těchto produktech.

<sup>(132)</sup> Viz rozhodnutí Kontrolního úřadu č. 231/11/KOL, uvedeno v pozn. pod čarou č. 73, bod odůvodnění 24.

poskytovat a které mohou podporovat hospodářskou soutěž na maloobchodním trhu<sup>(133)</sup>. V tomto ohledu byla společnost Síminn požádána, aby vyhověla všem oprávněným a opodstatněným žádostem o přístup i) k vnitrostátnímu roamingu<sup>(134)</sup>; ii) ke společnému umístění a společnému využívání<sup>(135)</sup>; iii) operátorů virtuálních mobilních sítí<sup>(136)</sup> a iv) za účelem dalšího prodeje<sup>(137)</sup>.

- (210) Z článku 2.1 popisu zadávacího řízení, který je označen jako příloha I dohody, vyplývá, že předmětný projekt byl technologicky neutrální. V souladu s touto zásadou zavedla společnost Síminn veřejně financovanou síť využívající technologii na bázi ADSL, UMTS, satelitu a Wi-Fi<sup>(138)</sup>. Zdá se tudíž, že aby se zamezilo případnému narušení hospodářské soutěže na trzích elektronických komunikací, měli by mít v případě, je-li zahrnuta státní podpora, ostatní provozovatelé umožněn účinný velkoobchodní přístup, a to technologicky neutrálním způsobem s přiměřeným přizpůsobením jejich potřebám přístupu.
- (211) Islandské orgány prokázaly, že v rámci každé etapy projektu bylo zahájení marketingu a prodeje veřejně oznámeno na internetových stránkách Fondu, a to v období od srpna 2009 do srpna 2010. Aby nebyl zvýhodněn jeden poskytovatel služby, obdržely domácnosti a podniky zapojené do projektu od Fondu dopis s vysvětlením povahy projektu, který je zároveň informoval, že po určitém datu mohou začít objednávat službu u jiného poskytovatele služeb, který bude ochoten jim službu poskytovat. V dopise bylo výslovně uvedeno, že projekt je dostupný pro všechny poskytovatele služby. Fond zaslal oznámení rovněž všem telekomunikačním společnostem zaregistrovaným u Správy pošt a telekomunikací v té době, včetně všech poskytovatelů internetových služeb, v němž je informoval, že lze využívat novou infrastrukturu. Všichni poskytovatelé internetových služeb na trhu měli proto možnost začít poskytovat konkurenční maloobchodní služby současně se společností Síminn.
- (212) Podle přílohy II dohody může prodávající nabízet možnosti č. 1 až 4 libovolně, je však povinen nabízet možnost č. 3 ve všech případech, kdy se v projektu využívá širokopásmová technologie ADSL (viz bod odůvodnění 33)<sup>(139)</sup>. Současně je však v příloze II dohody stanoveno, že by velkoobchodní přístup k službám na bázi ADSL měl být poskytnut za stejných podmínek, jak je stanoveno v rozhodnutí Správy pošt a telekomunikací č. 8/2008, které se týkalo velkoobchodního širokopásmového přístupu a v němž byla společnosti Síminn uložena povinnost poskytovat možnosti č. 1, 2, 3 a 4<sup>(140)</sup>.
- (213) V případech, kdy se k poskytování širokopásmových služeb používá v rámci projektu technologie UMTS, musí prodávající umožnit pouze přístup na základě možnosti č. 4. Podle islandských orgánů je hlavním důvodem tohoto ujednání skutečnost, že prodávající potřebuje úplný přístup k celé síti UMTS a kontrolu nad touto sítí. Možnost č. 4 vychází z definice základních služeb uvedené v kapitole 2.2.9 zadávací dokumentace, jež popisuje tradiční internetovou službu při dalším prodeji a podle níž další prodejce neprovozuje žádnou část sítě. Podle

<sup>(133)</sup> Viz rozhodnutí Správy pošt a telekomunikací č. 4/2007 o určení podniku s významnou tržní silou a uložení povinností na trhu s přístupem a originací volání ve veřejných mobilních telefonních sítích (trh 15) a analýza velkoobchodního trhu s přístupem a originací volání ve veřejných mobilních telefonních sítích (trh 15), 5. března 2007.

<sup>(134)</sup> „Vnitrostátní roaming“ odkazuje na dohodu mezi provozovateli infrastruktury mobilní sítě o vzájemném používání sítí k poskytování služeb v zeměpisných oblastech, v nichž dosud nemají pokrytí.

<sup>(135)</sup> To se týká povinnosti společnosti Síminn nabízet ostatním provozovatelům mobilních sítí možnost umístit fyzicky zařízení v pozemní nebo mobilní infrastruktuře nebo společně využívat tuto infrastrukturu (např. kabelovody, budovy a stavby nebo stožáry).

<sup>(136)</sup> „Operátorem mobilní virtuální sítě“ je poskytovatel mobilních služeb, který nemá vlastní zdroje spektra a může nebo nemusí vlastnit infrastrukturu mobilní sítě v závislosti na konkrétním uplatňovaném obchodním modelu a rozsahu, v jakém je závislý na zařízeních poskytovaných hostitelskou mobilní sítí. Podle definice Správy pošt a telekomunikací v rozhodnutí č. 4/2007 kontroluje operátor virtuální sítě v případech zahrnujících čistě přístup k virtuální síti systém, který je nezbytný pro propojení a roaming v sítích ostatních provozovatelů, nemá však vlastní distribuční systém (tj. bezdrátovou část mobilní telefonní sítě).

<sup>(137)</sup> Další prodejce obvykle nemá vlastní mobilní spektrum ani infrastrukturu sítě, má však přímé vztahy se zákazníky a může uskutečňovat mimo jiné vystavování faktur pro zákazníky, marketing a prodej služby konečným uživatelům pod nezávislou značkou. Podle definice Správy pošt a telekomunikací v rozhodnutí č. 4/2007 nevlastní další prodejce vlastní nezávislou infrastrukturu mobilní sítě a pořizuje virtuálně veškeré podpůrné služby na velkoobchodní úrovni.

<sup>(138)</sup> Jak bylo uvedeno v bodě odůvodnění 30, 55 % budov bylo připojeno pomocí UMTS (pevné bezdrátové připojení 3G), 41 % pomocí ADSL a 4 % pomocí satelitu/Wi-Fi.

<sup>(139)</sup> Podle informací, které poskytly islandské orgány, musel být velkoobchodní přístup umožněn od roku 2008 do roku 2014 a v závislosti na vývoji trhu a dalších faktorech mohou smluvní strany toto období prodloužit o dva roky.

<sup>(140)</sup> Pokud jde o popis možností č. 1 až 4, odkazuje se na kapitolu 2.2.4 v oddíle I.

tohoto popisu dodává společnost Síminn uživatelské zařízení a zajišťuje instalaci ve všech případech bez ohledu na to, kdo je maloobchodním prodejcem, a poskytuje rovněž zákaznické služby a služby v oblasti údržby.

- (214) Islandské orgány potvrdily, že na základě výše zmíněné povinnosti, která byla uložena v dohodě, musí společnost Síminn poskytovat svým konkurentům účinný velkoobchodní přístup od samého začátku projektu. Společnost Síminn má povinnost nabízet velkoobchodní přístup ke své síti ADSL všem poskytovatelům internetových služeb na trhu, včetně společnosti Vodafone, a to podle rozhodnutí Správy pošt a telekomunikací č. 8/2008. Velkoobchodní přístup je proto za nediskriminačních podmínek k dispozici každému subjektu na trhu žádajícímu o tento přístup, bez ohledu na technické kapacity nebo lokalitu. Podle informací, které byly poskytnuty Kontrolnímu úřadu, uzavřela společnost Síminn se svými konkurenty doposud jedenáct dohod týkajících se velkoobchodního přístupu s ohledem na poskytování služeb na bázi ADSL, dvě velkoobchodní dohody o poskytování služeb na bázi UMTS/3G a dvě dohody týkající se poskytování služeb 2G<sup>(141)</sup>. Islandské orgány uvedly, že jim nebyly předloženy žádné informace ohledně toho, že společnost Síminn zamítla opodstatněné žádosti o velkoobchodní přístup. Naopak, velkoobchodní přístup je poskytován od začátku projektu a společnost Síminn zveřejnila nabídku na velkoobchodní přístup pomocí UMTS na svých internetových stránkách<sup>(142)</sup>.
- (215) Podle informací poskytnutých islandskými orgány požadovala společnost Vodafone pouze roamingový přístup k vysílačům 3G náležejícím společnosti Síminn za účelem poskytování mobilní komunikace 3G. Společnost Vodafone však nepožádala o velkoobchodní přístup k vysokorychlostním internetovým službám na bázi UMTS, ADSL nebo satelitu pro oblasti, jichž se projekt týkal, ani o přístup za účelem dalšího prodeje. Společnost Síminn ani islandské orgány neobdržely od společnosti Vodafone žádnou takovou žádost. Podle islandských orgánů nabídla společnost Síminn společnosti Vodafone roamingový přístup 3G za tržních podmínek, podle společnosti Síminn však nebyla zmíněná společnost ochotna dohodu uzavřít. Podle společnosti Síminn má společnost Vodafone v současnosti dohodu týkající se roamingového přístupu 3G se společností Nova<sup>(143)</sup>.
- (216) Islandské orgány prokázaly, že mezi dotyčným projektem a irským režimem širokopásmových služeb (*National Broadband Scheme* („NBS“)) existuje značná podobnost. Projekty byly provedeny přibližně současně, oba projekty vyžadovaly, aby poskytovatel sítě nabízel podobný velkoobchodní širokopásmový přístup, v obou projektech použili poskytovatelé sítě kombinaci technologií (včetně bezdrátové technologie) a žádný z projektů neukládal požadavky týkající se hlasových služeb na bázi UMTS/3G. Projekt NBS využíval stejné technické řešení velkoobchodního přístupu 3G jako islandský projekt. Po posouzení projektu NBS dospěla Komise k závěru, že uložena ustanovení týkající se přístupu umožní ostatním provozovatelům soutěžit s vybraným dodavatelem sítě, což posílí možnosti volby a hospodářskou soutěž v oblastech, jichž se opatření týká<sup>(144)</sup>.
- (217) Na základě výše uvedených skutečností vyvozuje Kontrolní úřad závěr, že islandské orgány zajistily prostřednictvím dohody se společností Síminn a povinností v ní uložených účinný velkoobchodní přístup třetích stran k dotované širokopásmové infrastruktuře.

### Stanovení ceny za velkoobchodní přístup

- (218) Podle bodu 74 písm. h) pokynů pro širokopásmové sítě by velkoobchodní ceny za přístup měly vycházet ze zásad, které pro stanovování cen zavede VRO, a z referenční hodnoty a měly by zohledňovat podporu, kterou obdržel provozovatel sítě. Islandská Správa pošt a telekomunikací však nezahrnula širokopásmové služby poskytované prostřednictvím infrastruktury z optických vláken do svého rozhodnutí o trhu s velkoobchodním širokopásmovým přístupem, tj. trhu 5 v doporučení Kontrolního orgánu o relevantních trzích<sup>(145)</sup>. Vlákna jsou vyloučena rovněž z trhu s velkoobchodním přístupem k (fyzické) síťové infrastruktuře (včetně sdíleného přístupu nebo úplného zpřístupnění účastnického vedení) v pevném místě (trh 4). Islandská Správa pošt a telekomunikací dosud neuložila povinnosti týkající se stanovování ceny za velkoobchodní přístup, co se týká optických sítí.

<sup>(141)</sup> Dokument č. 687322.

<sup>(142)</sup> Dohodu o velkoobchodním přístupu se společností Síminn uzavřela mimo jiné telekomunikační společnost Tal, viz rovněž bod odůvodnění 86.

<sup>(143)</sup> Dokument č. 687314.

<sup>(144)</sup> Rozhodnutí Komise N 475/2007, Irsko, *National Broadband Scheme* (NBS) (Vnitrostátní režim širokopásmových služeb) (Úř. věst. C 18, 24.1.2009, s. 1), bod odůvodnění 45.

<sup>(145)</sup> Viz doporučení Kontrolního úřadu ESOV ze dne 5. listopadu 2008 o relevantních trzích produktů a služeb v odvětví elektronických komunikací, které připadají v úvahu pro regulaci *ex ante* podle rámcové směrnice (Úř. věst. C 156, 9.7.2009, s. 18).

- (219) Pokud jde o zvláštnosti tohoto případu, je vhodné připomenout, že ačkoli Správa pošt a telekomunikací neuložila žádné povinnosti týkající se stanovování cen za velkoobchodní přístup, byly do přílohy 10 dohody zahrnuty standardizované dohody o dalším prodeji, včetně standardních slev při dalším prodeji v případě technologie ADSL a UMTS. Skutečnost, že nabídky na velkoobchodní přístup prostřednictvím nově vybudované sítě byly ve značné míře přijaty <sup>(146)</sup>, naznačuje, že ceny nabízené společností Síminn jsou konkurenceschopné a odrážejí tržní sazby <sup>(147)</sup>.

### **Sledování a mechanismus zpětného získání (*claw-back*)**

- (220) Orgány poskytující podporu musí obecně zavést mechanismy sledování s cílem zamezit riziku nadměrné náhrady. Podle pokynů pro širokopásmové sítě však musí orgány poskytující podporu zavést mechanismus zpětného získání (*claw-back*) pouze tehdy, přesahuje-li výše podpory na daný projekt 10 milionů EUR (tj. přibližně 1,5 miliardy ISK) <sup>(148)</sup>.
- (221) V daném případě islandské orgány potvrdily, že celkové náklady projektu jsou podstatně nižší než prahová hodnota ve výši 10 milionů EUR. Kontrolní úřad proto uznává, že není nutné zavést mechanismy sledování a zpětného získání.
- (222) Islandské orgány však potvrdily, že se platby pro společnost Síminn uskutečnily v souladu s předem stanoveným harmonogramem plateb podle pokroku projektu, což zamezilo možnosti nadměrné náhrady. Podle článku 19 dohody předložila společnost Síminn bankovní záruku od New Kaupþing bank ze dne 17. února 2009, což představuje mechanismus zpětného získání (*claw-back*) s cílem zamezit nadměrné náhradě. Dohoda obsahuje rovněž přísné ujednání o platbách v souladu s pokrokem projektu, což znamená, že platby jsou podmíněny skutečným pokrokem při budování systému a jeho využívání ze strany zákazníků, jak je stanoveno v článku 16 dohody. V článku 11 dohody je obsažena sankční doložka, podle níž musí společnost Síminn zaplatit náhradu v případě prodlev, a v článku 13 dohody pak doložka týkající se neplnění.

### **Oznamování**

- (223) Podle bodu 74 písm. k) pokynů pro širokopásmové sítě by orgány poskytující podporu měly předkládat co dva roky (počínaje dnem, kdy se síť začne používat) Kontrolnímu úřadu klíčové informace o projektu podpory <sup>(149)</sup>. Ačkoliv dotyčné opatření podpory nebylo Kontrolnímu úřadu oficiálně oznámeno, islandské orgány nyní poskytly relevantní nebo klíčové informace v reakci na žádosti Kontrolního úřadu o informace. Tyto informace by měly být nyní předkládány Kontrolnímu úřadu dvakrát ročně v rámci povinností Islandu týkajících se podávání zpráv o opatřeních státní podpory.

### **3.4 Celkové ověření vyváženosti**

- (224) Po posouzení opatření podle příslušných kritérií v rámci ověření vyváženosti a základních zásad týkajících se státní podpory na širokopásmovou infrastrukturu, které jsou stanoveny v pokynech pro širokopásmové sítě, vyvozuje Kontrolní úřad závěr, že opatření celkově přispívá k vyrovnaní geografického a obchodního znevýhodnění ve venkovských oblastech, jichž by se v blízké budoucnosti netýkala tržní řešení. Opatření má podporovat konkurenční nabídku inovativních a vysoce kvalitních širokopásmových služeb pro dotyčné budovy. Opatření bylo navrženo tak, aby zajistilo celkově kladné účinky.

<sup>(146)</sup> Podle informací poskytnutých Kontrolnímu úřadu využila řada poskytovatelů služeb nabídku společnosti Síminn týkající se velkoobchodního přístupu a začala prostřednictvím sítě prodávat vlastní služby.

<sup>(147)</sup> Viz rozhodnutí Kontrolního úřadu ESVO č. 444/13/KOL ze dne 13. listopadu 2013 o zavádění přístupové sítě nové generace v obci Skeiða- a Gnúpverjahreppur (Úř. věst. C 66, 6.3.2014, s. 6 a dodatek EHP č. 14, 6.3.2014, s. 1), bod odůvodnění 114.

<sup>(148)</sup> Bod 74 písm. 1) pokynů pro širokopásmové sítě.

<sup>(149)</sup> Tyto informace by měly kromě veřejných informací uvedených v bodě 74 písm. j) pokynů pro širokopásmové sítě uvádět datum, kdy se síť začne používat, produkty velkoobchodního přístupu, počet subjektů usilujících o přístup k síti a poskytovatelů služeb na síti, počet domů v dosahu sítě a míru využití sítě.



- (225) Návrh projektu a možnosti účinného velkoobchodního přístupu (mimo jiné včetně otevřené a nediskriminační koncepce sítě a čistě velkoobchodního obchodního modelu příjemce podpory spolu s jednoznačným pověřením umožnit spravedlivý a nediskriminační přístup všem poskytovatelům služeb) zajišťují, že případné narušení hospodářské soutěže způsobené státním zásahem je omezeno na minimum.
- (226) Na základě výše uvedených úvah je výsledek celkového ověření kladný a financování zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu představuje opatření podpory, které je slučitelné s fungováním Dohody o EHP ve smyslu čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP.

#### 4. ZÁVĚR

- (227) Na základě výše uvedených úvah vyvozuje Kontrolní úřad závěr, že dohoda mezi společností Síminn a Fondem pro telekomunikace ze dne 25. března 2009 týkající se zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu představuje státní podporu, která je slučitelná s fungováním Dohody o EHP ve smyslu čl. 61 odst. 3 písm. c) Dohody o EHP.
- (228) Islandským orgánům se rovněž připomíná, že musí Kontrolnímu úřadu oznámit veškeré plány ohledně změny jednotlivé podpory, která má být poskytnuta, včetně zvýšení grantů,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Kontrolní úřad ESVO vyvozuje závěr, že dohoda mezi společností Síminn a Fondem pro telekomunikace ze dne 25. února 2009 týkající se zavádění širokopásmových služeb ve venkovských oblastech Islandu představuje opatření podpory, které je slučitelné s fungováním Dohody o EHP podle jejího čl. 61 odst. 3 písm. c).

#### Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Islandu.

#### Článek 3

Pouze anglické znění tohoto rozhodnutí je závazné.

V Bruselu dne 30. června 2015.

*Za Kontrolní úřad ESVO*

Oda Helen SLETNES  
*předsedkyně*

Frank BÜCHEL  
*člen kolegia*





ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS